

**Fred Menzel**

**Renata Heřmanová - Menzelová**

---

# **TEMATICKÁ UČEBNICE NĚMČINY**

**Jazyková škola U Heřmanů, Jihlava**

- 95 konverzačních témat
- velký objem slovní zásoby
- všeobecná i odborná témata
- vhodné pro výuku ve školách a v jazykových kurzech
- dle nového německého pravopisu

## Obsah

1. Dům .....	7
2. Zahrada .....	12
3. Výstavba domu .....	13
4. Rodina .....	16
5. Sexualita .....	19
6. Svátky .....	21
7. Denní program .....	24
8. Záliby .....	27
9. Vlastnosti .....	28
10. Lidské tělo .....	30
11. Nemoci .....	34
12. Pomoc člověku a léčba .....	37
13. Péče o nemocného .....	39
14. Péče o tělo .....	40
15. Společnost .....	42
16. Oblečení, móda .....	44
17. Počasí .....	47
18. Čas .....	50
19. Roční období .....	52
20. Dopravní prostředky .....	56
21. Vůz .....	59
22. V silničním provozu .....	62
23. Autonehoda .....	63
24. Cestování .....	65
25. Značky na mapě .....	67
26. Hotel .....	69
27. Turistika a rekreace .....	71
28. Sportování .....	72
29. Letní a zimní sporty .....	74
30. Profesionální sport .....	76
31. Zranění .....	79
32. Rizikové druhy sportů .....	80
33. Povrch země .....	82
34. Rostliny .....	85

35. Domácí zvířata a ptáci .....	87
36. Lesní a vodní zvířata .....	89
37. Hmyz, ptáci, ryby, exotická zvířata .....	90
38. Řčení k tématům příroda a zvířata .....	92
39. Lesní hospodářství .....	94
40. Strava a vaření .....	96
41. Jídla během dne .....	98
42. V restauraci .....	101
43. Potraviny .....	102
44. Prodej a druhy prodeje .....	104
45. Obchody .....	106
46. Bio - zemědělství .....	108
47. Problémy v zemědělství .....	109
48. Služby .....	110
49. Kulturní život .....	113
50. Film a kino .....	117
51. Náboženství .....	119
52. Školy .....	122
53. Získávání .....	125
54. Město .....	127
55. Pamětihodnosti .....	130
56. Nápis .....	131
57. Pošta .....	132
58. Dopisní slovní obraty při zvláštních příležitostech .....	134
59. Kniha a literatura .....	135
60. Sdělovací prostředky .....	136
61. Historie .....	139
62. Práce a struktura firmy .....	143
63. Ucházení se o práci .....	147
64. Mzda, plat, příjem .....	149
65. Kancelář a její vybavení .....	151
66. Telefonování .....	153
67. Typy povolání .....	156
68. Peněžní ústavy .....	162
69. Úvěr, půjčka .....	163
70. Burzovní obchody, peníze .....	165
71. Daně .....	166
72. Pojištění .....	168

73. Smlouva .....	171
74. Účetnictví .....	172
75. Reklama .....	180
76. Energie .....	182
77. Přístroje a nářadí .....	186
78. Hospodářství a průmysl .....	188
79. Válka .....	190
80. Policie .....	192
81. Kriminalita .....	194
82. Soudy .....	198
83. Zákon a právo .....	200
84. Politika .....	202
85. Závislost .....	204
86. Euthanasie .....	206
87. Feminismus .....	207
88. Trest smrti .....	208
89. Homosexualita .....	209
90. Ekologie .....	210
91. Vesmír .....	213
92. UFO .....	218
93. Slovní obraty .....	220
94. Nadávky .....	226
95. Slovník odbornější slovní zásoby .....	228

# 1. HAUS UND WOHNUNG

## 1. Häuser und Wohnungen - domy a byty

<sup>1</sup> s Siedlungshaus (-es, "er)	- dům na sídlišti	e Zweizimmerwohnung	- dvoupokojový byt
r Plattenbau (-[e]s, -ten)	- panelový dům	r Aufzug (-[e]s, "e)	- výtah
r Wolkenkratzer (-s, -)	- mrakodrap	e Stadtwohnung	- městský byt
s Stockwerk (-[e]s, -e)	- patro	e Eigentumswohnung	- vlastní byt
e Etage (-, -n)	- patro	e Dachwohnung	- podkrovní byt
viergeschossiges Haus	- čtyřpatrový dům	e Mietwohnung	- byt v pronájmu
<sup>2</sup> zur Verfügung haben	- mít k dispozici	ich hatte, ich habe gehabt	
außer Betrieb sein	- být mimo provoz	es war, es ist gewesen	
benutzen	- použít	ich benutzte, ich habe benutzt	
beengt wohnen	- bydlet stísněně	ich wohnte, ich habe gewohnt	
in etw. passen	- vejít se do čeho	es passte, es hat gepasst	
es stört mich	- vadí mi to	es störte, es hat gestört	
umziehen	- přestěhovat se	ich zog um, ich bin umgezogen	
ein Haus beziehen	- nastěhovat se do domu	ich bezog, ich habe bezogen	
ausziehen	- vystěhovat se	ich zog aus, ich bin ausgezogen	
pussen	- vyhovovat	es passte, es hat gepasst	
<sup>3</sup> e Untermiete (-, -n)	- podnájem	s Reihnhaus	- řadový rodinný dům
r Mietbetrag (-[e]s, "e)	- nájemné	s Fertighaus	- dům z hotových dílů
r Vermieter (-s, -)	- pronajímatel, pronájemce	e Villa (-, Villen)	- dům na klíč
e Kündigungsfrist (-, -en)	- výpovědní lhůta	r Besitzer (-s, -)	- vila
e Mietsteigerung (-, -en)	- zvýšení nájemného	s Grundstück (-[e]s, -e)	- vlastník
r Mieter (-s, -)	- nájemník, nájemce	auf eigene Kosten	- pozemek <i>privatgrund</i>
s Wohnhaus (-es, "er)	- obytný dům	r Umbau (-[e]s, -ten)	- na vlastní náklady
s Mietshaus	- nájemní dům		- přestavba
<sup>4</sup> an j-n etw. vermieten	- pronajmout komu co	ich vermietete, ich habe vermietet	
sich nach etw. umsehen, ie	- poohlédnout se po čem	ich sah mich um, ich habe mich umgesehen	
etw. bewohnen	- obývat co	ich bewohnte, ich habe bewohnt	
eine Wohnung mieten.	- najmout si byt	ich mietete, ich habe gemietet	
etw. durchführen	- provést co	ich führte durch, ich habe durchgeführt	
etw. besitzen	- vlastnit co	ich besaß, ich habe besessen	
abreißen	- zbourat, strhnout	ich riss ab, ich habe abgerissen	
umbauen	- přestavovat	ich baute um, ich habe umgebaut	

## 2. Vor dem Haus - před domem

<sup>1</sup> am Rande	- na okraji	r Gehweg (-[e]s, -e)	- chodník
am Hügel	- na kopci	s Pflaster (-s, -)	- dlažba
im Tal	- v údolí	gepflastert	- vydlážděný
im Walde versteckt	- schován v lese	r Fußabtreter (-s, -)	- rohožka
s Haus steht frei, einzeln	- dům stojí o samotě	e Matte (-, -n)	- rohožka
r Zaun (-[e]s, "e)	- plot	e Eingangstreppe (-, -n)	- schody před vchodem
umzäunt	- oplocený	s Türschild (-[e]s, -er)	- jmenovka
umgeben sein	- být obklopen	e Klingel (-, -n)	- zvonek
entfernt sein	- být vzdálen	r Eingang (-[e]s, "e)	- vchod
s Tor (-[e]s, -e)	- vrata, brána	e Eingangstür (-, -en)	- vchodové dveře

- 2 öffnen** - otevřít  
**schließen** - zavřít, uzavřít  
**klingeln** - zvonit  
 sich etw. **abputzen** - očistit si co  
 an etw. **festmachen** - připevnit na co

- 3 e Außenseite des Hauses** - vnější strana domu  
 s Aussehen (-s, -) - vzhled  
 es liegt mir daran - záleží mi na tom  
 e Fassade (-, -n) - fasáda  
 gestrichene Rahmen (-s, -) - natřené rámy  
 abgeblätterte Rahmen - oprýskané rámy  
 s Dachfenster (-s, -) - střešní okno  
 s Holzfenster - dřevěné okno  
 s Plastikfenster - plastové okno  
 r Fensterflügel (-s, -) - okenní křídlo

- 4 etw. austauschen** - vyměnit co  
**streichen** - natírat  
 etw. **herunterziehen** - spustit co  
 etw. **hochziehen** - vytáhnout co  
 s Wasser **ableiten** - svést vodu

**3. Keller - sklep**

- 1 unterkellert** - podsklepený  
 e Mülltonne (-, -n) - popelnice  
 r Kesselraum (-[e]s, "e) - kotelna  
 r Kessel (-s, -) - kotel  
 s Gas (-es, -e) - plyn  
 e Kohle (-, -n) - uhlí

- 2 Asche ausschütten** - vysypat popel  
**heizen** - vytápět, topit  
**waschen, ä** - prát  
**basteln** - kutit  
 e Treppe **hochgehen** - jít po schodech nahoru  
 e Treppe **hinuntergehen** - jít po schodech dolů

**4. Vorhaus - předsíň**

- 1 s Erdgeschoss (-es, -e)** - přízemí  
 r Flur (-[e]s, -e) - chodba  
 e Garderobe (-, -n) - šatna  
 e Halle (-, -n) - hala  
 r Kleiderschrank (-[e]s, "e) - šatník  
 r Hocker (-s, -) - stolička  
 r Schirmständer (-s, -) - stojan na deštníky  
 r Spiegel (-s, -) - zrcadlo  
 r Kleiderhaken (-s, -) - věšák  
 r Kleiderständer (-s, -) - stojací věšák  
 r Schuhschrank (-[e]s, "e) - botník

- ich öffnete, ich habe geöffnet  
 ich schloss, ich habe geschlossen  
 ich klingelte, ich habe geklingelt  
 ich putzte mir ab, ich habe mir abgeputzt  
 ich machte fest, ich habe festgemacht

- e Gardine (-, -n) - záclona  
 e Jalousie (-, -n) - žaluzie  
 e Silikonichtung (-, -en) - silikonové těsnění  
 e Dachrinne (-, -n) - okap  
 s Flachdach (-[e]s, "er) - plochá střecha  
 s Satteldach - sedlová střecha  
 r Dachziegel (-s, -) - střešní taška  
 r Schindel (-s -) - šindel  
 s Blech (-[e]s, -e) - plech  
 r Schornstein (-[e]s, -e) - komín

- ich tauschte aus, ich habe ausgetauscht  
 ich strich, ich habe gestrichen  
 ich zog herunter, ich habe heruntergezogen  
 ich zog hoch, ich habe hochgezogen  
 ich leitete ab, ich habe abgeleitet

- s Heizöl (-[e]s, -e) - topný olej  
 e Gasheizung (-, -en) - plynové topení  
 e Waschküche (-, -n) - prádelna  
 e Werkstatt (-, "en) - dílna  
 e Treppe (-, -n) - schody  
 s Geländer (-s, -) - zábradlí

- ich schüttete aus, ich habe ausgeschüttet  
 ich heizte, ich habe geheizt  
 ich wusch, ich habe gewaschen  
 ich bastelte, ich habe gebastelt  
 ich ging hoch, ich bin hochgegangen  
 ich ging hinunter, ich bin hinuntergegangen

- s Fensterblech (-[e]s, "e) - okenní plech  
 r Blumenkasten (s, "t) - truhlík na květiny  
 s Fensterbrett (-[e]s, "er) - okenní parapet  
 r Blumentopf (-[e]s, "e) - květináč  
 s Fenstergitter (-s, ) - okenní mříž  
 r Elektrozähler (s, ) - elektroměr  
 r Stronzähler - elektroměr  
 r Gaszähler - plynoměr  
 r Hauptschalter (s, ) - hlavní vypínač  
 freier Zutritt - volný přístup  
 s Licht (-[e]s, "er) - světlo

- 2 ins Haus führen** - vést do domu  
**ablegen** - odložit  
**aufhängen** - pověsit  
**hängen** - viset  
**offen bleiben** - zůstat otevřený  
**begießen** - zalít, zalévat  
 den Zähler **ablesen**, ie - zjistit stav hodin  
 s Licht **einschalten** - zapnout světlo  
 s Licht **ausschalten** - vypnout světlo  
 s Licht **brennt** - světlo svítí

- ich führte, ich habe geführt  
 ich legte ab, ich habe abgelegt  
 ich hängte auf, ich habe aufgehängt  
 es hing, es hat gehangen  
 es blieb, es ist geblieben  
 ich begoss, ich habe begossen  
 ich las ab, ich habe abgelesen  
 ich schaltete ein, ich habe eingeschaltet  
 ich schaltete aus, ich habe ausgeschaltet  
 es brannte, es hat gebrannt

**5. Küche - kuchyň**

- 1 e Küchenzeile (-, -n)** - kuchyňská linka  
 r Küchenschrank - kuchyňská skříň  
 r Geschirrschrank - skříňka na nádobí  
 r Hängeschrank - závěsná skříňka  
 um die Ecke herum - rohová  
 s Massivholz (-es, "er) - masivní dřevo  
 s Furnierholz - dýha  
 e Holzimitation (-, -en) - imitace dřeva

- e Arbeitsplatte (-, -n) - pracovní deska  
 s Spülbecken (-s, -) - dřez  
 s Abtropfgestell (-[e]s, -e) - odkapávací deska  
 s Spülmittel (-s, -) - prostředek na nádobí  
 r Wasserhahn (-[e]s, "e) - vodovodní kohoutek  
 r Schwenkhahn - otočný kohoutek  
 e Wandfliese (-, -n) - nástěnná obkladačka  
 r Mülleimer (-s, -) - odpadkový koš

- 2 angefertigt werden, i** - být zhotoven  
**entsprechen, i** - odpovídat

- es wurde angefertigt, es ist angefertigt worden  
 es entsprach, es hat entsprochen

- 3 e Neonleuchte (-, -n)** - zářivka  
 e Abzugshaube (-, -n) - odsavač par  
 r Küchenherd (-[e]s, -e) - kuchyňský sporák  
 e Backröhre (-, -n) - trouba  
 r Kühlschrank (-[e]s, "e) - lednička  
 e Kühltruhe (-, -n) - mraznička

- e Mikrowelle (-, -n) - mikrovlnná trouba  
 e Kaffeemaschine (-, -n) - kávovar  
 e Teekanne (-, -n) - konvice na čaj  
 e Spülmaschine (-, -n) - myčka nádobí  
 r Roboter (-s, -) - robot  
 r Grill (-s, -s) - gril

- 4 etw. anzünden** - zapálit co  
 etw. **abstellen** - vypnout co  
 etw. **einstellen** - nastavit, tech.  
 etw. in etw. **tun** - dát co do čeho  
 etw. in etw. **schieben** - vsunout co do čeho

- ich zündete an, ich habe angezündet  
 ich stellte ab, ich habe abgestellt  
 ich stellte ein, ich habe eingestellt  
 ich tat, ich habe getan  
 ich schob, ich habe geschoben

- 5 e Tasse (-, -n)** - hrnek, šálek  
 r Teller (-s, -) - talíř  
 s Glas (-es, "er) - sklenice  
 r Löffel (-s, -) - lžice  
 e Schöpfkelle (-, -n) - naběračka

- s Messer (-s, -) - nůž  
 e Gabel (-, -n) - vidlička  
 e Schüssel (-, -n) - mísa  
 r Topf (-[e]s, "e) - hrnec  
 e Pfanne (-, -n) - pánev

- 6 eingießen** - nalít  
**einschöpfen** - nalít naběračkou  
**schnelden** - krájet

- ich goss ein, ich habe eingegossen  
 ich schöpfte ein, ich habe eingeschöpft  
 ich schnitt, ich habe geschnitten

- 7 r Küchentisch (-[e]s, -e)** - kuchyňský stůl  
 runder, ovaler Tisch - kulatý, oválný stůl  
 e Tischdecke (-, -n) - ubrus  
 s Regal (-[e]s, "er) - police

- s Speisezimmer (-s, -) - jídelna  
 s Geschirrtisch (-[e]s, "er) - nádobí  
 e Tischplatte (-, -n) - jídelní kout  
 e Bank (-, "e) - lavice

r Stuhl (-[e]s, "e)	- židle
s Esszimmer (-s, -)	- jídelna
<sup>8</sup> den Tisch <b>decken</b>	- <b>prostřít</b> stůl
<b>sich</b> zu Tisch <b>setzen</b>	- <b>posadit se</b> ke stolu
am Tisch <b>essen</b> , i	- <b>jíst</b> u stolu
den Tisch <b>abräumen</b>	- <b>sklízet</b> ze stolu
verbunden <b>sein</b>	- <b>být</b> spojený

### 6. Wohnzimmer - obývací pokoj

<sup>1</sup> r Holzboden (-s, ")	- dřevěná podlaha
r Parkettboden	- parketová podlaha
s Pflaster (-s, -)	- dlažba
r Teppich (-[e]s, -e)	- koberec
e Wand (-, "e)	- stěna, zeď
weiß gemalt	- natřeno na bílo
s Bild (-[e]s, -er)	- obraz
rings um	- kolem dokola
e Möbel, množ. č.	- nábytek
e Sitzgarnitur (-, -en)	- sedací souprava
e Couch (-, -s)	- pohovka

<sup>2</sup> Wohnung <b>einrichten</b>	- <b>zařít</b> byt
etw. <b>anbringen</b>	- <b>přípevnit</b> co
etw. ( <b>hin</b> ) <b>legen</b>	- <b>položit</b> co
<b>sich</b> ( <b>hin</b> ) <b>setzen</b>	- <b>sednout si</b>
<b>sich</b> etw. <b>anschaffen</b>	- <b>pořít si</b> co
etw. <b>nachkaufen</b>	- <b>dokoupit</b> co
Lampe <b>leuchtet</b>	- lampa <b>svítí</b>

### 7. Schlafzimmer - ložnice

<sup>1</sup> s Bett (-[e]s, -en)	- postel
s Klappbett	- sklápěcí postel
r Nachttisch (-es, -e)	- noční stůl
r Wecker (-s, -)	- budík
r Kleiderschrank	- skříň na oblečení
r Wäscheschrank	- prádelník
s Schrankfach (-[e]s, "er)	- přihrádka ve skřini

<sup>2</sup> <b>lüften</b>	- <b>větrat</b>
<b>sich zudecken</b>	- <b>přikrýt se</b>
<b>einschlafen</b> , ä	- <b>usnout</b>
<b>aufwachen</b>	- <b>vzbudit se</b>
Betten <b>machen</b>	- <b>ustlat</b> postele
Bettwäsche <b>wechseln</b>	- <b>vyměnit</b> ložní prádlo
etw. <b>beziehen</b>	- <b>povléci</b> co
in den Schrank <b>tun</b>	- <b>dát</b> do skříně

e Speisekammer (-, -n)	- komora, spiž
r Speiseschrank (-[e]s, "e)	- skříň na potraviny

ich deckte, ich habe gedeckt	
ich setzte mich, ich habe mich gesetzt	
ich aß, ich habe gegessen	
ich räumte ab, ich habe abgeräumt	
es war verbunden, es ist verbunden gewesen	

r Ledersessel (-s, -)	- kožené křeslo
r Bücherschrank	- knihovna
r Fernseher (-s, -)	- televizor
e Stereoanlage (-, -n)	- stereo souprava
s Wandregal (-[e]s, -e)	- nástěnná polička
r Glasschrank (-[e]s, "e)	- prosklená skříň
r Kamin (-[e]s, -e)	- krb
e Hausbar (-, -s)	- domácí bar
e Hängelampe (-, -n)	- visací lampa
hell	- světlý
dunkel	- tmavý

ich richtete ein, ich habe eingerichtet	
ich brachte an, ich habe angebracht	
ich legte (hin), ich habe (hin)gelegt	
ich setzte mich (hin), ich habe mich (hin)gesetzt	
ich schaffte mir an, ich habe mir angeschafft	
ich kaufte nach, ich habe nachgekauft	
sie leuchtete, sie hat geleuchtet	

r Kleiderbügel (s, )	- ramínko na oblečení
r, s Polster (s, )	- polštář
s (Kopf)kissen (s, )	- polštář
e Bettdecke (, n)	- přikrývka
e Bettwäsche (, 0)	- ložní prádlo
r Bettbezug ( [e]s, "e)	- povlak na peřinu
s Bettuch ( [e]s, "er)	- prostěradlo

ich lüftete, ich habe gelüftet	
ich deckte mich zu, ich habe mich zugedeckt	
ich schlief ein, ich bin eingeschlafen	
ich wachte auf, ich bin aufgewacht	
ich machte, ich habe gemacht	
ich wechselte, ich habe gewechselt	
ich bezog, ich habe bezogen	
ich tat, ich habe getan	

### 8. Badezimmer, Toilette - koupelna, toaleta

<sup>1</sup> gekachelt	- vykachlíkovaný
mit Holz belegt	- dřevem obložený
s Waschbecken (-s, -)	- umývadlo
e Badewanne (-, -n)	- vana
e Eckbadewanne	- rohová vana
e Duschnische (-, -n)	- sprchový kout
r Handtuchhalter (-s, -)	- věšák na ručníky
r Waschlappen (-s, -)	- žínka
s Handtuch (-[e]s, "er)	- ručník

<sup>2</sup> <b>sich waschen</b> , ä	- <b>umýt se</b>
<b>sich baden</b>	- <b>koupat se</b>
<b>sich duschen</b>	- <b>sprchovat se</b>
<b>sich abtrocknen</b>	- <b>osušit se</b>
<b>sich</b> die Zähne <b>putzen</b>	- <b>čistit si</b> zuby
mit etw. <b>sparen</b>	- <b>spořit</b> čím
etw. <b>verbrauchen</b>	- <b>spotřebovat</b> co
etw. <b>nachfüllen</b>	- <b>doplnit</b> co

<sup>3</sup> e Waschmaschine (-, -n)	- pračka
e Wäsche (-, 0)	- prádlo
s Waschmittel (-s, -)	- prací prostředek
s Waschpulver (-s, -)	- prací prášek
r Wäschekorb (-[e]s, "e)	- prádelní koš
e Trockenkammer (-, -n)	- sušárna

<sup>4</sup> saubere Wäsche <b>nehmen</b> , i	- <b>převléknout se</b> do čistého
etw. <b>verschmutzen</b>	- <b>zašpinit</b> co
etw. <b>verwenden</b>	- <b>použít</b> co
voll <b>werden</b>	- <b>plnit se</b>
etw. <b>aufspannen</b>	- <b>napnout</b> co
etw. <b>aufhängen</b>	- <b>pověsit</b> co
etw. <b>herunternehmen</b> , i	- <b>sundat</b> co

s Badetuch ( [e]s, "er)	- osuška
r Spiegel (-s, -)	- zrcadlo
e Beleuchtung (-, -en)	- osvětlení
r Wasserboiler (-s, -)	- bojler
r Durchlauferhitzer (-s, -)	- průtokový ohřev
r Wasserverbrauch	- spotřeba vody
lauwarm	- vlažný
heiß	- horký
kalt	- studený

ich wusch mich, ich habe mich gewaschen	
ich badete mich, ich habe mich gebadet	
ich duschte mich, ich habe mich geduscht	
ich trocknete mich ab, ich habe mich abgetrocknet	
ich putzte mir, ich habe mir geputzt	
ich sparte, ich habe gespart	
ich verbrauchte, ich habe verbraucht	
ich füllte nach, ich habe nachgefüllt	

e Wäscheleine (-, -n)	- prádelní šňůra
e Wäscheklammer (-, -n)	- kolík na prádlo
trocken	- suchý
feucht	- vlhký
schmutzig	- špinavý
sauber	- čistý

ich nahm, ich habe genommen	
ich verschmutzte, ich habe verschmutzt	
ich verwendete, ich habe verwendet	
es wurde voll, es ist voll geworden	
ich spannte auf, ich habe aufgespannt	
ich hängte auf, ich habe aufgehängt	
ich nahm herunter, ich habe heruntergenommen	

### 9. Hausarbeiten - domácí práce

<sup>1</sup> s Staubtuch (-[e]s, "er)	- prachovka
r Lappen (-s, -)	- hadr
r Staubsauger (-s, -)	- vysavač

<sup>2</sup> in Ordnung <b>bringen</b>	- <b>dát</b> do pořádku co
<b>aufräumen</b>	- <b>uklízet</b>
Staub <b>wischen</b>	- <b>utírat</b> prach
Staub <b>saugen</b>	- <b>vysávat</b>
<b>kehren</b>	- <b>zametát</b>
etw. <b>aufwischen</b>	- <b>utírat, vytírat</b>
<b>putzen</b>	- <b>čistit</b>
etw. <b>spülen</b>	- <b>umývat</b> nádobí
etw. <b>abtrocknen</b>	- <b>utírat</b> co
<b>bügeln</b>	- <b>žehlit</b>
<b>zusammenlegen</b>	- <b>skládat, složit</b>

r Besen (-s, -)	- koště
s Geschirrtuch (-[e]s, "er)	- utěrka
s Bügeleisen (-s, -)	- žehlička

ich brachte, ich habe gebracht	
ich räumte auf, ich habe aufgeräumt	
ich wischte, ich habe gewischt	
ich saugte, ich habe gesaugt	
ich kehrte, ich habe gekehrt	
ich wischte auf, ich habe aufgewischt	
ich putzte, ich habe geputzt	
ich spülte, ich habe gespült	
ich trocknete ab, ich habe abgetrocknet	
ich bügelte, ich habe gebügelt	
ich legte zusammen, ich habe zusammengesetzt	

## 2. IM GARTEN

<sup>1</sup> e Terrasse (-, -n)	- terasa	s Beet (-[e]s, -e)	- záhon
r Außenkamin (-[e]s, -e)	- venkovní krb	r Steingarten (-s, ")	- skalka
r Gartengrill (-s, -s)	- zahradní gril	r kleine See (-s, -n)	- jezírko
e Sitzgelegenheit (-, -en)	- posezení	r Zierstrauch (-[e]s, "er)	- okrasný keř
s Bassin (-s, -s)	- bazén	r Obstbaum (-[e]s, "e)	- ovocný strom
e Schaukel (-, -n)	- houpačka	r Rasen (-s, 0)	- trávník
r Blumengarten (-s, ")	- květinová zahrada	e Fläche (-, -n)	- plocha

<sup>2</sup> ruhen	- odpočívat	ich ruhte, ich habe geruht
etw. genießen	- užívat si čeho	ich genoss, ich habe genossen
sich erholen	- odpočinout si	ich erholte mich, ich habe mich erholt
pflanzen	- vysázet	ich pflanzte, ich habe gepflanzt
anlegen	- založit	ich legte an, ich habe angelegt
anbauen	- pěstovat	ich baute an, ich habe angebaut
stecken	- sázet	ich steckte, ich habe gesteckt
Blumen umpflanzen	- přesazovat květiny	ich pflanzte um, ich habe umgepflanzt
Blume blüht	- květiny kvete	sie blühte, sie hat geblüht
Unkraut jäten	- plít plevel	ich jätete, ich habe gejätet

### Gartenwerkzeug - zahradní nářadí

<sup>1</sup> e Schaufel (-, -n)	- lopata	r Schlauch (-[e]s, "e)	- hadice
r Spaten (-s, -)	- rýč	e Gießkanne (-, -n)	- konev
r Gummihandschuh (-s, -e)	- gumové rukavice	e Pumpe (-, -n)	- čerpadlo
e Gabel (-, -n)	- vidle	e Spritze (-, -n)	- postřikovač
e Forke (-, -n)	- vidle	r Zerstäuber (-s, -)	- rozprašovač
e Spitzhacke (-, -n)	- krompáč	e Sichel (-, -n)	- srp
e Hacke (-, -n)	- motyka	e Sense (-, -n)	- kosa
e Harke (-, -n)	- hrábě	r Rasenmäher (-s, -)	- sekačka na trávu
r Rechen (-s, -)	- hrábě	e Baumschere (-, -n)	- nůžky na strom
e Schubkarre (-, -n)	- kolečko	r Besen (-s, -)	- koště

<sup>1</sup> schaufeln	- házet lopatou	ich schaufelte, ich habe geschaufelt
mit dem Spaten graben, A	- rýpat rýčem	ich grub, ich habe gegraben
gabeln	- házet vidlemi	ich gabelte, ich habe gegabelt
ausgraben, A	- vykopat	ich grub aus, ich habe ausgegraben
hacken	- kopat, okopávat	ich hackte, ich habe gehackt
behäufeln	- okopávat	ich behäufelte, ich habe behäufelt
rechen	- hrabat	ich rechte, ich habe gerecht
harken	- pohrabat co	ich harkte, ich habe geharkt
auf den Haufen fahren, A	- vozit na hromadu	ich fuhr, ich habe gefahren
begießen	- zalévat	ich begoss, ich habe begossen
besprühen	- pokropit	ich besprühte, ich habe besprüht
den Rasen mähen	- sekat trávník	ich mähte, ich habe gemäht
Räume ausschneiden	- přřihat stromy	ich schnitt aus, ich habe ausgeschnitten
kehren	- semetat	ich kehnte, ich habe gekehrt

## 3. BAU EINES HAUSES

### 1. Bauunternehmen - stavební podnik

<sup>1</sup> r Architekt (-en, -en)	- architekt	schlüsselfertig	- hotový na klíč
r Bauingenieur (-s, -e)	- stavební inženýr	einstöckig	- patrový
s Projekt (-[e]s, -e)	- plán, projekt	e Genehmigung (-, -en)	- povolení
r Entwurf (-[e]s, "e)	- návrh	e Zustimmung (-, -en)	- souhlas, svolení
e Durchführung (-, 0)	- provedení	s Wasserwerk (-[e]s, -e)	- vodárna
r Bau (-[e]s, Bauten)	- stavba	s Denkmalschutzamt (-[e]s, "er)	- památkový úřad
e Bauparzelle (-, -n)	- stavební parcela	behördlich	- úřední
r Kostenvoranschlag	- rozpočet	geschützt	- chráněný
e Parterrewohnung (-, -en)	- přízemní byt	e Überprüfung (-, -en)	- přezkoumání
s Stockwerk (-[e]s, -e)	- patro, poschodí	erforderlich	- potřebný, žádoucí

<sup>2</sup> sich entschließen	- rozhodnout se	ich entschloss mich, ich habe mich entschlossen
j-n mit etw. beauftragen	- pověřit koho čím	ich beauftragte, ich habe beauftragt
etw. vergeben, i	- zadat něco	ich vergab, ich habe vergeben
Pläne entwerfen, i	- navrhnout plány	ich entwarf, ich habe entworfen
etw. ausarbeiten	- vypracovat	ich arbeitete aus, ich habe ausgearbeitet
Kosten bestimmen	- stanovit náklady	ich bestimmte, ich habe bestimmt
über etw. übereinkommen	- dohodnout se na čem	ich kam überein, ich bin übereingekommen
etw. besorgen	- obstarat co	ich besorgte, ich habe besorgt
die Genehmigung erteilen	- udělit povolení	ich erteilte, ich habe erteilt
etw. einholen	- vyžádat si, opatřit si	ich holte ein, ich habe eingeholt

### 2. Baufinanzierung - financování stavby

<sup>1</sup> e Voraussetzung (-, -en)	- předpoklad	e Zinsen, množ. č.	- úroky
r Erwerb (-[e]s, 0)	- získání, nabytí	zeitweilig	- dočasný
r Betrag (-[e]s, "e)	- částka, suma	langfristig	- dlouhodobý
e Kosten, množ. č.	- náklady, výdaje	kurzfristig	- krátkodobý
s Bausparen (-s, -)	- stavební spoření	zinslos	- bezúročný
r Kredit (-[e]s, -e)	- úvěr	befristet	- vázaný lhůtou
s Darlehen (-s, -)	- půjčka	erheblich	- značný

<sup>2</sup> einen Kredit aufnehmen, i	- vzít si úvěr	ich nahm auf, ich habe aufgenommen
gewähren	- poskytnout	ich gewährte, ich habe gewährt
betragen, A	- obnášet	es betrug, es hat betragen
sich etw. ausleihen	- (vy)půjčit si co	ich lieh mir aus, ich habe mir ausgeliehen
sich verschulden	- zadlužit se	ich verschuldete mich, ich habe mich verschuldet
in Schulden geraten, A	- dostat se do dluhů	ich geriet, ich bin geraten
zurückzahlen	- splatit	ich zahlte zurück, ich habe zurückgezahlt

### 3. Auftrag - zakázka

<sup>1</sup> e Baufirma (-, -firmen)	- stavební firma	e Vollendung (-, 0)	- dokončení
r Bauarbeiter (-s, -)	- stavební dělník	e Strafe (-, -n)	- pokuta
r Handwerker (-s, -)	- řemeslník	verantwortungsvoll	- zodpovědný
e Abmachung (-, -en)	- ujednání, úmluva	rechtsgültig	- právoplatný
r Vertrag (-[e]s, "e)	- smlouva	vertragmäßig	- smluvní

<sup>2</sup> sich etw. (aus)wählen	- vybrat si co	ich wählte mir aus, ich habe mir ausgewählt
j-m etw. auferlegen	- uložit komu co	ich auferlegte, ich habe auferlegt
etw. beurteilen	- posoudit co	ich beurteilte, ich habe beurteilt
etw. ausführen	- provést co	ich führte aus, ich habe ausgeführt
den Vertrag abschließen	- uzavřít smlouvu	ich schloss ab, ich habe abgeschlossen
brechen, i	- poružit	ich brach, ich habe gebrochen
erfüllen	- splnit	ich erfüllte, ich habe erfüllt

4. Einleitung der Bauarbeiten - zahájení stavebních prací

<sup>1</sup> s Grundstück (-[e]s, -e)	- pozemek	e Tragwand (-, "e)	- nosná zeď
e Unterlage (-, -n)	- podklad	r Schutzträger (-s, -)	- překlad
e Erdarbeiten, množ. č.	- pozemní práce	r Schachtkranz (-es, "e)	- jámový věnec
e Baugrube (-, -n)	- stavební jáma	e Decke (-, -n)	- strop
e Abfuhr der Erde	- odvoz zeminy	s Dach (-[e]s, "er)	- střecha
s Fundament (-[e]s, -e)	- základ	r Dachstuhl (-[e]s, "e)	- krov
r Betonsockel (-s, -)	- betonová podezdívka	r Balken (-s, -)	- trám
e Isolierung (-, -en)	- izolace	s Brett (-[e]s, -er)	- prkno
r Rohbau (-[e]s, -bauten)	- hrubá stavba	e Latte (-, -n)	- lať

<sup>2</sup> alte Häuser niederreißen-	zbořit staré domy	ich riss nieder, ich habe niedergerissen
ausmessen, i	- vyměřit	ich maß aus, ich habe ausgemessen
ausbaggern	- vybagrovat	ich baggerte aus, ich habe ausgebaggert
den Grund graben, ä	- kopat základy	ich grub, ich habe gegraben
betonieren	- betonovat	ich betonierte, ich habe betoniert
abstützen	- podepřít	ich stützte ab, ich habe abgestützt
sicherstellen	- zabezpečit	ich stellte sicher, ich habe sichergestellt
das Wasser ableiten	- odvádět vodu	es leitete ab, es hat abgeleitet

<sup>3</sup> s Baumaterial (-s, -ien)	- stavební materiál	r Sand (-[e]s, 0)	- písek
r Ziegel (-s, -)	- cihla	r Zement (-[e]s, 0)	- cement
r Dachziegel (-s, -)	- taška na střechu	r Kalk (-[e]s, -e)	- vápno
r Backstein (-[e]s, -e)	- pálená cihla	r Stahl (-[e]s, "e)	- ocel
r Formziegel (-s, -)	- tvárnice	e Baumaschine (-, -n)	- stavební stroj
s Bauholz (-es, 0)	- stavební dřevo	r Kran (-[e]s, "e)	- jeřáb
r Eisenbeton (-s, 0)	- železobeton	r Seilrollenaufzug (-[e]s, "e)	- kladkový výťah
r Kies (-es, -e)	- drobný štěrk	s Förderband (-[e]s, "er)	- dopravní pás
r Schotter (-s, 0)	- štěrk	e Mischmaschine (-, -n)	- míchačka
r Mörtel (-s, 0)	- malta	r Schubkarren (-s, -)	- kolečko

5. Bauprofessionen - stavební profese

<sup>1</sup> r Maurer (-s, -)	- zedník	e Mauer (-, -n)	- zeď, stěna
r Fassadenmaurer (-s, -)	- fasádník	r Verputz (-es, 0)	- omítka
das Gerüst aufstellen	- postavit lešení	ich stellte auf, ich habe aufgestellt	
die Fensterrahmen einsetzen	- vsadit okenní rámy	ich setzte ein, ich habe eingesetzt	
mauern	- zdit	ich mauerte, ich habe gemauert	
verputzen	- omítat	ich verputzte, ich habe verputzt	
den Verputz auftragen, ä	- nanést omítku	ich trug auf, ich habe aufgetragen	
den Mörtel anwerfen, i	- nahazovat maltu	ich warf an, ich habe angeworfen	

<sup>2</sup> r Elektromechaniker (-s, -)	- elektrikář	r Installateur (-s, -e)	- instalatér
r Strom (-[e]s, 0)	- proud	e Rohrleitung (-, -en)	- potrubí
s Isolierband (-[e]s, "er)	- izolační páska	e Gasleitung (-, -en)	- plynovod
r Schalter (-s, -)	- vypínač	e Wasserleitung (-, -en)	- vodovodní vedení
r Stromzähler (-s, -)	- elektroměr	e Heizung (-, -en)	- topení
e Sicherung (-, -en)	- pojistka	technische Vorrichtung	- technické zařízení
r Blitzableiter (-s, -)	- hromosvod	e Wasserversorgung (-, 0)	- zásobení vodou

ein Kabel verlegen	- položit kabel	ich verlegte, ich habe verlegt
elektrische Leitung ziehen	- táhnout el. vedení	ich zog, ich habe gezogen
die Leitung anzapfen	- napojit se na vedení	ich zapfte an, ich habe angezapft
etw. auswechseln	- vyměnit co	ich wechselte aus, ich habe ausgewechselt
die Röhren legen	- pokládat trubky	ich legte, ich habe gelegt
anschießen	- připojit	ich schloss an, ich habe angeschlossen

<sup>3</sup> r Fußbodenleger (-s, -)	- podlahář	r Maler (-s, -)	- malíř pokojů
r Parkettleger (-s, -)	- parketář	r Tapezierer (-s, -)	- tapetář
r Fußbodenbelag (-[e]s, "e)	- obložení podlahy	r Anstreicher (-s, -)	- natěrač
s Parkett (-[e]s, -e)	- parketa	e Streichbürste (-, -n)	- malířská štětka
s Linoleum (-s, 0)	- linoleum	e Malerleiter (-, -n)	- malířský žebřík
e Diele (-, -n)	- podlahové prkno	e Tapete (-, -n)	- tapeta

mit Dielen belegen	- obložit prkny	ich belegte, ich habe belegt
Parkett legen	- klást parkety	ich legte, ich habe gelegt
das Zimmer weißen	- (vy)bílít pokoj	ich weißte, ich habe geweißt
ausmalen	- vymalovat	ich malte aus, ich habe ausgemalt
anstreichen	- natírat	ich strich an, ich habe angestrichen
tapezieren	- tapetovat	ich tapezierte, ich habe tapeziert

<sup>4</sup> r Fliesenleger (-s, -)	- obkládač	r Klempner (-s, -)	- klempník
e Fliese (-, -n)	- obkladačka	r Dachdecker (-s, -)	- pokrývač
e Kachel (-, -n)	- kachlík	r Zimmermann (-[e]s, -leute)	- tesal
r Schlosser (-s, -)	- zámečník	r Glaser (-s, -)	- sklenář

mit Fliesen auslegen	- obložit obkladačkami	ich legte aus, ich habe ausgelegt
das Dach decken	- pokrývat střechu	ich deckte, ich habe gedeckt
das Fenster verglasen	- zasklít okno	ich verglaste, ich habe verglast
verkitten	- zatmelit	ich verkitete, ich habe verkitetet
abdichten	- utěsnit	ich dichtete ab, ich habe abgedichtet

6. Bauaufsicht - stavební dozor

<sup>1</sup> r Bauleiter (-s, -)	- stavbyvedoucí	e Beseitigung (-, 0)	- odstranění
s Bautagebuch (-[e]s, "er)	- stavební deník	s Protokoll (-s, -e)	- protokol
r Verlauf (-[e]s, 0)	- průběh	e Übernahme (-, -n)	- převzetí
r Mangel (-s, "e)	- nedostatek	e Schlussgenehmigung	- kolaudace
e Abweichung (-, -en)	- odchylka	e Bauübergabe (-, -n)	- předání stavby

<sup>2</sup> etw. beaufsichtigen	- dohlížet na co	ich beaufsichtigte, ich habe beaufsichtig
etw. aufzeichnen	- zaznamenat co	ich zeichnete auf, ich habe aufgeschrieben
etw. überprüfen	- přezkoumat co	ich überprüfte, ich habe overpruřil
Mängel aufdecken	- odkřít nedostatky	ich deckte auf, ich habe odkryl
etw. übergeben, i	- předat co	ich übergab, ich habe overgabh

## 4. FAMILIE

### 1. Verwandtschaft, Hochzeit - příbuzenstvo, svatba

<sup>1</sup> r, e Verwandte (-n, -n)	- příbuzný, á	r Bräutigam (-s, -e)	- ženich
r Vorfahr (-en, -en)	- předek	s Hochzeitskleid (-[e]s, -er)	- svatební šaty
e Verwandtschaft (-, -en)	- příbuzenstvo	e kirchliche Trauung	- církevní sňatek
e Erinnerung (-, -en)	- vzpomínka	e standesamtliche Trauung	- úřední sňatek
e Bekanntschaft (-, -en)	- známost	r Trauschein (-[e]s, -e)	- oddací list
feste Beziehung (-, -en)	- pevný vztah	r Ehemann (-[e]s, "er)	- manžel
r, e Zukünftige (-n, -n)	- nastávající	e Ehefrau (-, -en)	- manželka
e Verlobung (-, -en)	- zasnuby	e Eheleute, (množ. ž.)	- manželé
r Polterabend (-[e]s, -e)	- loučení se svobodou	r Lebensgefährtin (-n, -n)	- životní druh
e Heirat (-, -en)	- sňatek	e Flitterwochen (množ. ž.)	- líbánky
e Heiratsanzeige (-, -n)	- svatební oznámení	r Hochzeitstag (-[e]s, -e)	- výročí svatby
r Trauzeugen (-n, -n)	- svědek	auf die Dauer	- trvale, na dlouho
e Braut (-, "e)	- nevěsta	verheiratet	- ženatý, vdaná

  

<sup>2</sup> mit j-m verwandt sein	- být příbuzný s kým	ich war, ich bin gewesen	
sich an j-n, etw. erinnern	- vzpomínat na koho, co	ich erinnerte mich, ich habe mich erinnert	
j-n lieben	- milovat koho	ich liebte, ich habe geliebt	
mit j-m gehen	- chodit s kým	ich ging, ich bin gegangen	
auf j-n eifersüchtig sein	- žárlit na koho	ich war, ich bin gewesen	
im Heiratsalter sein	- být ve věku na ženění	ich war, ich bin gewesen	
j-n um die Hand bitten	- požádat o ruku koho	ich bat, ich habe gebeten	
die Ehe schließen	- uzavřít manželství	ich schloss, ich habe geschlossen	
j-n heiraten	- brát si koho	ich heiratete, ich habe geheiratet	
j-n trauen	- oddat koho	ich traute, ich habe getraut	
den Mädchennamen behalten	- ponechat si dívčí jméno	ich behielt, ich habe behalten	
etw. unterschreiben	- podepsat co	ich unterschrieb, ich habe unterschrieben	
eine Hochzeit bereiten	- vystrojít svatbu	ich bereitete, ich habe bereitet	
auf Händen tragen, ä	- nosit na rukou	ich trug, ich habe getragen	
von den Augen ablesen, ic	- vyčíst z očí	ich las ab, ich habe abgelesen	
etw. genießen	- vychutnat, prožít si co	ich genoss, ich habe genossen	

### 2. Schwangerschaft, Geburt - těhotenství, porod

<sup>1</sup> e Schwangerschaft (-, -en)	- těhotenství	schmerzhaft	- bolestný
e Geburtenziffer (-, -n)	- porodnost	schmerzend	- bolestivý
s Baby (-s, Babies)	- miminko	e Geburtswehe (-, -n)	- porodní bolest
e werdende Mutter	- nastávající matka	e Entbindungsklinik (-, -en)	- porodnice
r Vater ist unbekannt	- otec je neznámý	e Geburtshelferin (-, -nen)	- porodní asistentka
r Vater bei der Geburt	- otec při narození	r Arzt (-es, "e)	- lékař
e Geburt (-, -en)	- porod	r Kreißsaal (-[e]s, "e)	- porodní sál
e Frühgeburt	- předčasný porod	e Mütterberatungsstelle (-, -n)	- mateřská poradna
e Fehlgeburt	- potrat	schwierig	- obtížný
e Abtreibung (-, -en)	- přerušit těhotenství	problemlos	- bezproblémový

<sup>2</sup> sich bemühen um etw.	- snažit se o co	ich bemühte mich, ich habe mich bemüht
schwanger sein	- být těhotná	ich war, ich bin gewesen
das Baby bekommen	- mít dítě	ich bekam, ich habe bekommen

unterbrechen, i	- přerušit	ich unterbrach, ich habe unterbrochen
weh tun	- bolet	es tat weh, es hat weh getan
gebären	- porodit	ich gebar, ich habe geboren
bei der Geburt sein	- být u porodu	ich war, ich bin gewesen
zur Welt bringen	- porodit	ich brachte, ich habe gebracht

### 3. Kinderpflege - péče o dítě

<sup>1</sup> s neugeborene Kind	- novorozeně	s Kinderbett (-[e]s, -en)	- dětská postýlka
e Zwillinge	- dvojčata	e Windel (-, -n)	- plena
e Drillinge	- trojčata	e Papierwindel (-, -n)	- papírová plena
s Einzelkind	- jedináček	r Schnuller (-s, -)	- dudlík, cumel
e Wiege (-, -n)	- kolébka	r Puder (-s, -)	- pudr, zášyp

  

<sup>2</sup> j-n pflegen	- pečovat o koho	ich pflegte, ich habe gepflegt
umwickeln	- přebalit	ich umwickelte, ich habe umwickelt
weinen	- brečet	ich weinte, ich habe geweint
stillen	- kojít	ich stillte, ich habe gestillt
füttern	- krmit	ich fütterte, ich habe gefüttert
sich kümmern um j-n	- starat se o koho	ich kümmerte mich, ich habe mich gekümmert
das Baby wickeln	- přebalit dítě	ich wickelte, ich habe gewickelt
mit etw. einpudern	- zasypat čím	ich puderte ein, ich habe eingepudert

<sup>3</sup> e Kindheit (, -en n 0)	- dětství	sorglos	- bezstarostný
e Taufe (, n)	- křtění	s Kinderalter (-s, 0)	- dětský věk
r Taufpaten (n, n)	- kmotr	minderjährig	- nezletilý
die ersten Gehversuche	- první krůčky	von Jugend auf	- od mládí
von klein auf	- od malička	heranwachsende Jugend	- dospívající mládež
e Kinderkrankheit (, -en)	- dětská nemoc	r Jugendliche (-n, -n)	- mladistvý
e Sorglosigkeit (, 0)	- bezstarostnost	r Teenager (-s, -)	- mladistvý (13-19 let)
e Pinnung (, -en)	- bifmování	e Pflegejahre (množ. ž.)	- klackovská léta
r ABC-Schütze (n, n)	- prvňáček	e Pubertät (-, 0)	- puberta
r Schuljunge (n, n)	- školák	volljährig	- plnoletý

<sup>4</sup> j-n taufen	- křtít koho	ich taufte, ich habe getauft
brav sein	- být hodný	ich war, ich bin gewesen
j-m folgen	- poslouchat koho	ich folgte, ich habe gefolgt
sich um j-n kümmern	- starat se o koho	ich kümmerte mich, ich habe mich gekümmert
j-n erziehen	- vychovávat koho	ich erzog, ich habe erzogen
eine strenge Hand haben	- mít pevnou ruku	ich hatte, ich habe gehabt
j-m folgen	- poslouchat koho	ich folgte, ich habe gefolgt
j-n verwöhnen	- rozmazlovat koho	ich verwöhnte, ich habe verwöhnt
heranwachsen, ä	- dospívat, vyrůst	ich wuchs heran, ich bin herangewachsen
ein Kind adoptieren	- adoptovat	ich adoptierte, ich habe adoptiert

### 4. Scheidung - развод

<sup>1</sup> am Anfang	- na začátku	r Streit (-[e]s, -e)	- hádka, spor
r Alltag (-[e]s, 0)	- všední den	vermögensrechtlich	- majetkoprávní
e Beziehung (, -en)	- vztah	r Ausgleich (-[e]s, 0)	- vyrovnání
auf diese Art und Weise	- tímto způsobem	e Prozesssache (-, -en)	- předmět sporu

in der Wirklichkeit kein Wunder, dass ... alltäglich bereit e Ehescheidung (-, -en) s Hindernis (-ses, -se)	- ve skutečnosti - žádný div, že ... - každodenní - připravený - rozvod - překážka	geschieden e Trennung (-, -en) r Unterhaltsbeitrag e Alimente (množ. č.) getrennt kinderlos	- rozvedení - odloučení - výživné - alimenty - odděleně - bezdětný
<sup>2</sup> mit j-m auskommen mit j-m streiten Seitensprünge machen j-m etw. verzeihen sich zeigen normal werden, i eine Krise überwinden j-n verlassen, ä getrennt leben schlecht ausgehen Schluss machen mit etw. sich von j-m scheiden lassen, ä	- vycházet s kým - hádat se s kým - zahýbat hov. - odpustit komu co - ukázat se - stát se normálním - překonat krizi - opustit koho - žít odděleně - dopadnout špatně - skoncovat s čím - nechat se rozvést s kým	ich kam aus, ich bin ausgekommen ich stritt, ich habe gestritten ich machte, ich habe gemacht ich verzich, ich habe verziehen es zeigte sich, es hat sich gezeigt ich wurde, ich bin geworden ich überwand, ich habe überwunden ich verließ, ich habe verlassen ich lebte, ich habe gelebt es ging aus, es ist ausgegangen ich machte, ich habe gemacht ich ließ mich, ich habe mich scheiden lassen	

5. Alter, Todesfall - stáří, úmrtí

<sup>1</sup> s Alter (-s, 0) e Altersversorgung (-, -en) s Altersheim (-[e]s, -e) e Altersrente (-, -n) r Rentner (-s, -) r Pensionist (-en, -en) r Erbe (-n, -n)	- stáří - zaopatření ve stáří - domov důchodců - důchod - důchodce - penzista - dědic	e Erbschaft (-, -en) r Letzte Wille (-ns, 0) e Witwe (-, -n) r Witwer (-s, -) e Beerdigung (- -en) r Friedhof (-[e]s, "e) s Grab (-es, "er)	- dědictví - poslední vůle - vdova - vdovec - pohřeb - hřbitov - hrob
<sup>2</sup> ein hohes Alter erreichen in den Ruhestand treten, i im Ruhestand sein sich Ruhe gönnen ein Testament aufsetzen j-m etw. hinterlassen, ä von j-m erben j-n enterben j-n als Erben einsetzen Ansprüche geltend machen älter werden, i an etw. sterben, i j-n beerdigen	- dožít se vysokého věku - odejít na odpočinek - být v důchodu - dopřát si klidu - sepsat závět' - odkázat komu co - dědit po někom - vydědit koho - ustanovit dědicem - uplatnit nároky - stárnout - zemřít na co - pohřbit koho	ich erreichte, ich habe erreicht ich trat, ich bin/habe getreten ich war, ich bin gewesen ich gönnte mir, ich habe mir gegönnt ich setzte auf, ich habe aufgesetzt ich hinterließ, ich habe hinterlassen ich erbe, ich habe geerbt ich enterbte, ich habe enterbt ich setzte ein, ich habe eingesetzt ich machte, ich habe gemacht ich wurde, ich bin geworden ich starb, ich bin gestorben ich beerdigte, ich habe beerdigt	

5. SEXUALITÄT

1. Partnersuche - hledání partnera

<sup>1</sup> e Regel (-, -n) s Abenteuer (-s, -) e Vorstellung (-, -en) über s Gegenteil (-[e]s, -e) e Einstellung (-, -en) e Intelligenz (-, 0) e Partnersuche (-, 0) e Ähnlichkeit (-, -en)	- pravidla - dobrodružství - představa o - opak - naladění, postoj - inteligence - hledání partnera - podobnost	e Partnerwahl (-, -en) - volba partnera r Partner (-s, -) - partner naturliebend - milující přírodu kinderliebend - milující děti tierliebend - milující zvířata gemeinsam - společný gut aussehend - dobře vypadající gleich gesonnen - stejně naladěný
<sup>2</sup> kennen lernen sich begeistern scheinen zueinander passen sich verlieben in j-n eine Rolle spielen beeinflussen etw. bestimmen	- seznámit se - nadchnout se - zdát se - hodit se k sobě - zamilovat se do koho - hrát roli - ovlivňovat - určit co	ich lernte kennen, ich habe kennen gelernt ich begeisterte mich, ich habe mich begeistert es schien, es hat geschienen wir passten, wir haben gepasst ich verliebte mich, ich habe mich verliebt es spielte, es hat gespielt ich beeinflusste, ich habe beeinflusst ich bestimmte, ich habe bestimmt

2. Das Aussehen und das Äußere - vzhled a zevnějšek

<sup>1</sup> r Sex (-[e]s, 0) s Sexualeben (-s, 0) s Liebesverhältnis (-ses, -se) e Beziehung (-, -en)	- sex - sexuální život - milostný poměr - vztah	e Geliebte (-n, -n) - milenka weiblich, männlich - ženský, mužský e Partnerin (-, -nen) - partnerka r Geliebte (-n, -n) - milenec
<sup>2</sup> sich lieben (4. p) reiches Sexualeben führen j-m vertrauen einen Geliebten haben	- milovat se - vést bohatý sexuální život - věřit, důvěřovat komu - mít milence	ich liebte mich, ich habe mich geliebt ich führte, ich habe geführt ich vertraute, ich habe vertraut ich hatte, ich habe gehabt
<sup>3</sup> r Sex - Appeal (-s, 0) e Anziehungskraft (-, "e) s Aussehen (-s, 0) s Selbstbewusstsein (-s, 0) r Bart (-[e]s, "e) r Stoppelbart (-[e]s, "e) ein guter Geliebter	- sexuální přitažlivost - přitažlivost - vzhled - sebevědomí - vousy - strniště - dobrý milenec	schöne Figur - pěkná postava starke Muskeln - silné svaly breite Schultern - široká ramena schmale Hüften - úzké boky tiefe Stimme - hluboký hlas reizend - vzrušující leidenschaftlich - vášnivý
<sup>4</sup> e Frau (-, -en) wunderschöne Figur große/kleine Busen schlanke Figur verführerisches Lächeln blaue Augen blonde/lange Haare	- žena - krásná postava - velká/malá prsa - štíhlá postava - svůdný úsměv - modré oči - blond, dlouhé vlasy	kurzer Rock - krátká sukně tiefer Ausschnitt - hluboký výstřih lange, scharfe Nägel - dlouhé, ostré nehty enge Taille - úzký pas elegantes Kleid - elegantní šaty selbstsicher - sebejistý attraktiv - atraktivní

j-n treffen, i	- potkat koho	ich traf, ich habe getroffen
j-m gefallen, ä	- líbit se komu	ich gefiel, ich habe gefallen
j-n erregen	- vzrušovat koho	ich erregte, ich habe erregt
j-n bevorzugen	- upřednostňovat koho	ich bevorzugte, ich habe bevorzugt
j-n locken	- lákat, vábit koho	ich lockte, ich habe gelockt
j-n reizen	- vzrušovat koho	ich reizte, ich habe gereizt
Komplimente machen	- skládat komplimenty	ich machte, ich habe gemacht

3. Mediale Erotik - mediální erotika

<sup>1</sup> erotische Filme	- erotické filmy	erotische Zeitschriften - erotické časopisy
erotische Sendungen	- erotické pořady	e Verlegenheit (-, 0) - rozpaky
e Sendezeit (-, -en)	- vysílací čas	erotische Show - erotická show
erotische Literatur	- erotická literatura	e Porno-Star - porno hvězda

<sup>2</sup> sich entspannen	- uvolnit se	ich entspannte mich, ich habe mich entspannt
verfolgen	- sledovat	ich verfolgte, ich habe verfolgt
etwas Interessantes zeigen	- ukázat něco zajímavého	ich zeigte, ich habe gezeigt
j-n in Verlegenheit bringen	- uvést do rozpaků koho	ich brachte, ich habe gebracht
Geld verdienen	- vydělávat peníze	ich verdiente, ich habe verdient
Anstoß nehmen an etw., i	- pohoršovat se nad čím	ich nahm, ich habe genommen

4. Körperlicher Kontakt - tělesný kontakt

<sup>1</sup> e Atmosphäre (-, 0)	- atmosféra	e Antibabypille (-, -n)	- antikoncepční pilulka
brennende Kerze (-, -n)	- hořící svíčka	e Verhütung (-, -en)	- antikoncepce
s Vorspiel (-[e]s, -e)	- předehra	r Geschlechtsverkehr (-s, 0)	- pohlavní styk
gutes Essen (-s, -)	- dobré jídlo	r, s Kondom (-s, -e n. -s)	- kondom
s Bad (-[e]s, "er)	- koupel	s Präservativ (-s, -e)	- prezervativ
e Erregung (-, -en)	- vzrušení	s Lieben (-s, 0)	- milování
angenehm	- příjemný	e Lust (-, "e)	- rozkoš
s Geschlecht (-[e]s, -er)	- pohlaví	gewöhnnt	- zvyklý, navyklý

<sup>2</sup> verführen	- svádět	ich verführte, ich habe verführt
ncherzen	- laškovat	ich scherzte, ich habe gescherzt
auf j-n scharf sein	- chtít velmi koho	ich war, ich bin gewesen
j-n anmachen	- balit někoho	ich machte an, ich habe angemacht
ein Bad nehmen, i	- dát si lázeň	ich nahm, ich habe genommen
j-n berühren	- dotýkat se koho	ich berührte, ich habe berührt
j-m über das Hint streichen	- hladit po vlasech koho	ich strich, ich habe gestrichen
nach küssen	- líbat se	wir küssten uns, wir haben uns geküsst
j-n hochheben	- mazzlit se s kým	ich liebteste, ich habe liebgekost
j-n drücken	- tlaknout, mačkat	ich drückte, ich habe gedrückt
das rotat mich	- to mě vzrušuje	es reizte, es hat gereizt
mít j-m verkehren	- mít pohlavní styk s kým	ich verkehrte, ich habe verkehrt

6. FEIERTAGE

1. Nikolaustag - Mikuláš

<sup>1</sup> Sankt Nikolaus	- Svatý Mikuláš	s Bischofsgewand	- biskupský oděv
r Engel (-s, -)	- anděl	e Süßigkeit (-, -en)	- sladkost
r Teufel (-s, -)	- čert	e Hölle (-, 0)	- peklo
r Stock (-[e]s, "e)	- hůl, klacek	gehört	- rohatý
e Kette (-, -n)	- řetěz	böse	- zlý
e Bischofsmütze (-, -n)	- biskupská čepice	verkleidet	- převlečený

<sup>2</sup> Stiefelchen aufstellen	- připravit holínku	ich stellte auf, ich habe aufgestellt
etw. füllen	- plnit, naplnit co	ich füllte, ich habe gefüllt
j-m drohen	- hrozit komu	ich drohte, ich habe gedroht
mit den Ketten rasseln	- chřestit řetězy	ich rasselte, ich habe gerasselt
in den Sack stecken	- strčit do pytle	ich steckte, ich habe gesteckt
vor Angst weinen	- plakat strachy	ich weinte, ich habe geweint
j-n wegschleppen	- odvléci koho	ich schleppte weg, ich habe weggeschleppt
ein Gedicht aufsagen	- odříkat básničku	ich sagte auf, ich habe aufgesagt
ins Gewissen reden	- mluvit do duše	ich redete, ich habe geredet
Gehorsamkeit versprechen, i	- slíbit poslušnost	ich versprach, ich habe versprochen

2. Vor und zu Weihnachten - před a o vánocích

<sup>1</sup> r Advent (-[e]s, 0)	- advent	r Adventskalender (-s, -)	- adventní kalendář
r Adventskranz (-es, "e)	- adventní věnec	s Blatt (-es, "er)	- list
r Zweig (-es, -e)	- větévka	e Überraschung (-, -en)	- překvapení
e Kerze (-, -n)	- svíčka	s Tannengrün	- chvojí

<sup>2</sup> am Lüster befestigen	- upevnit na lustru	ich befestigte, ich habe befestigt
etw. anzünden	- zapálit co	ich zündete an, ich habe angezündet
brennen	- hořet	es brannte, es hat gebrannt
das Warten verkürzen	- zkrátit čekání	ich verkürzte, ich habe verkürzt

<sup>3</sup> r Weihnachtsmarkt (-es, "e)	- vánoční trh	e Weihnachtskrippe (-, -n)	- jesličky
r Stand (-[e]s, "e)	- stánek	e Schnitzerei (-, -en)	- dřevorezba
s Budenstädtchen (-s, -)	- stánkové městečko	r Leckerbissen (-s, -)	- pamlskek
um den Baum herum	- kolem stromu	r Lebkuchen (-s, -)	- perník
e Holzfigur (-, -en)	- dřevěná figurka	r Glühwein (-es, -e)	- svařené víno

<sup>4</sup> einen Markt eröffnen	- otevřít trh	ich eröffnete, ich habe eröffnet
stattfinden	- konat se	es fand statt, es hat stattgefunden
sich etw. anschauen	- prohlédnout si co	ich schaute mir an, ich habe mir angeschaut
durch etw. bummeln	- procházet se kudy	ich bummelte, ich habe gebummelt
nach etw. riechen	- vonět po čem	es roch, es hat gerochen
tönen	- znít, zaznívat	es tönte, es hat getönt
naschen	- mlukt	ich naschte, ich habe genascht
sich nach etw. anstellen	- postavit se do řady na co	ich stellte mich an, ich habe mich angestellt

<sup>5</sup> e Stimmung (-, -en)	- nálada	r Weihnachtsbaum (-[e]s, 0)	- vánoční ozdoba
r Frieden (-s, 0)	- míř	e Weihnachtsgebäck	- vánoční pečivo
r Familienkreis (-es, -e)	- rodinný kruh	e Weihnachtsstolle (-, -n)	- vánočka

e Tanne (-, -n)	- jedlička
e Fichte (-, -n)	- smrček
e Kiefer (-, -n)	- borovička
<b>6</b> sich vorbereiten auf etw.	- připravovat se na co
sich freuen auf etw.	- těšit se na co
etw. festlich schmücken	- vyzdobit slavnostně co
backen, ä	- péct
sorgen für etw.	- starat se o co
herrschen	- panovat
<b>7</b> r Heilige Abend	- Štědrý večer
e Fastenzeit (-, 0)	- půst
goldenes Schweinchen	- zlaté prasátko
e Fischsuppe (-, -n)	- rybí polévka
r Apfelstrudel (-s, -)	- jablčný závin
<b>8</b> mit der Glocke läuten	- zvonit zvonečkem
an j-n glauben	- věřit v koho
sich beschenken	- dávat si dárky
zum Christkind schenken	- darovat k Ježíšku
auspacken	- rozbalit
sich über etw. freuen	- radovat se z čeho
Weihnachtslieder singen	- zpívat koledy
zur Christmesse gehen	- jít na mši

**3. Silvester, Neujahr - Silvestr, Nový rok**

<b>1</b> e Mitternachtsmesse (-, -n)	- půlnoční mše svatá
r Einbruch des neuen Jahres	- příchod nového roku
um Mitternacht	- o půlnoci
r Wunsch (-es, "e)	- přání
r Vorsatz (-es, "e)	- předsevzetí
e Erfüllung (-, -en)	- splnění
s Feuerwerk (-[e]s, -e)	- ohňostroj
s Glückssymbol (-[e]s, -e)	- symbol štěstí

<b>2</b> ganz groß feiern	- velkolepě slavit
zu etw. einladen, ä	- pozvat na co
es schlägt zwölf Uhr	- odbíjí dvanáctá
einen Champagner korken	- bouchnout šampaňské
Gläser füllen	- naplnit sklenky
auf etw. anstoßen, ö	- přit'uknout si na co
sich etw. vornehmen, i	- předsevzít si co

**4. Ostern - Velikonoce**

<b>1</b> zu Ostern	- o velikonocích
e Frühlingsgöttin (-, -nen)	- bohyně jara
e Auferstehung (-, -en)	- Zmrtvýchvstání
e Grab (-[e]s, "er)	- hrob
heiliglichen Fest	- pohyblivý svátek
r Zeitpunkt (-en, -e)	- doba, okamžik

r Kapfen (-s, -)	- bapo
festlich	- slavnostně
wahlmännlich	- vánočně
ich bereitete mich vor, ich habe mich vorbereitet	
ich freute mich, ich habe mich gefreut	
ich schmückte, ich habe geschmückt	
ich backte, ich habe gebackt	
ich sorgte, ich habe gesorgt	
es herrschte, es hat geherrscht	
s Christkind (-s, -)	- Ježíšek
s (H)ochzeiten (-, -)	- svatečky
e Bescherung (-en)	- nadílka
r (H)aufen (-s, -)	- hromada, kupa
e Christmesse (-n)	- mše svatá

ich läutete, ich habe geläutet	
ich glaubte, ich habe geglaubt	
wir beschenken uns, wir haben uns beschenkt	
ich schenkte, ich habe geschenkt	
ich packte aus, ich habe ausgepackt	
ich freute mich, ich habe mich gefreut	
ich sang, ich bin gegangen	
ich ging, ich bin gegangen	

s Hufeisen (-s, -)	- podkova
vierblättriges Kleeblatt	- čtyřlístek
r Schornsteinfeger (-s, -)	- komíník
e Schattenriss (-, -n)	- stinná stránka
ausgelassen	- bujný
übernützig	- rozpustilý
fröhlich	- veselý, radostný
überallher	- odevšad

ich feierte, ich habe gefeiert	
ich lud ein, ich habe eingeladen	
es schlug, es hat geschlagen	
ich korkte, ich habe gekorkt	
ich füllte, ich habe gefüllt	
ich stieß an, ich habe angestoßen	
ich nahm mir vor, ich habe mir vorgenommen	

r Frühlingsvollmond	- jarní úplněk
r Gründonnerstag	- Zelený čtvrtek
r Karfreitag	- Velký pátek
r Karsamstag	- Bílá sobota
r Ostersonntag	- Vel. neděle
r Ostermontag	- Vel. pondělí

<b>1</b> stammen aus	- pocházet z
auf etw. fallen, ä	- připadat nač
von etw. abhängen	- záviset na čem
rtw. feiern	- oslavovat co
<b>3</b> s Zeichen (-s, -)	- znak
e Osterglocke (-, -n)	- narcis
s Osterlamm (-[e]s, "er)	- velikonoční beránek
s Osterbrot (-[e]s, -e)	- velikonoční bochánek
r Birkenzweig (-[e]s, -e)	- březová větvička
r Osterkranz (-es, "e)	- velikonoční věnec
ausgeblasenes Ei	- vyfouknuté vajíčko
<b>4</b> Eier färben	- barvit vajíčka
von Haus zu Haus gehen	- chodit po pomlázce
mit Osterrute schlagen, ä	- šlehat pomlázkou
mit Wasser begießen	- polévat vodou
sich amüsieren	- bavit se

ich stammte, ich habe gestammt	
es fiel, es ist gefallen	
es hing ab, es hat abgehangen	
ich feierte, ich habe gefeiert	

s Osterei (-[e]s, -er)	- velikonoční vajíčko
r Osterhase (-n, -n)	- velikonoční zajíc
e Belohnung (-, -en)	- odměna
s Fruchtbarkeitssymbol (-s, -e)	- symbol plodnosti
s Band (-[e]s, "er)	- stuha
e Weidenrute (-, -n)	- vrbový prut
geflochtene Weidenrute	- pomlázka

ich färbte, ich habe gefärbt	
ich ging, ich bin gegangen	
ich schlug, ich habe geschlagen	
ich begoss, ich habe begossen	
ich amüsierte mich, ich habe mich amüsiert	

**5. Andere Feiertage - jiné svátky**

<b>1</b> r Fasching (-s, -e)	- masopust
e Fastnacht (-, "e)	- masopustní úterý
r Aschermittwoch (-s, -e)	- popeleční středa
s Maskenfest (-es, -e)	- slavnost masek

r Kostümball (-[e]s, "e)	- maškarní ples
r Karnevalsumzug (-[e]s, "e)	- karnevalový průvod
r Teilnehmer (-s, -)	- účastník
s Narrentreiben (-s, 0)	- bláznění

<b>2</b> lärmern	- dělat hluk
j-n zum Narren halten, ä	- dělat si blázný z koho
Unfug treiben	- tropit neplechu
auf das/zum Fest gehen	- jít na slavnost
einen Prinzen wählen	- volit prince

ich lärmte, ich habe gelärm	
ich hielt, ich habe gehalten	
ich trieb, ich habe getrieben	
ich ging, ich bin gegangen	
ich wählte, ich habe gewählt	

<b>3</b> r Maibaum (-[e]s, "e)	- májka
e Gegend (-, -en)	- kraj, okolí
r Ast (-[e]s, "e)	- větev, haluz

r Dorfplatz (-es, "e)	- návés
r Tannenkranz (-es, "e)	- jedlový věnec
e Spitze (-, -n)	- vrchol

<b>4</b> die Maifeier abhalten, ä	- konat májovou oslavu
den Maibaum aufstellen	- postavit májku
Würste aufhängen	- pověsit salámy
mit Seife einschmierern	- namazat mýdlem
hochklettern	- lézt, šplhat nahoru

ich hielt ab, ich habe abgehalten	
ich stellte auf, ich habe aufgestellt	
ich hängte auf, ich habe aufhängt	
ich schmierte ein, ich habe eingeschmiert	
ich kletterte hoch, ich bin hochgeklattert	

<b>5</b> s Allerheiligen (-, 0)	- Všech svatých
s Allerseelen (-, 0)	- Dušičky
r Friedhof (-[e]s, "e)	- hřbitov
s Pfingsten (-, 0)	- svatodušní svátky
s Fronleichnamfest	- Boží tělo
e Maria Himmelfahrt	- Nanebevzetí panny Marie
s Dreifaltigkeitsfest	- svátek Svaté trojice

e Hexenverbrennung (-, -en)	- pálení čarodějnic
r Dreikönigstag (-[e]s, -e)	- den Tří králů
e Prozession (-, -en)	- průvod lidí
e Tracht (-, -en)	- kroj
s Erntefest (-es, -e)	- dožínky
e Kirmes (-, -se)	- posvícení, pouť
zu Lichtmess	- na Hromnice

<b>6</b> der Toten (2. p.) gedenken	- vzpomínat na zemřelé
die Gräber schmücken	- zdobit hroby

ich gedachte, ich habe gedacht	
ich schmückte, ich habe geschmückt	

**7. TAGESPROGRAMM**

**1. Schlaf, Aufstehen, Badezimmer - spánek, vstávání, koupelna**

<sup>1</sup> e Energie (-, -n)	- energie	e Schlaftablette (-, -n) - prášek na spaní
r Traum (-[e]s, "e)	- sen	leicht - lehký
r Alptraum (-[e]s, "e)	- noční můra	nackt - nahý
s Nachthemd (-es, -en)	- noční košile	unruhig - neklidný
r Schlafanzug (-[e]s, "e)	- pyžamo	fest - hluboký
<sup>2</sup> aufziehen (Wecker)	- natáhnout (budík)	ich zog auf, ich habe aufgezogen
schlafen, ä	- spát	ich schlief, ich habe geschlafen
träumen	- snít	ich träumte, ich habe geträumt
verschlafen, ä	- zaspal	ich verschlief, ich habe verschlafen
aufwachen	- vzbudit se	ich wachte auf, ich bin aufgewacht
j-n wecken	- vzbudit koho	ich weckte, ich habe geweckt
erwachen aus etw.	- probírat se z čeho	ich erwachte, ich bin erwacht
liegen	- ležet	ich lag, ich habe gelegen
aufstehen	- vstávat	ich stand auf, ich bin aufgestanden
herauspringen	- vyskočit	ich sprang heraus, ich bin herausgesprungen
sich strecken	- protáhnout se	ich streckte mich, ich habe mich gestreckt
lüften	- větrat	ich lüftete, ich habe gelüftet
Frühspport machen	- zacvičit si	ich machte, ich habe gemacht
den Hund ausführen	- vyvenčit psa	ich führte aus, ich habe ausgeführt
einnehmen, i (Tablette)	- vzít si (tabletu)	ich nahm ein, ich habe eingenommen
ziehen	- táhnout (průvan)	es zog, es hat gezogen
<sup>3</sup> r Wecker (-s, -)	- budík	wach, auf - vzhůru
r Nachttisch (-es, -e)	- noční stolec	spät - pozdě
r Faulenzer (-s, -)	- lenoch	gelaunt - naladěný
r Schock (-[e]s, -s)	- šok	frisch - čerstvý
e Lust (-, "e)	- chut'	selten - zřídka
e Luft (-, "e)	- vzduch	meistens - většinou
r Luftzug (-[e]s, "e)	- průvan	unerträglich - neúnosný
<sup>4</sup> sich gönnen etw.	- dopřát si	ich gönnte mir, ich habe mir gegönnt
j-n verwöhnen	- hýčkat koho	ich verwöhnte, ich habe verwöhnt
etw. hassen	- nenávidět co	ich hasste, ich habe gehasst
(sich) duschen	- osprchovat se	ich duschte (mich), ich habe (mich) geduscht
(sich) waschen, ä	- mýt se	ich wusch (mich), ich habe (mich) gewaschen
sich kämmen	- učešat se	ich kämmtete mich, ich habe mich gekämmt
sich rasieren	- holit se	ich rasierte mich, ich habe mich rasiert
sich Zähne putzen	- čistit si zuby	ich putzte mir, ich habe mir geputzt
sich schminken	- malovat se	ich schminkte mich, ich habe mich geschminkt

**2. Frühstück, Anziehen - snídaně, oblékání**

<sup>1</sup> n Frühstück (-[e]s, -e)	- snídaně	direkt - přímo
s Bett (-[e]s, -en)	- postel	angenehm - příjemný
s Tablett (-[e]s, -e)	- podnos	begeistert - nadšený
e Unordnung (-, -en)	- nepořádek	verzweifelt - zmatený

s Durcheinander (-s, 0)	- zmatek, nepořádek	rasendes Tempo	- šílené tempo
<sup>2</sup> im Bauch knurren	- kručet v břiše	es knurrte, es hat geknurr	
Betten machen	- ustlat poste	ich machte, ich habe gemacht	
Kissen aufschütteln	- natřásat polštář	ich schüttelte auf, ich habe aufgeschüttelt	
Essen zubereiten	- připravit jídlo	ich bereitete zu, ich habe zubereitet	
Tisch abräumen	- sklídit stůl	ich räumte ab, ich habe abgeräumt	
etw. schaffen	- stihnout co	ich schaffte, ich habe geschafft	
in Ordnung bringen	- uvést do pořádku	ich brachte, ich habe gebracht	
j-n, etw. verlassen, ä	- opustit koho, co	ich verließ, ich habe verlassen	
etw. hinterlassen, ä	- zanechat co	ich hinterließ, ich habe hinterlassen	
<sup>3</sup> r Schuhlöffel (-s, -)	- lžice na boty	unfähig	- neschopný
r Hocker (-s, -)	- stolička	nötig	- nutný
<sup>4</sup> sich anziehen	- obléci se	ich zog mich an, ich habe mich angezogen	
sich ausziehen	- svléknout se	ich zog mich aus, ich habe mich ausgezogen	
frühstücken	- nasnídat se	ich frühstückte, ich habe gefrühstückt	
Schuhe anziehen	- obout si boty	ich zog an, ich habe angezogen	
Schuhe zubinden	- zašněrovat si boty	ich band zu, ich habe zugebunden	
sich beeilen	- chvátat, spěchat	ich beeilte mich, ich habe mich beeilt	
es eilig haben	- mít naspěch	ich hatte, ich habe gehabt	

**3. Unterwegs in die Firma, auf der Arbeit - cestou do práce, v práci**

<sup>1</sup> e Bushaltestelle (-, -n)	- zastávka	häufig	- často
r Weg (-[e]s, -e) zur Arbeit	- cesta do práce	überfüllt	- přeplněný
e Fahrt (-, -en)	- jízda	rechtzeitig	- zavčas
r Wagen (-s, -)	- vůz	zu spät	- příliš pozdě
<sup>2</sup> zur Arbeit fahren, ä	- jet do práce	ich fuhr, ich bin gefahren	
zu Fuß gehen	- jít pěšky	ich ging, ich bin gegangen	
aufbrechen, i	- vyrazit na cestu	ich brach auf, ich bin aufgebrochen	
Zeit verlieren	- ztrácet čas	ich verlor, ich habe verloren	
zustoßen, ö	- přilhnout se	es stieß zu, es ist zugestoßen	
ankommen in der Firma	- dorazit do firmy	ich kam an, ich bin angekommen	
sich umziehen	- převléknout se	ich zog mich um, ich habe mich umgezogen	
<sup>3</sup> s Problem (-[e]s, -e)	- problém	e Tätigkeit (-, -en)	- činnost
e Angelegenheit (-, -en)	- záležitost	e Pflicht (-, -en)	- povinnost
r Gedanke (-ns, -n)	- myšlenka	r Meinungsunterschied (-[e]s, -e)	- názorový rozdíl
e Atmosphäre (-, -n)	- atmosféra	e Kleingeld (-, -en)	- malíček
e Beratung (-, -en)	- porada	e Dummheit (-, -en)	- hloupost
die meiste Zeit	- většinu času	r helle Punkt (-es, -e)	- světlý bod
<sup>4</sup> schwerwiegend	- závažný	wichtig	- důležitý
lächerlich	- směšný	dringend	- naléhavý
klar	- jasný	beliebt	- oblíbený
<sup>5</sup> beginnen	- začít	ich begann, ich habe begonnen	
sich mit etw befassen	- zabýrat se čim	ich befasste mich, ich habe mich befasst	
Probleme besprechen, i	- probírat problémy	ich besprach, ich habe besprochen	
etw lösen	- řešit co	ich löste, ich habe gelöst	

an etw. <b>teilnehmen</b> , i den Pflichten <b>nachkommen</b>	- <b>zúčastnit se</b> čeho - <b>dostát</b> povinnostem	ich nahm teil, ich habe teilgenommen ich kam nach, ich bin nachgekommen
etw. <b>einfallen</b> , ä	- <b>napadnout</b> co	es fiel ein, es ist eingefallen
etw. <b>durchdenken</b>	- <b>promyslet</b> co	ich durchdachte, ich habe durchdacht
an etw. <b>arbeiten</b>	- <b>pracovat</b> na čem	ich arbeitete, ich habe gearbeitet
etw. <b>planen</b>	- <b>dělat</b> plány	ich plante, ich habe geplant
zum Chef <b>gerufen werden</b> , i zum Mittagessen <b>gehen</b>	- <b>být zavolán k</b> šéfovi	ich wurde gerufen, ich bin gerufen worden
rauchen <b>gehen</b>	- <b>jít</b> na oběd	ich ging, ich bin gegangen
sich <b>überreden</b>	- <b>jít</b> si zakouřit	ich ging, ich bin gegangen
etw. <b>bringen</b>	- <b>přemlouvat se</b>	ich überredete mich, ich habe mich überredet
etw. <b>beenden</b>	- <b>přinést</b> něco - <b>ukončit</b> co	ich brachte, ich habe gebracht ich beendete, ich habe beendet

4. Am Nachmittag - odpoledne

<sup>1</sup> in der Regel	- zpravidla	r Fernseher (-s, -)	- televize
e Ankunft (-, "e)	- příchod	e Weile (-, -n)	- chvilka
r Einkauf (-[e]s, "e)	- nákup	ganze Ewigkeit	- celou věčnost
r Umstand (-[e]s, "e)	- okolnost	Haufen Zeit	- hromadu času
s Programm (-[e]s, -e)	- program	lauter Blödsinn (-[e]s, 0)	- samé nesmysly
e Aktivität (-, -en)	- aktivita	e Entspannung (-, -en)	- uvolnění
r Bedarf (-[e]s, -e)	- potřeba	e Nötigkeit (-, -en)	- nutnost
r Haushalt (-[e]s, -e)	- domácnost	abwechslungsreich	- pestrý
s Abendessen (-s, -)	- večeře	monoton	- monotónní

<sup>2</sup> ankommen	- dorazit	ich kam an, ich bin angekommen
j-n zwingen	- nutit koho	ich zwang, ich habe gezwungen
(sich) j-m anpassen	- přizpůsobit se komu	ich passte (mich) an, ich habe (mich) angepasst
einkaufen	- nakupovat	ich kaufte ein, ich habe eingekauft
sich treffen, i	- setkat se	ich traf mich, ich habe mich getroffen
pünktlich kommen	- p jít přesně	ich kam, ich bin gekommen
sich widmen	- věnovat se	ich widmete mich, ich habe mich gewidmet
von etw. erzählen	- vyprávět o	ich erzählte, ich habe erzählt
etw. schildern	- líčit co	ich schilderte, ich habe geschildert
Sport treiben	- provozovat sport	ich trieb, ich habe getrieben
Haushaltsarbeiten verrichten	- vykonávat dom. práce	ich verrichtete, ich habe verrichtet
relaxen	- odpočívát	ich relaxte, ich habe relaxt
faulenz	- lenořit	ich faulenzte, ich habe gefaulenzt
herumsitzen	- posedávat	ich saß herum, ich habe herumgesessen
herumliegen	- polehávat	ich lag herum, ich habe herumgelegen
sich ausruhen	- odpočinout si	ich ruhte mich aus, ich habe mich ausgeruht
sich entspannen	- uvolnit se	ich entspannte mich, ich habe mich entspannt
sich etw. anschauen	- podívat se na co	ich schaute mir an, ich habe mir angeschaut
sich etw. anhören	- poslechnout si co	ich hörte mir an, ich habe mir angehört
j-n necken	- škádlit někoho	ich neckte, ich habe geneckt
lauter Blödsinn anstellen	- dělat samé kraviny	ich stellte an, ich habe angestellt
Spaß machen über j-n	- dělat si legraci z koho	ich machte, ich habe gemacht
schlafen gehen	- jít spát	ich ging, ich bin gegangen

8. HOBBY TÄTIGKEITEN

<sup>1</sup> sich beschäftigen mit	- <b>zaměstnávat se</b> čím	ich beschäftigte mich, ich habe mich beschäftigt
sich befassen mit etw.	- zaobírat se čím	ich befasste mich, ich habe mich befasst
sich über etw. freuen	- <b>těšit se z</b> čeho	ich freute mich, ich habe mich gefreut
auftreten, i	- <b>vystupovat</b>	ich trat auf, ich bin aufgetreten
nähen	- <b>šít</b>	ich nähte, ich habe genäht
stricken	- <b>plést</b>	ich strickte, ich habe gestrickt
tanzen	- <b>tančit</b>	ich tanzte, ich habe getanzt
singen	- <b>zpívat</b>	ich sang, ich habe gesungen
Sport treiben	- <b>provozovat</b> sport	ich trieb, ich habe getrieben
malen	- <b>malovat</b>	ich malte, ich habe gemalt
begeistert sein	- <b>být nadšený</b>	ich war, ich bin gewesen
etw. mit Vergnügen machen	- <b>dělat</b> co s potěšením	ich machte, ich habe gemacht
sich widmen einer Sache	- <b>věnovat se</b> čemu	ich widmete mich, ich habe mich gewidmet
ein Musikinstrument spielen	- <b>hrát</b> na nástroj	ich spielte, ich habe gespielt
sich für etw. interessieren	- <b>zajímat se o</b> co	ich interessierte mich, ich habe mich interessiert

  

<sup>2</sup> r Mangel (-s, ") an Freizeit	- nedostatek času	s Basteln (-s, 0)	- kutilství
e Entspannung (-, -en)	- uvolnění	s Fotografieren (-s, 0)	- fotografování
s Hobby (-s, -s)	- koníček	s Reisen (-s, 0)	- cestování
e Fremdsprache (-, -n)	- cizí jazyk	s Autofahren (-s, 0)	- ježdění autem
r Sprachkurs (-es, -e)	- jazykový kurs	e Freude (-, -n) an etw.	- potěšení z čeho
s Tanzen (-s, 0)	- tancování	r Sport (-[e]s, -e)	- sport
s Ballett (-[e]s, -e)	- balet	r Besuch (-[e]s, -e) bei	- návštěva u
s Singen (-s, 0)	- zpívání	s Gespräch (-[e]s, -e) über	- rozhovor o
r Chor (-[e]s, "e)	- chór	s Einkaufen (-s, 0)	- nakupování
s Malen (-s, 0)	- malování	s Surfen am Internet	- surfování na internetu
s Musizieren (-s, 0)	- muzicování	ab und zu	- občas
s Studieren (-s, 0)	- studování	entspannend	- uvolňující
e Gartenarbeiten (množ. č)	- zahradní práce	physisch	- fyzický
e Handarbeiten (množ. č)	- ruční práce	Spaß bringend	- přinášející potěšení

  

<sup>3</sup> s Zusammentreffen (-s, -)	- setkání	e Konditorei (-, -en)	- cukrárna
s Treffen (-s, -)	- setkání	e Weinstube (-, -n)	- vinárna
e Unterhaltung (-, -en)	- zábava	r Anlass (-es, "e)	- příležitost
s Beisammensein (-, 0)	- přátelské posezení	e Geburtstagsfeier (-, -n)	- oslava narozenin
e Erinnerung (-, -en)	- vzpomínka	s Jubiläum (-s, Jubiläen)	- jubileum
s Erlebnis (-ses, -se)	- zážitek	e Promotion (-, -en)	- promoce
s Restaurant (-s, -s)	- restaurace	e Hochzeit (-, -en)	- svatba
s Café (-s, -s)	- kavárna	e Taufe (-, -n)	- křtění

  

<sup>4</sup> an etw. teilnehmen, i	- <b>zúčastnit se</b> čeho	ich nahm teil, ich habe teilgenommen
etw. erleben	- <b>prožít</b> co	ich erlebte, ich habe erlebt
sich schick anziehen	- <b>pěkně se obléci</b>	ich zog mich an, ich habe mich angezogen
etw. mitteilen	- <b>sdělit</b> co	ich teilte mit, ich habe mitgeteilt
zum Tanz aufspielen	- <b>vyhrávat</b> k tanci	ich spielte auf, ich habe aufgespielt
etw. genießen	- <b>vychutnat si</b> co	ich genoss, ich habe genossen
s schmausen	- <b>hodovat</b>	ich schmauste, ich habe geschmaust
sich unterhalten über etw., ä	- <b>bavít se o</b> čem	ich unterhielt mich, ich habe mich unterhalten
j-m etw. wünschen	- <b>přát</b> komu co	ich wünschte, ich habe gewünscht
auf j-s Wohl trinken	- <b>pít</b> na čí zdraví	ich trank, ich habe getrunken

## 9. EIGENSCHAFTEN

### 1. Angewohnheiten und Eigenschaften - návyky a vlastnosti

<sup>1</sup> fleißig	- pilný	oberflächlich	- povrchní
faul	- líný	(un)pünktlich	- (ne)přesný
gewissenhaft	- svědomitý	(un)ordentlich	- (ne)pořádný
nachlässig	- nedbalý	(un)geschickt	- (ne)šikovný
bequem	- pohodlný	(un)fähig	- (ne)schopný
gründlich	- důkladný	(un)erfahren	- (ne)zkušený
sorgfältig	- pečlivý	(un)verbesserlich	- (ne)polepšitelný
Er hält nicht viel von ihr.	- Nemá o ní valné mínění.	(un)zuverlässig	- (ne)spolehlivý

<sup>2</sup> faulenzten	- lenošit	ich faulenzte, ich habe gefaulenzt
nachlässig arbeiten	- pracovat nedbale	ich arbeitete, ich habe gearbeitet
etw. gewohnt sein	- být zvyklý na co	ich war, ich bin gewesen
sich etw. gründlich überlegen	- řádně si promyslet co	ich überlegte mir, ich habe mir überlegt
etw. gründlich vorbereiten	- řádně připravit co	ich bereitete vor, ich habe vorbereitet
etw. verschieben	- odložit co	ich verschob, ich habe verschoben
mit etw. umgehen	- zacházet s čím	ich ging um, ich bin umgegangen
von j-m etw. erben	- zdědit po kom co	ich erbe, ich habe geerbt
was mich betrifft	- co se mě týká	es betraf, es hat betroffen
Wort halten, ä	- držet slovo	ich hielt, ich habe gehalten
sich auf j-n verlassen, ä	- spolehnout se na koho	ich verließ mich, ich habe mich verlassen

### 2. Zwischenmenschliche Beziehungen - mezilidské vztahy

<sup>1</sup> gut	- dobrý	stolz	- hrdý
brav	- hodný	überheblich	- nafoukaný
böse	- zlý, špatný	gehorsam	- poslušný
aufbrausend	- vznětlivý	trotzig	- vzdorovitý, umíněný
ruhig	- klidný	vernünftig	- rozumný
(in)tolerant	- (no)tolerantní	aufrechtig	- upřímný
offen	- otevřený	falsch	- falešný
bescheiden	- skromný	verlogen	- ulhaný
anspruchsvoll	- náročný	temperamentvoll	- temperamentní
verschlossen	- uzavřený, nedůlný	lebhaft	- živý
aufgeschlossen	- vnitřní, přístupný	ernst	- vážný
gesprächig	- hovorný	lustig	- veselý
wortkarg	- skoupý na slovo	traurig	- smutný

<sup>2</sup> sich beruhigen	- uklidnit se	ich beruhigte mich, ich habe mich beruhigt
sich aufregen	- rozčillit se	ich regte mich auf, ich habe mich aufgeregt
schweigen	- mlčet	ich schwieg, ich habe geschwiegen
schwätzen	- klábosít, tlachat	ich schwatzte, ich habe geschwätzt
j-m folgen	- poslouchat koho	ich folgte, ich habe gefolgt
j-n belügen	- obelhat koho	ich belog, ich habe belogen
sich über j-n lustig machen	- dělat si legraci z koho	ich machte mir, ich habe mir gemacht
es stört mich	- to mi vadí	es störte, es hat gestört

### 3. Charakteristik - charakteristika

<sup>1</sup> (un)angenehm	- (ne)příjemný	(un)dankbar	- (ne)vděčný
(un)freundlich	- (ne)prátelský	(un)geduldig	- (ne)trpělivý
(un)sympathisch	- (ne)sympatický	(un)glücklich	- (ne)šťastný
(un)höflich	- (ne)zdvořilý	unberechenbar	- nevypočitatelný
(un)treu	- (ne)věrný	großzügig	- velkorysý
(un)zufrieden	- (ne)spokojený	neidisch	- závistivý
frech	- drzý	boshaft	- zlomyslný
gemein	- sprostý	energisch	- energický

<sup>2</sup> j-n charakterisieren	- charakterizovat koho	ich charakterisierte, ich habe charakterisiert
sich benehmen	- chovat se	ich benahm mich, ich habe mich benommen
wirken auf j-n	- působit na koho	es wirkte, es hat gewirkt
auftreten, i	- vystupovat, chovat se	ich trat auf, ich bin aufgetreten
ich mache mir nichts daraus	- nedělat si z toho nic	ich machte mir, ich habe mir gemacht
j-n betrügen	- podvést koho	ich betrog, ich habe betrogen
j-n um etw. beneiden	- závidět komu co	ich beneidete, ich habe beneidet
großzügig unterstützen	- podporovat velkoryse	ich unterstützte, ich habe unterstützt
sich wichtig machen	- dělat se důležitým	ich machte mich, ich habe mich gemacht
j-n verleumden	- pomlouvat koho	ich verleumdete, ich habe verleumdet
sich für etw. schämen	- stydět se za co	ich schämte mich, ich habe mich geschämt

### 4. Weitere Eigenschaften - další vlastnosti

<sup>1</sup> begabt	- nadaný	kleinlich	- malicherný
blöd	- blbý	launenhaft, launisch	- náladový
doof	- blbý, hloupý	neugierig	- zvědavý
ehrengierig	- ctižádostivý	optimistisch	- optimistický
eitel	- ješitný	rücksichtsvoll	- ohleduplný
geizig	- lakomý	rücksichtslos	- neohleduplný
dumm	- hloupý	schlagfertig	- pohotový
gefräßig	- žravý	schlampig	- neupravený, nedbalý
gescheit	- chytrý	schlau, gerissen	- mazaný
gleichgültig	- lhostejný	streitsüchtig	- hádavý
grob	- hrubý	umsichtig	- uvážlivý, obezřetný
gutherzig	- dobrosrdečný	unsicher	- nejistý
habgierig	- hamižný	zudringlich	- dotěrný
dickköpfig	- tvrdohlavý	zornig	- zlostný

<sup>2</sup> nicht mit Lob geizen	- nešetřit chválou	ich geizte, ich habe gegeizt
hamstern	- křečkovat	ich hamsterte, ich habe gehamstert
streiten	- hádat se	ich stritt, ich habe gestritten
sich über j-n, etw. ärgern	- zlobit se na koho co	ich ärgerte mich, ich habe mich geärgert
zornig werden	- rozhněvat se	ich wurde, ich bin geworden

**10. MENSCHLICHER KÖRPER**

**1. Menschlicher Körper - lidské tělo**

<sup>1</sup> r Kopf (-[e]s, "e)	- hlava	e Brust (-, "e)	- prsa
e Beule (-, -n)	- boule	r Busen (-s, -)	- ňadra
r Hals (-es, "e)	- krk	e männliche Brust	- mužná prsa
r kurze, lange Hals	- dlouhý, krátký krk	e üppige Brust	- bujná prsa
s Genick (-[e]s, -e)	- šíje, týl, vaz	r Bauch (-[e]s, "e)	- břicho
e Schulter (-, -n)	- rameno	s Kreuz (-es, -e)	- kříž
e Achsel (-, -n)	- podpaž(ď)í, rameno	e Taille (-, -n)	- pas
r Rücken (-s, -)	- záda	e Hüfte (-, -n)	- kyčel, bok
s Schulterblatt (-[e]s, "er)	- lopatka	s Hinterteil (-[e]s, -e)	- zadní část
ein gerader Rücken	- rovná záda	r Hintern (-s, -)	- zadek hov.
ein krummer Rücken	- křivá záda	r Popo (-s, -s)	- zadeček

<sup>2</sup> e Kopfschmerzen haben	- mít bolesti hlavy	ich hatte, ich habe gehabt
j-m um den Hals fallen, ä	- <b>padnout</b> kolem krku komu	ich fiel, ich bin gefallen
<b>weh tun</b>	- <b>bolet</b>	es tat weh, es hat weh getan
sich das Genick brechen, i	- <b>zlomit si</b> vaz	ich brach mir, ich habe mir gebrochen
breite Schultern haben	- mít široká ramena	ich hatte, ich habe gehabt
<b>schmerzen</b>	- <b>bolet</b>	es schmerzte, es hat geschmerzt
etw. empfinden	- <b>cítit, pociťovat</b> co	ich empfand, ich habe empfunden
auf dem Rücken liegen	- <b>ležet</b> na zádech	ich lag, ich habe gelegen
j-n erregen	- <b>vzrušit, vzrušovat</b> koho	ich erregte, ich habe erregt
ihm wächst der Bauch	- <b>roste</b> mu břicho	er wuchs, er ist gewachsen
im Kreuz stechen, i	- <b>píchat</b> v kříži	es stach, es hat gestochen
schlanke Taille haben	- mít štíhlý pas	ich hatte, ich habe gehabt
j-n um etw. beneiden	- <b>závidět</b> komu co	ich beneidete, ich habe beneidet
sich auf den Hintern setzen	- <b>sednout si</b> na zadek	ich setzte mich, ich habe mich gesetzt
j-m etw. tätscheln	- <b>poplácat</b> koho po čem	ich tätschelte, ich habe getätschelt
j-m den Hintern verhauen	- <b>nařezat</b> komu na zadek	ich verhaute, ich habe verhauen

**2. Gliedmaßen - končetiny**

<sup>1</sup> r Arm (-[e]s, -e)	- horní končetina	r Ringfinger	- prsteník
r Ellbogen (-s, -)	- loket	r kleine Finger	- malíček
e Hand (-, "e)	- ruka	ein böser Finger	- podebraný prst
feine, grobe Hände	- jemné, drsné ruce	r Fingernagel (-s, ")	- nehet na ruce
r Finger (-s, -)	- prst na ruce	e Faust (-, "e)	- pěst
r Daumen (-s, -)	- palec	s Bein (-[e]s, -e)	- dolní končetina
r Zeigefinger	- ukazováček	schlanke, schöne Beine	- štíhlé, krásné nohy
r Mittelfinger	- prostředník	r Oberschenkel (-s, -)	- stehno
s Knie (-s, -)	- koleno	e Zehe (-, -n)	- prst na noze
e Wade (-, -n)	- lýtko	r Fußnagel (-s, ")	- nehet na noze
r Knöchel (-s, -)	- kotník	e Ferse (-, -n)	- pata
r Fuß (-es, Füße)	- noha	e Fußsohle (-, -n)	- chodidlo

<sup>2</sup> j-n in den Armen halten, ä	- držet v náručí koho	ich hielt, ich habe gehalten
j-n umarmen	- objímat koho	ich umarmte, ich habe umarmt
etw. bewegen	- hýbat čím	ich bewegte, ich habe bewegt
j-n mit dem Ellbogen stoßen	- vrazit do koho loktem	ich stieß, ich habe gestoßen
j-m die Hand geben, i	- dát ruku komu	ich gab, ich habe gegeben
j-m die Hand reichen	- podat ruku komu	ich reichte, ich habe gereicht
j-n an, bei der Hand halten	- držet za ruku koho	ich hielt, ich habe gehalten
sich die Finger verbrennen	- spálit si prsty	ich verbrannte mir, ich habe mir verbrannt
e Nägel schneiden	- ostříhat nehty	ich schnitt, ich habe geschnitten
j-m auf die Beine helfen, i	- postavit koho na nohy	ich half, ich habe geholfen
gebückt gehen	- chodit shrbeně	ich ging, ich bin gegangen
flink, gewandt sein	- být mrštný, obratný	ich war, ich bin gewesen
etw. beugen	- ohýbat co	ich beugte, ich habe gebeugt
einen Krampf bekommen	- dostat křeč	ich bekam, ich habe bekommen
sich den Knöchel ausrenken	- vymknout si kotník	ich renkte mir aus, ich habe mir ausgerenkt
die Füße pflegen	- starat se o nohy	ich pflegte, ich habe gepflegt
j-m auf die Füße treten, i	- šlapat na nohy komu	ich trat, ich bin getreten

**3. Knochen - kosti**

<sup>1</sup> s Skelett (-[e]s, -e)	- kostra	s Rückgrat (-[e]s, -e)	- páteř
s Gerippe (-s, -)	- kostra	ein verbogenes Rückgrat	- křivá páteř
r Knochen (-s, -)	- kost	s Gelenk (-[e]s, -e)	- kloub
s Bein (-[e]s, -e)	- kost	s Schultergelenk	- ramenní kloub
r Schädelknochen	- kost lebeční	s Ellbogengelenk	- loketní kloub
r Unterarmknochen	- předloktí	s Handgelenk	- zápěstí
r Fingerknochen	- kost prstu u ruky	s Fußgelenk	- kotník
s Schlüsselbein	- kost klíční	s Hüftgelenk	- kyčelní kloub
s Oberarmbein	- kost pažní	s Kniegelenk	- kolenní kloub
s Schenkelbein	- kost stehenní	r Schädel (-s, -)	- lebka, hlava (hov.)
r Wirbel (-s, -)	- obratel	r Brustkorb (-s, "e)	- hrudník
beschädigt	- poškozený	e Rippe (-, -n)	- žebra
e Wirbelsäule (-, -n)	- páteř	s Becken (-s, -)	- pánev

<sup>2</sup> sich etw. anschauen	- prohlédnout si co	ich schaute mir an, ich habe mir angeschaut
sich etw. angucken	- prohlédnout si co	ich guckte mir an, ich habe mir anguckt
zusammenwachsen, ä	- srůst, srůstat	es wuchs zusammen, es ist zusammengewachsen
beschädigen	- poškodit	ich beschädigte, ich habe beschädigt
einen dicken Schädel haben	- mít tvrdou palici	ich hatte, ich habe gehabt
sich den Schädel einrennen	- narazit si hlavu, lebku	ich rannte mir ein, ich habe mir eingerannt
sich etw. prellen	- narazit si co	ich prellte mir, ich habe mir geprellt

**4. Innere Organe - vnitřní orgány**

<sup>1</sup> e Lunge (-, -n)	- plíce	e Nase ( , n)	- nosový můstek
r Atem (-s, 0)	- dech	r Darm ( [e]s, "e)	- střeva
s Herz (-ens, -en)	- srdce	r Blinddarm ( [e]s, "e)	- slepé střevo
r Magen ( s, -)	- žaludek	s Leber ( [e]s, e)	- játra
e Nahrung ( , 0)	- potrava	r Nerv ( -, en)	- nerv
mit leerem Magen	- s prázdným žaludkem	e Nervenzell ( , 0)	- nervová

e Leber (-, -n)	- játra
e Gallenblase (-, -n)	- žlučník
e Galle (-, -n)	- žluč
e Niere (-, -n)	- ledvina
r Urin (-s, 0)	- moč
<b>2 atmen</b>	- <b>dýchat</b>
Luft, Atem holen	- <b>dýchat</b>
schlagen, ä	- <b>flouci</b>
pochen	- <b>bušit</b>
knurren	- <b>kručet</b>
zerbeissen	- <b>rozkousat</b>
Nahrung verdauen	- <b>strávit</b> potravu
verarbeiten	- <b>zpracovávat</b>
das Blut säubern	- <b>vyčistit</b> krev
Galle ausscheiden	- <b>vyučovat</b> žluč
urinieren	- <b>močit</b>
pinkeln	- <b>čurat</b>
Verstopfung haben	- <b>mít</b> zácpu
operieren	- <b>operovat</b>
über etw. nachdenken	- <b>přemýšlet</b> o čem
den Verstand gebrauchen	- <b>používat</b> rozum
sich aufregen	- <b>rozčítit</b> se
auf die Nerven gehen	- <b>jít</b> na nervy
j-n nerven	- <b>jít</b> na nervy komu

5. Menschliche Sinne - lidské smysly

<b>1</b> r Sinn (-[e]s, -e)	- smysl
e Farbe (-, -n)	- barva
r Schall (-[e]s, 0)	- zvuk
s Auge (-s, -n)	- oko
e Sehkraft (-, 0)	- zrak
schwache Augen	- slabý zrak
scharfe Augen	- bystrý zrak
kurzsichtig	- krátkozraký
weitsichtig	- dalekozraký
bitter, sauer	- hořké, kyselé
<b>2</b> etw erkennen	- <b>poznat</b> co
etw unterscheiden	- <b>rozlišovat</b> co
auf/mit einem Auge sehen, i	- <b>vidět</b> na jedno oko
die Nahkraft lässt nach, u	- <b>znak se zhoršuje</b>
den Augenlicht verlieren	- <b>prájit</b> o zrak
erblinden	- <b>oslepnout</b>
seine Augen schonen	- <b>šetřit</b> své oči
etw. anhören	- <b>poslechnout</b> si co
j-m anhören	- <b>naslechnout</b> komu
schwerhörig sein	- <b>byť</b> těžslyšavý
tauh werden	- <b>oslechnout</b>
nach etw riechen	- <b>byť</b> čich
duften	- <b>vůnit</b>
eintrinken	- <b>opít</b> -hat

starke, schlechte Nerven	- silné, špatné nervy
nervös	- nervózní
aufgeregt	- rozčilený
nervenschwach	- slabý na nervy
das macht mich nervös	- to mě znervózňuje

ich atmete, ich habe geatmet	ich holte, ich habe geholt
es schlug, es hat geschlagen	es pochte, es hat gepocht
es knurrte, es hat geknurr	ich zerbiss, ich habe zerbissen
ich verdaute, ich habe verdaut	ich verarbeitete, ich habe verarbeitet
ich säuberte, ich habe gesäubert	es schied aus, es hat ausgeschieden
ich urinierte, ich habe uriniert	ich pinkelte, ich habe gepinkelt
ich hatte, ich habe gehabt	ich operierte, ich habe operiert
ich dachte nach, ich habe nachgedacht	ich gebrauchte, ich habe gebraucht
ich regte mich auf, ich habe mich aufgeregt	es ging, es ist gegangen
es nervte, es hat genervt	

s Ohr (-[e]s, -en)	- ucho
s Gehör (-[e]s, 0)	- sluch
ein feines Gehör, Ohr	- dobrý sluch
e Nase (-, -n)	- nos
r Geruch (-[e]s, "e)	- pach
r Duft (-[e]s, "e)	- vůně
r Gestank (-[e]s, 0)	- zápach
r Geschmackssinn	- chuť
r Tastsinn (-[e]s, 0)	- hmat
süß, salzig	- sladké, slané

ich erkannte, ich habe erkannt	ich unterschied, ich habe unterschieden
ich sah, ich habe gesehen	es ließ nach, es hat nachgelassen
ich verlor, ich habe verloren	ich erblindete, ich bin erblindet
ich schonte, ich habe geschont	ich hörte mir an, ich habe mir angehört
ich hörte zu, ich habe zugehört	ich war, ich bin gewesen
ich wurde, ich bin geworden	es roch, es hat gerochen
es duftete, es hat geduftet	es stank, es hat gestunken

<b>schmecken</b>	- <b>chutnat</b>
<b>kosten</b>	- <b>ochutnat</b>
nach etw. <b>tasten</b>	- <b>hmatat</b> po čem
etw. <b>abtasten</b>	- <b>ohmatat</b> co
etw. <b>berühren</b>	- <b>dotknout se</b> čeho
etw. <b>anfassen</b>	- <b>sáhnout</b> nač

es schmeckte, es hat geschmeckt	ich kostete, ich habe gekostet
ich tastete, ich habe getastet	ich tastete ab, ich habe abgetastet
ich berührte, ich habe berührt	ich fasste an, ich habe angefasst

6. Sprechorgane - mluvidla

<b>1</b> r Mund (-[e]s, "er)	- ústa, pusa
e Stimme (-, -n)	- hlas
s Stimmband (-[e]s, "er)	- hlasivka
stumm	- němý
e Lippe (-, -n)	- rty
r Zahn (-[e]s, "e)	- zub
r Vorderzahn	- přední zub
<b>2</b> <b>sprechen, i</b>	- <b>mluvit</b>
<b>reden</b>	- <b>mluvit</b>
<b>schreien</b>	- <b>křičet</b>
etw. <b>flüstern</b>	- <b>šeptat</b> co
die Stimme <b>erheben</b>	- <b>zvýšit</b> hlas
<b>überanstrengen</b>	- <b>přiliš namáhat</b>
stumm sein	- <b>byť</b> němý
<b>putzen</b>	- <b>čistit</b>
<b>spucken</b>	- <b>plivat</b>

r Schneidezahn	- řezák
r Backenzahn	- stolička
r Weisheitszahn	- zub moudrosti
weiße, gesunde Zähne	- zdravé bílé zuby
s Zahnfleisch (-es, 0)	- dásěň
r Speichel (-s, 0)	- slina
e Zunge (-, -n)	- jazyk

ich sprach, ich habe gesprochen	ich redete, ich habe geredet
ich schrie, ich habe geschrien	ich flüsterte, ich habe geflüstert
ich erhob, ich habe erhoben	ich überanstrengte, ich habe überanstrengt
ich war, ich bin gewesen	ich putzte, ich habe geputzt
ich spuckte, ich habe gespuckt	

7. Blut und Muskulatur - krev a svalstvo

<b>1</b> s Blut (-[e]s, 0)	- krev
e Ader (-, -n)	- žíla
e Vene (-, -n)	- žíla
e Pulsader (-, -n)	- tepna
s Blutgefäß (-es, -e)	- céva
r Blutspender (-s, -)	- dárcce krve
r Puls (-es, 0)	- tep
der Puls ist beschleunigt	- puls je zrychlený

r Muskel (-s, -n)	- sval
r Hals-, Brustmuskel	- sval krční, prsní
r Rücken-, Bauchmuskel	- sval zádový, břišní
r Schenkel-, Wadenmuskel-	- sval stehenní, lýtkový
muskulös	- svalnatý
trainiert	- vytrénovaný
geschwächt	- oslabený
r Muskelkrampf (-[e]s, "e)	- svalová křeč

<b>2</b> <b>bluten</b>	- <b>krvácet</b>
<b>verbluten</b>	- <b>vykrvácet</b>
Blut spenden	- <b>darovat</b> krev
den Puls messen, i	- <b>měřit</b> tep
den Puls zählen	- <b>počítat</b> tep
sich einen Muskel <b>quetschen</b>	- <b>pohmoždit si</b> sval
sich einen Muskel <b>zerren</b>	- <b>natrhnout si</b> sval

ich blutete, ich habe geblutet	ich verblutete, ich bin verblutet
ich spendete, ich habe gespendet	ich maß, ich habe gemessen
ich zählte, ich habe gezählt	ich quetschte mir, ich habe mir gequetscht
ich zerzte mir, ich habe mir gezerrt	

# 11. KRANKHEITEN

## 1. Gesundheit - zdraví

<sup>1</sup> e Gesundheit (-, 0)	- zdraví	e Abhärtung (-, 0)	- otužování
e gesunde Lebensweise (-, 0)	- zdravá životospráva	e Empfänglichkeit (-, -en)	- náchylnost
<sup>2</sup> etw. für die Gesundheit tun	- <b>udělat</b> pro zdraví co	ich tat, ich habe getan	
e Gesundheit pflegen	- <b>starat se</b> o zdraví	ich pflegte, ich habe gepflegt	
den Krankheiten vorbeugen	- <b>předcházet</b> nemocem	ich beugte vor, ich habe vorgebeugt	
sich abhärten	- <b>otužovat se</b>	ich härtete mich ab, ich habe mich abgehärtet	
der Gesundheit schaden	- <b>škodit</b> zdraví	ich schadete, ich habe geschadet	
ungesund leben	- <b>žít</b> nezdravě	ich lebte, ich habe gelebt	
für etw. anfällig sein	- <b>být</b> náchylný k čemu	ich war, ich bin gewesen	
krank werden, i	- <b>onemocnět</b>	ich wurde, ich bin geworden	

## 2. Erkältungskrankheiten und Entzündungen - nemoci z nachlazení a zánětů

<sup>1</sup> r Schnupfen (-s, -)	- rýma	e Grippe ( , -n)	- <b>chřipka</b>
r Heuschnupfen (-s, -)	- senná rýma	e Angina ( , Anginen)	- <b>angína</b>
r Husten (-s, -)	- kašel	e Entzündung ( , -en)	- <b>zánět</b>
e Verkühlung (-, -en)	- nachlazení	e Mittelohrentzündung	- <b>zánět středního ucha</b>
e Erkältung (-, -en)	- nachlazení	e Lungenentzündung	- <b>zápal plic</b>
<sup>2</sup> einen Schnupfen haben	- <b>mít</b> rýmu	ich hatte, ich habe gehabt	
sich einen Schnupfen holen	- <b>dostat</b> rýmu	ich holte mir, ich habe mir geholt	
sich ausschneuben	- <b>vysmrkat se</b>	ich schnaubte mich aus, ich habe mich ausgeschneubt	
niesen	- <b>kýchat</b>	ich nieste, ich habe geniest	
husten	- <b>kašlat</b>	ich hustete, ich habe gehustet	
sich erkälten	- <b>nachladit se</b>	ich erkältete mich, ich habe mich erkältet	
sich verkühlen	- <b>nachladit se</b>	ich verkühlte mich, ich habe mich verkühlt	
Halsschmerzen haben	- <b>mít</b> bolesti v krku	ich hatte, ich habe gehabt	
eine Krankheit übergehen	- <b>přechodit</b> nemoc	ich überging, ich habe übergangen	
eine Krankheit durchmachen	- <b>prodělat</b> nemoc	ich machte durch, ich habe durchgemacht	
mit etw. fertig werden, i	- <b>vypořádat se</b> s čím	ich wurde, ich bin geworden	
etw. heilen	- <b>léčit</b> co	ich heilte, ich habe geheilt	

## 3. Krankheitserscheinungen - příznaky nemocí

<sup>1</sup> r Schmerz (-es, -en)	- bolest	ihm ist schwindlig	- <b>má závrať</b>
stechender Schmerz	- <b>pichlavá</b> bolest	e Bewusstlosigkeit (-, 0)	- <b>bezvědomí</b>
(un)erträglicher Schmerz	- (ne)snesitelná bolest	e Appetitlosigkeit (-, 0)	- <b>nechuť k jídlu</b>
s Fieber (-s, -)	- <b>horečka</b>	r Durchfall (-[e]s, "e)	- <b>průjem</b>
s Stechen (-s, 0)	- <b>píchání</b>	e Verstopfung (-, -en)	- <b>zácpa</b>
e Ohnmacht (-, -en)	- <b>mdloba</b>	s Nasenbluten (-s, 0)	- <b>krvácení z nosu</b>

<sup>2</sup> schmerzen	- <b>bolet</b>	es schmerzte, es hat geschmerzt
weh tun	- <b>bolet</b>	es tat weh, es hat weh getan
etw. aushalten, ä	- <b>vydržet</b> co	ich hielt aus, ich habe ausgehalten
etw. ertragen, ä	- <b>snést</b> co	ich ertrug, ich habe ertragen
stechen, i	- <b>píchat</b>	ich stach, ich habe gestochen
Fieber haben	- <b>mít</b> horečku	ich hatte, ich habe gehabt
steigen	- <b>stoupat</b>	es stieg, es ist gestiegen
sinken	- <b>klesat</b>	ich sank, ich bin gesunken
sich schlecht fühlen	- <b>cítit se</b> mizerně	ich fühlte mich, ich habe mich gefühlt
schwitzen	- <b>potit se</b>	ich schwitzte, ich habe geschwitzt
blass, bleich werden, i	- <b>zblednout</b>	ich wurde, ich bin geworden
ohnmächtig werden, i	- <b>omdlít</b>	ich wurde, ich bin geworden
mir dreht sich der Kopf	- <b>točít se</b> mi hlava	er drehte sich, er hat sich gedreht
bewusstlos werden, i	- <b>upadnout</b> do bezvědomí	ich wurde, ich bin geworden
brechen, i	- <b>zvracet</b>	ich brach, ich habe gebrochen
aus der Nase bluten	- <b>krváčet</b> z nosu	ich blutete, ich habe geblutet

## 4. Anfall, Entzündung, Nerven - zánět, záchvat, nervy

<sup>1</sup> e Nierenentzündung (-, -en)	- <b>zánět ledvin</b>	s Ekzem (-s, -e)	- <b>ekzém</b>
e Blasenentzündung	- <b>močového měchýře</b>	r Juckreiz ( , -en, 0)	- <b>svědění</b>
e Gallenblasenentzündung	- <b>zánět žlučníku</b>	es ist zum Verdrücktwerden	- <b>je to k zbláznění</b>
e Bindehautentzündung	- <b>zánět spojivek</b>	r Schorf (-[e]s, 0)	- <b>strup</b>
e Halsentzündung	- <b>zánět krku</b>	e Kruste (-, -n)	- <b>strup</b>
meine Hand schwillt an	- <b>otéká</b> mi ruka	r Herzanfall (-[e]s, "e)	- <b>srdeční záchvat</b>
e Geschwulst (-, "e)	- <b>otok, oteklina</b>	r Herzfehler (-s, -)	- <b>srdeční vada</b>
r Pickel (-s, -)	- <b>vyrážka</b>	r Herzinfarkt (-[e]s, -e)	- <b>srdeční infarkt</b>
Rücken voller Pickel	- <b>pupínek</b>	r Asthmaanfall	- <b>astmatický záchvat</b>
	- <b>záda</b> plná pupínků	r Hustenanfall	- <b>záchvat kašle</b>

<sup>2</sup> sich entzünden	- <b>zanít se</b>	es entzündete sich, es hat sich entzündet
anschwellen	- <b>otéci</b>	es schwoll an, es ist angeschwollen
jucken	- <b>svědit</b>	es juckte, es hat gejuckt
sich kratzen	- <b>škrabat se</b>	ich kratzte mich, ich habe mich gekratzt
zerkratzen	- <b>rozškrabat</b>	ich zerkratze, ich habe zerkratzt
einen Anfall bekommen	- <b>dostat</b> záchvat	ich bekam, ich habe bekommen
taumeln	- <b>potáčet se, vrávorat</b>	ich taumelte, ich bin getaumelt
s Gleichgewicht verlieren	- <b>ztratit</b> rovnováhu	ich verlor, ich habe verloren
an etw. ersticken	- <b>udusit se</b> čím	ich ersticke, ich bin erstickt
keine Luft bekommen	- <b>dusit se</b>	ich bekam, ich habe bekommen
aushusten	- <b>vykašlávat</b>	ich hustete aus, ich habe ausgehustet

<sup>3</sup> r Wutanfall (-[e]s, "e)	- <b>záchvat vzteku</b>	Seine Nerven versagten.	- <b>Vypověděly mu nervy.</b>
r Nervenschock (-[e]s, -s)	- <b>nervový šok</b>	r Wahnsinn (-[e]s, 0)	- <b>šílenství</b>
r Nervenzusammenbruch (-[e]s, "e)	- <b>zhroutení nervů</b>	wahnsinnig, verrückt	- <b>šílený</b>

<sup>4</sup> zusammenbrechen, i	- <b>zhroutit se</b>	ich brach zusammen, ich bin zusammengebrochen
etw. erleiden	- <b>utrpět</b> co	ich erlitt, ich habe erlitten
toben	- <b>zuřít, řádit</b>	ich tobte, ich habe getobt
wahnsinnig werden	- <b>zešít</b>	ich wurde, ich bin geworden

5. Ansteckende Krankheiten - nakažlivé nemoci

<sup>1</sup> e Ansteckung (-, -en)	- nákaza	r Scharlach (-s, 0)	- spála
e Seuche (-, -n)	- nákaza, mor	e Masern, množ. č.	- spalničky
es ist verseucht	- je to zamořen	e Röteln, množ. č.	- zarděnky
e Infektion (-, -en)	- infekce	r Mumps (-, 0)	- příušnice
e Pocken, množ. č.	- neštovice	e Windpocken	- plané neštovice
e Gelbsucht (-, 0)	- žloutenka	e Kinderlähmung (-, 0)	- dětská obrna
e Tollwut (-, 0)	- vzteklna	e Epidemie (-, -n)	- epidemie
e Pest (-, 0)	- mor	e Desinfektion (-, -en)	- dezinfekce
e Malaria (-, 0)	- malárie	e Quarantäne (-, -n)	- karanténa
e Diphtherie (-, 0)	- záškrt	e Impfung (-, -en)	- očkování
e Immunschwächekrankheit - AIDS	- ztráta imunity - AIDS		

<sup>2</sup> etw. verseuchen	- zamořit co	ich verseuchte, ich habe verseucht
sich verbreiten	- šířit se	es verbreitete sich, es hat sich verbreitet
sich anstecken	- nakazit se	ich steckte mich an, ich habe mich angesteckt
auf j-n übertragen, ä	- přenést na koho	ich übertrug, ich habe übertragen
sich mit etw. infizieren	- infikovat se čím	ich infizierte mich, ich habe mich infiziert
ausbrechen, i	- vypuknout	es brach aus, es ist ausgebrochen
desinfizieren	- dezinfikovat	ich desinfizierte, ich habe desinfiziert
durchführen	- provádět	ich führte durch, ich habe durchgeführt
j-n in der Isolierung halten, ä	- držet koho v izolaci	ich hielt, ich habe gehalten
j-n isolieren	- izolovat koho	ich isolierte, ich habe isoliert
in Quarantäne sein	- být v karanténě	ich war, ich bin gewesen
j-n gegen etw. impfen	- očkovat koho proti čemu	ich impfte, ich habe geimpft
zur Impfung gehen	- jít na očkování	ich ging, ich bin gegangen

6. Weitere Krankheiten - další nemoci

<sup>1</sup> s Muggengeschwür (-[e]s, -e)	- žaludeční vřed	r Hexenschuss (-es, 0)	- ústřel, houser
r Krebs (-es, 0)	- rakovina	e Sklerose (-, -n)	- skleróza
r Bandwurm (-[e]s, "er)	- tasemnice	e Zuckerkrankheit (-, 0)	- cukrovka
o Arterienverkalkung (-, 0)	- kornatění tepen	e Diät (-, -en)	- dieta
ein bösartiger Tumor	- zhoubný nádor	e Leukämie (-, 0)	- leukémie
e Gallensteine	- žlučnickové kameny	e Blutvergiftung (-, -en)	- otrava krve
e Nierensteine	- ledvinové kameny	e Krampfadern, množ. č.	- křečové žíly
r Rheumatismus (-, -tismen)	- revmatismus	r Leistenbruch (-[e]s, "e)	- tříselná kýla

<sup>1</sup> einen Tumor operieren	- operovat nádor	ich operierte, ich habe operiert
eine strenge Diät halten, ä	- držet přísnou dietu	ich hielt, ich habe gehalten
etw. einhalten, ä	- dodržovat co	ich hielt ein, ich habe eingehalten
sich einschränken mit etw.	- omezit co	ich schränkte mich ein, ich habe mich eingeschränkt
operativ entfernen	- operativně odstranit	ich entfernte, ich habe odstranil
etw. herausnehmen, i	- vyjmout co	ich nahm heraus, ich habe herausgenommen
j-n quellen	- trápit koho	es quillte, es hat gequält
hart werden, i	- tvrdnout	es wurde, es ist geworden
verkalten	- avápnatět, skornatět	es verkalte, es ist verkalte
etw. verursachen	- způsobit co	es verursachte, es hat verursacht

12. HILFELEISTUNG

1. Erste Hilfe - první pomoc

<sup>1</sup> e Hilfe (-, -n)	- pomoc	e Schiene (-, -n)	- dlaha
r Eingriff (-[e]s, -e)	- zákrok, zásah	r Retter (-s, -)	- zachránce
e Verantwortung (-, -en)	- zodpovědnost	r Gefahrenbereich (-[e]s, -e)	- dosah nebezpečí
provisorisch	- provizorní	e Bergung (-, -en)	- záchrana
r Körperschaden (-s, ")	- tělesné poškození	Rettung aus dem Wasser	- záchrana z vody
e Maßnahme (-, -n)	- opatření	aus Feuergefahr	- z nebezpečí ohně
e Versorgung (-, -en)	- zaopatření	bei Verkehrsunfällen	- při dopravních nehodách
e künstliche Beatmung	- umělé dýchání	beim Einbruch ins Eis	- z prolomeného ledu
s Verbluten (-s, 0)	- vykrvácení	bei einem Absturz	- při pádu
r Verband (-[e]s, "e)	- obvaz	bei Überschwemmungen	- při záplavách
s Pflaster (-s, -)	- náplast	beim Erdbeben	- při zemětřesení
e Watte (-, 0)	- vata	e Behandlungsstelle (-, -n)	- ošetřovna

<sup>2</sup> erste Hilfe leisten	- poskytnout první pomoc	ich leistete, ich habe geleistet
eingreifen	- zasáhnout	ich griff ein, ich habe eingegriffen
tragen, ä	- nést	ich trug, ich habe getragen
nach sich ziehen	- mít za následek	es zog, es hat gezogen
zu sich kommen	- přijít k sobě	ich kam zu mir, ich bin zu mir gekommen
etw. abschnüren	- podvázat co	ich schnürte ab, ich habe abgeschnürt
s Blüten stillen	- zastavit krvácení	ich stillte, ich habe gestillt
e Wunde desinfizieren	- dezinfikovat ránu	ich desinfizierte, ich habe desinfiziert
e Wunde verbinden	- zavázat ránu	ich verband, ich habe verbunden
etw. schienen	- dát do dlahy co	ich schiente, ich habe geschient
Ruhe bewahren	- zachovat klid	ich bewahrte, ich habe bewahrt
das Leben retten	- zachránit život	ich rettete, ich habe gerettet
aus der Gefahr bringen	- vyvézt z nebezpečí	ich brachte, ich habe gebracht
den Rettungswagen rufen	- zavolat sanitku	ich rief, ich habe gerufen
transportieren	- transportovat	ich transportierte, ich habe transportiert

2. Ärztliche Hilfe - lékařská pomoc

<sup>1</sup> r Arzt (-es, "e)	- lékař	e Praxis (-, -Praxen)	- praxe, ordinace
e Ärztin (-, -nen)	- lékařka	r Facharzt	- odborný lékař
ein niedergelassener Arzt	- soukromý lékař	r Hausarzt	- domácí lékař
s Wartezimmer (-s, -)	- čekárna	r Rat (-[e]s, Ratschläge)	- rada
s Sprechzimmer (-s, -)	- ordinace	e Anweisung (-, -en)	- pokyn
zum Bersten voll	- nacpaný	rezeptfrei	- bez předpisu
s Untersuchungszimmer	- ošetřovna	rezeptpflichtig	- na předpis
e Untersuchung (-, -en)	- vyšetření, prohlídka	arbeitsunfähig	- práce neschopný
e Kontroll-Untersuchung (-, -en)	- kontrolní prohlídka	r Krankenschein (-[e]s, -e)	- neschopenka
e Sprechstundenhilfe (-, -n)	- asistentka lékaře	r Zahnarzt (-es, "e)	- zubní lékař
bis zur Taille	- do půl těla	e Zahnkaries (, 0)	- zubní kaz
e Temperatur (-, -en)	- teplota	e Zahnfäule (-, 0)	- zubní kaz
r Blutdruck (-[e]s, 0)	- krevní tlak	e Plombe (, n)	- plomba
e Diagnose (-, -n)	- diagnóza	e Brille (, n)	- brýle
e Erfahrung (, -en)	- zkušenost	ein künstliches Gebiss	- umělý chrup

<sup>2</sup> Beschwerden haben über etw. klagen sich aussprechen, i j-n wegen etw. befragen etw. behutsam erklären sich behandeln lassen, ä sich untersuchen lassen, ä j-n untersuchen j-n behandeln etw. abhören etw. abtasten einen Abstrich machen messen, i s Blut entnehmen, i eine Diagnose stellen etw. empfehlen, ie sich erholen s Gewicht reduzieren sich schonen sich anstrengen etw. verschreiben krank schreiben ausstellen verlängern sich einen Zahn ausbrechen, i sich einen Zahn einschlagen, ä herausfallen, ä plombieren einen Zahn bohren einen Zahn ziehen	- mít potíže - stěžovat si na co - vyprávět se - vyptávat se koho nač - vysvětlit pečlivě co - nechat se ošetřit - nechat se vyšetřit - vyšetřit koho - ošetřit koho - odposlouchat co - ohmatat co - udělat výtěr - měřit - odebrat krev - stanovit diagnózu - doporučit co - odpočinout si - zredukovat hmotnost - šetřit se - namáhat se - předepsat co - uznat práce neschopným - vystavit - prodloužit - vylomit si zub - vyrazit si zub - vypadnout - plombovat - vrtat zub - vytrhnout zub	ich hatte, ich habe gehabt ich klagte, ich habe geklagt ich sprach mich aus, ich habe mich ausgesprochen ich befragte, ich habe befragt ich erklärte, ich habe erklärt ich ließ mich, ich habe mich behandeln lassen ich ließ mich, ich habe mich untersuchen lassen ich untersuchte, ich habe untersucht ich behandelte, ich behandelte ich horchte ab, ich habe abgehört ich tastete ab, ich habe abgetastet ich machte, ich habe gemacht ich maß, ich habe gemessen ich entnahm, ich habe entnommen ich stellte, ich habe gestellt ich empfahl, ich habe empfohlen ich erholte mich, ich habe mich erholt ich reduzierte, ich habe reduziert ich schonte mich, ich habe mich geschont ich strengte mich an, ich habe mich angestrengt ich verschrieb, ich habe verschrieben ich schrieb, ich habe geschrieben ich stellte aus, ich habe ausgestellt ich verlängerte, ich habe verlängert ich brach mir aus, ich habe mir ausgebrochen ich schlug mir ein, ich habe mir eingeschlagen es fiel heraus, er ist herausgefallen ich plombierte, ich habe plombiert ich bohrte, ich habe gebohrt ich zog, ich habe gezogen
---	--	--

3. Häusliche Hilfe - domácí pomoc

<sup>1</sup> e Augentropfen, mn. č. e Spritze (-, -n) s Mundwasser (-s, -) e Salbe (-, -n) r Franzbranntwein (-[e]s, -e) r Puder (-s, -)	- oční kapky - injekce - ústní voda - mast - francovka - zázyp	r Kinderpuder (-s, -) - dětský zázyp e Heilkräuter, mn. č. - léčivé byliny r Wickel (-s, -) - zábal r Umschlag (-[e]s, "e) - obklad s Tuch (-[e]s, "er) - vlhký hadr s Leintuch (-[e]s, "er) - prostěradlo
<sup>2</sup> eintropfen, j-m eine Spritze geben, i gurgeln sich mit etw. einreiben sich einsalben sich einölen etw. mit Puder bestreuen etw. auf etw. auflegen etw. wickeln in die Flüssigkeit tauchen eine Krankheit ausschwitzen Medikamente einnehmen, i	- nakapat - dát injekci komu - kloktat, vykloktat - namazat se čím - namazat se mastí - namazat se olejem - zasypat práškem co - přiložit co na co - zabalit co - namáčet do tekutiny - vypotit nějakou nemoc - brát léky	ich tropfte ein, ich habe eingetropft ich gab, ich habe gegeben ich gurgelte, ich habe gegurgelt ich rieb mich ein, ich habe mich eingerieben ich salbte mich ein, ich habe mich eingesalbt ich ölte mich ein, ich habe mich eingeölt ich bestreute, ich habe bestreut ich legte auf, ich habe aufgelegt ich wickelte, ich habe gewickelt ich tauchte, ich habe getaucht ich schwitzte, ich habe geschwitzt ich nahm ein, ich habe eingenommen

13. PFLEGE UM DEN KRANKEN

<sup>1</sup> r Pflegebedürftige (-n, -n) frische Luft (-, "e)	- člověk vyžadující péči - čerstvý vzduch	r Flüssigkeitsbehälter (-s, -) e Luftbefeuchtung (-, -en) - nádoba na tekutinu - zvlhčení vzduchu
<sup>2</sup> e Pflege übernehmen, i j-n pflegen reinigen Staub wischen lüften die Bettwäsche wechseln	- převzít péči - pečovat o koho - čistit - utírat prach - větrat - vyměnit povlečení	ich übernahm, ich habe übernommen ich pflegte, ich habe gepflegt ich reinigte, ich habe gereinigt ich wischte, ich habe gewischt ich lüftete, ich habe gelüftet ich wechselte, ich habe gewechselt
<sup>3</sup> r Gehbehinderte (-n, -n) r Rollstuhlfahrer (-s, -) e Leistungsfähigkeit (-, -en) e Bewegungsfähigkeit e Geduld (-, 0)	- postizžený na nohy - vozíčkář - výkonnost - schopnost pohybu - trpělivost	s Einfühlungsvermögen (-s, 0) s Verständnis (-ses, -se) e Kleinigkeit (-, -en) eingeschränkt zugänglich - schopnost vcítit se - pochopení - maličkost - omezený - přístupný
<sup>4</sup> Verständnis haben für geduldig sein ungeduldig werden, i reizen jammern j-m Mut zusprechen, i auf andere Gedanken kommen die Aufmerksamkeit ablenken	- mít pochopení pro - být trpělivý - stát se netrpělivým - dráždit, podráždít - bědovat, naříkat - dodat odvahy komu - přijít na jiné myšlenky - odvést pozornost	ich hatte, ich habe gehabt ich war, ich bin gewesen ich wurde, ich bin geworden ich reizte, ich habe gereizt ich jammerte, ich habe gejammert ich sprach zu, ich habe zugesprochen ich kam, ich bin gekommen ich lenkte ab, ich habe abgelenkt
<sup>5</sup> e Ablenkung (-, -en) r gesundheitliche Zustand (-[e]s, "e)	- rozptýlení - zdravotní stav	e Verbesserung (-, -en) e Verschlechterung (-, -en) - zlepšení - zhoršení
<sup>6</sup> sich verbessern (4. p.) sich verschlechtern (4. p.)	- zlepšovat se - zhoršovat se	es verbesserte sich, es hat sich verbessert es verschlechterte sich, es hat sich verschlechtert
<sup>7</sup> e Angst (-, "e) vor etw. (3. p.) e Furcht (-, 0) vor etw. (3. p.) r Sinn (-[e]s, -e) für etw. (4. p.)	- strach z čoho - strach z čoho - smysl pro co	r Fortschritt (-[e]s, -e) in (3. p.) - pokrok v r Erfolg (-[e]s, -e) in (3. p.) e Unzufriedenheit (-, 0) mit - úspěch v - nespokojenost s
<sup>8</sup> an j-m zweifeln einen Fortschritt machen j-n für etw. loben etw. hervorheben unzufrieden sein dahinterstecken	- pochybovat o komu - udělat pokrok - chválit koho za co - vyvednout co - být nespokojen - vstoupit za tím	ich zweifelte, ich habe gezweifelt ich machte, ich habe gemacht ich lobte, ich habe gelobt ich hob hervor, ich habe hervorgehoben ich war, ich bin gewesen es steckte dahinter, es hat dahinter gesteckt
<sup>9</sup> e Sorge (-, -n) e Skepsis (-, 0)	- starost - skepse	e Existenzangst (-, "e) e Genesung (-, -en) - strach o existenci - uzdravení
<sup>10</sup> abklingen gesund werden, i eine Krankheit überstehen	- polevovat - uzdravit se - přestat nemoc	es klang ab, es ist abgeklingen ich wurde, ich bin geworden ich überstand, ich habe überstanden

## 14. KÖRPERPFLEGE

<b><sup>1</sup> e Körperpflege</b>	- <b>péče o tělo</b>	s Schaumbad (-[e]s, "er)	- pěna do koupele
e Dusche (-, -n)	- sprcha	s Handtuch (-[e]s, "er)	- ručník
s Bad (-[e]s, "er)	- koupel	r Schwamm (-[e]s, "e)	- houba
e Seife (-, -n)	- mýdlo	e Waschbürste (-, -n)	- kartáč na mytí
s Schampon (-s, -s)	- šampon	r Waschlappen (-s, -)	- žínka
(sich) <b>dušchen</b>	- <b>osprchovat se</b>	ich duschte mich, ich habe mich geduscht	
sich <b>abhärten</b>	- <b>otušovat se</b>	ich härtete mich ab, ich habe mich abgehärtet	
sich <b>einseifen</b>	- <b>namydliť se</b>	ich seifte mich ein, ich habe mich eingeseift	
sich <b>abtrocknen</b>	- <b>usušit se</b>	ich trocknete mich ab, ich habe mich abgetrocknet	
<b><sup>2</sup> s Schminken</b>	- <b>malování</b>	r Pinsel (-s, -)	- štětec
s Gesicht (-[e]s, -er)	- obličej	r Mund (-[e]s, "er)	- ústa
s Augenlid (-[e]s, -er)	- víčko	r Strich (-[e]s, -e)	- čára
r Lidschatten (-s, -)	- oční stíny	e Lippe (-, -n)	- ret
e Wimper (-, -n)	- řasa	r Lippenstift (-[e]s, -e)	- rtěnka
e Kunstwimpern, (množ. č.)	- umělé řasy	r Make-up (-s, 0)	- make-up
e Wimperntusche (-, -n)	- řasenka	r Eindruck (-[e]s, "e)	- dojem
s Puder (-s, -)	- pudr	e Visage (-, -n)	- vizáž
e Pinzette (-, -n)	- pinzeta	dünn	- řídký
e Augenbraue (-, -n)	- obočí	dicht	- hustý
r Augenbrauenstift (-[e]s, -e)	- tužka na obočí	kussfest	- neslůbatelný
sich <b>schminken</b>	- <b>malovat se</b>	ich schminkte mich, ich habe mich geschminkt	
sich <b>anmalen</b> (4. p.)	- <b>namalovat se</b>	ich malte mich an, ich habe mich angemalt	
etw. <b>zupfen</b>	- <b>trhat co</b>	ich zupfte, ich habe gezupft	
Lidschatten <b>auftragen</b> , ä	- <b>nanést stíny</b>	ich trug auf, ich habe aufgetragen	
e Lippen <b>spitzen</b>	- <b>našpulit rty</b>	ich spitzte, ich habe gespitzt	
etw. <b>ausmalen</b>	- <b>vybarvit co</b>	ich malte aus, ich habe ausgemalt	
etw. <b>nachzeichnen</b>	- <b>obtěhnout co</b>	ich zeichnete nach, ich habe nachgezeichnet	
etw. <b>anwenden</b>	- <b>používat co</b>	ich wendete an, ich habe angewendet	
etw. <b>aushalten</b> , ä	- <b>vydržet co</b>	ich hielt aus, ich habe ausgehalten	
<b><sup>3</sup> Maniküre</b>	- <b>manikúru</b>	e Schere (-, -n)	- nůžky
r Nagel (-s, ")	- nehet	e Feile (-, -n)	- pilníček
r Nagellackentferner (-s, -)	- odlakovač	hell	- světlý
r Nagellack (-[e]s, -e)	- lak na nehty	furblos	- bezbarvý
Nägel <b>säubern</b>	- <b>čistit si nehty</b>	ich säuberte, ich habe gesäubert	
<b>schneiden</b>	- <b>stříhat</b>	ich schnitt, ich habe geschnitten	
<b>lacken</b>	- <b>lakovat</b>	ich lackte, ich habe gelackt	
<b>brechen</b> , i	- <b>lámát se</b>	es brach, es ist gebrochen	
<b>feilen</b>	- <b>pilovat</b>	ich feilte, ich habe gefeilt	
<b><sup>4</sup> e Haarpflege</b>	- <b>péče o vlasy</b>	r Haarlack (-[e]s, -e)	- lak na vlasy
r Kamm (-[e]s, "e)	- hřeben	e Spange (-, -n)	- sponka
s Haar (-[e]s, -e)	- vlas	e Perücke (-, -n)	- paruka
r Farbton (-[e]s, "e)	- barevný odstín	ungekämmt	- neučesaný
e Haartönung (-, -en)	- přeliv	fett	- mastný

e Schuppe (-, -n)	- lupy	üppig	- bujný
r Haarfestiger (-s, -)	- tužidlo na vlasy	dünn	- řídký
<b>sich kämmen</b>	- <b>česat se</b>	ich kämmte mich, ich habe mich gekämmt	
mit Wasser <b>abspülen</b>	- <b>spláchnout</b>	ich spülte ab, ich habe abgespült	
<b>Haare eindrehen</b>	- <b>natočit vlasy</b>	ich drehte ein, ich habe eingedreht	
<b>kürzen</b>	- <b>zkrátit</b>	ich kürzte, ich habe gekürzt	
<b>färben</b>	- <b>barvit</b>	ich färbte, ich habe gefärbt	
<b>lackieren</b>	- <b>lakovat</b>	ich lackierte, ich habe lackiert	
<b>ausfallen</b> , ä	- <b>vypadávat</b>	es fiel aus, es ist ausgefallen	
<b>ergrauen</b>	- <b>zešedivět</b>	ich ergraute, ich bin ergraut	
<b>sich wachsen lassen</b> , ä	- <b>nechat si růst</b>	ich ließ mir, ich habe mir wachsen lassen	
<b>entfernen</b>	- <b>odstranit</b>	ich entfernte, ich habe entfernt	
<b><sup>5</sup> s Rasierzeug</b> (-[e]s, 0)	- <b>holící potřeba</b>	r Rasierpinsel (-s, -)	- štětká na holení
r Rasierschaum (-[e]s, "e)	- <b>holící pěna</b>	s Rasiergerät (-[e]s, -e)	- holící strojek
s Rasierwasser (-s, -)	- <b>voda po holení</b>	glattrasiert	- oholený
e Rasierklinge (-, -n)	- <b>žiletka</b>	stachlig	- pichlavý
<b>einschäumen</b>	- <b>napěnit</b>	ich schäumte ein, ich habe eingeschäumt	
<b>sich rasieren</b>	- <b>holit se</b>	ich rasierete mich, ich habe mich rasiert	
<b><sup>6</sup> e Hautpflege</b>	- <b>péče o kůži</b>	e Feuchtigkeitsscreme	- hydratační krém
e Haut (-, "e)	- <b>kůže, pleť</b>	e Entfettungscreme	- odmašťovací krém
e Pomade (-, -n)	- pomáda	e Nährcreme	- výživný krém
r Schutz (-[e]s, 0)	- ochrana	e Sonnenschutzcreme	- opalovací krém
e Anwendung (-, -en)	- používání, aplikace	unrein	- nečistý
s Parfüm (-s, -s)	- parfém	fein	- jemný
r Deospray (-s, -s)	- intimspray	empfindlich	- citlivý
e Hautcreme (-, -s)	- <b>pleťový krém</b>	trocken	- suchý
Haut <b>reinigen</b>	- <b>vyčistit pleť</b>	ich reinigte, ich habe gereinigt	
Haut <b>entfetten</b>	- <b>odmastit pleť</b>	ich entfettete, ich habe entfettet	
Gesicht <b>einkremen</b>	- <b>namazat obličej</b>	ich kremte ein, ich habe eingekremt	
Haut <b>schützen</b>	- <b>ochraňovat pleť</b>	ich schützte, ich habe geschützt	
<b>befeuchten</b>	- <b>navlhčit</b>	ich befeuchtete, ich habe befeuchtet	
<b>benutzen</b>	- <b>použít</b>	ich benutzte, ich habe benutzt	
<b>sich parfümieren</b>	- <b>vonět se</b>	ich parfümierte mich, ich habe mich parfümiert	
nach etw. <b>riechen</b>	- <b>vonět po čem</b>	es roch, es hat gerochen	
<b><sup>7</sup> e Zahnpflege</b>	- <b>péče o zuby</b>	r Zahn (-[e]s, "e)	- zub
r Zahnbelag (-[e]s, "e)	- <b>zubní povlak</b>	e Karies (-, 0)	- kaz
e Zahnpasta (-, -pasten)	- <b>zubní pasta</b>	e Vorbeugung (-, -en)	- prevence
e Zahnbürste (-, -n)	- <b>zubní kartáček</b>	weich	- měkký
s Zahnputzglas (-es, "er)	- <b>sklenka na čištění zubů</b>	mittelhart	- středně tvrdý
s Zahnputzen (-s, 0)	- <b>čištění zubů</b>	hart	- tvrdý
<b>sich Zähne putzen</b>	- <b>čistit si zuby</b>	ich putzte mir, ich habe mir geputzt	
sich den Mund <b>ausspülen</b>	- <b>vypláchnout si</b>	ich spülte mir aus, ich habe mir ausgespült	
Wert auf etw. <b>legen</b>	- <b>klást důraz na co</b>	ich legte, ich habe gelegt	
einer Sache (3. p.) <b>vorbeugen</b>	- <b>předejít čemu</b>	ich beugte vor, ich habe vorgebeugt	

**15. GESELLSCHAFT**

**1 r Besuch** - návštěva  
 e Kleinigkeit (-, -en) - maličkost  
 e Überraschung (-, -en) - překvapení  
 angenehm - příjemné  
 e Begegnung (-, -en) - setkání  
 e Gastgeberin (-, -nen) - hostitelka  
 auf einen Sprung - na skok  
 gergesehen - vítaný

ungeladen - nezvaný  
 zu ungünstiger Zeit - v nevhodnou dobu  
 passend - vhodný  
 e Verspätung (-, -en) - zpoždění  
 r Gast (-es, "e) - host  
 e Bewirtung (-, -en) - pohoštění  
 s Brötchen (-s, -) - chlebiček  
 das belegte Brötchen - obložený chlebiček

j-n besuchen - navštívit koho  
 Bescheid geben, i - dát vědět  
 zu Besuch gehen - jít na návštěvu  
 etw. mitbringen - přinést co  
 j-m Freude machen - udělat radost komu  
 j-n treffen, i - potkat koho  
 sich Gedanken machen - dělat si starosti  
 j-n erwarten - očekávat koho  
 bei j-m vorbeikommen - zastavit se u koho  
 sich verspäten - opozdit se  
 sich bedienen - obsloužit se  
 um etw. bitten - prosit o co  
 j-m etw. ausrichten - vyřdit komu co

Guten Appetit! Greifen Sie bitte zu!  
 - Dobrou chuť! Nabídněte si, prosím!

**2 e Party (-, -s n. Parties)** - party  
 e Diskothek (-, -en) - diskotéka  
 e Einladung (-, -en) - pozvání

etw. veranstalten - pořádat co  
 j-n zu etw. einladen, ä - pozvat koho na co  
 etw. vorhaben - mít v úmyslu co  
 verbringen - strávit  
 sich mit j-m verabreden - domluvit se s kým  
 etw. annehmen, i - přijmout co  
 etw. ablehnen - odmítnout co  
 auf etw. antoßen, ö - přituknout si na co  
 j m etw. einreichen - nalít komu co  
 auf j n Wohl trinken - připijet na zdraví komu

Zum Wohl! Auf dein Wohl! - Na zdraví! Na tvoje zdraví!

e Geburtstagsfeier (-, -n) - oslava narozenin  
 s Geburtstagskind (-[e]s, -er) - oslavenec  
 zum Anlass - při příležitosti

ich veranstaltete, ich habe veranstaltet  
 ich lud ein, ich habe eingeladen  
 ich hatte vor, ich habe vorgehabt  
 ich verbrachte, ich habe verbracht  
 ich verabredete mich, ich habe mich verabredet  
 ich nahm an, ich habe angenommen  
 ich lehnte ab, ich habe abgelehnt  
 ich stieß an, ich habe angestoßen  
 ich schenkte ein, ich habe eingeschenkt  
 ich trank, ich habe getrunken

**3 e Unterhaltung (-, -en)** - zábava  
 e Herabsetzungen (-, -en) - perfektní nálada  
 lustig, heiter - veselý  
 e Gesellschaft (-, -en) - společnost

r Witz (-es, -e) - vtip  
 witzig - vtipný  
 n Rätsel (-s, -) - hádanka  
 e Pffindung (-, -en) - výmysl

ich sorgte, ich habe gesorgt  
 ich machte, ich habe gemacht  
 ich amüsierte mich, ich habe mich amüsiert  
 ich erzählte, ich habe erzählt

**übertreiben** - přehánět co  
 j-m ein Rätsel aufgeben, i - dát hádanku komu  
 etw. erraten, ä, - uhodnout co  
 sich etw. ausdenken - vymyslet si co

**4 in der Gesellschaft** - ve společnosti  
 vom Sehen her - od vidění  
 s Benehmen (-s, 0) - chování

j-n kennen lernen - poznat koho  
 sich vorstellen - představit se  
 den Namen überhören - přeslechnout jméno  
 heißen - jmenovat se  
 zu j-m du sagen - tykat komu  
 j-n mit Sie anreden - vykat komu  
 in Gesellschaft gehen - chodit do společnosti  
 sich vergnügen - bavit se  
 sich verhalten, ä - chovat se  
 sich bewegen - pohybovat se  
 irgendwohin geraten, ä - dostat se kam

ich übertrieb, ich habe übertrieben  
 ich gab auf, ich habe aufgegeben  
 ich erriet, ich habe erraten  
 ich dachte mir aus, ich habe mir ausgedacht

s Verhalten (-s, 0) - chování  
 anständiges Benehmen - slušné chování  
 r, e Erwachsene (-n, -n) - dospělý, -á

ich lernte kennen, ich habe kennen gelernt  
 ich stellte mich vor, ich habe mich vorgestellt  
 ich überhörte, ich habe überhört  
 ich hieß, ich habe geheißen  
 ich sagte, ich habe gesagt  
 ich redete an, ich habe angeredet  
 ich ging, ich bin gegangen  
 ich vergnügte mich, ich habe mich vergnügt  
 ich verhielt mich, ich habe mich verhalten  
 ich bewegte mich, ich habe mich bewegt  
 ich gertet, ich bin geraten

**5 s Treffen (-s, -)** - schůzka, setkání  
 r Termin (-s, -e) - termín  
 zufällig, geplant - náhodně, plánovaně  
 e Zusammenkunft (-, "e) - sraz  
 e Aufmerksamkeit (-, -en) - pozornost  
 r Meinungs Austausch (-[e]s, 0) - výměna názorů

offen - otevřeně  
 freundschaftlich - přátelsky  
 unter vier Augen - mezi čtyřma očima  
 r Streit (-[e]s, -e) um (4.p.) - hádka o  
 e Diskussion (-, -en) über - diskuse o  
 s Irrtum (-[e]s, "er) - omyl

etw. verabreden - domluvit co  
 sich mit j-m treffen, i - setkat se s kým  
 stattfinden - konat se  
 etw. vereinbaren - domluvit co  
 mit j-m. einverstanden sein - souhlasit s kým  
 etw. mit Vergnügen tun - udělat s radostí co  
 j-n antreffen, i - zastihnout koho  
 voneinander gehen - rozejít se  
 etw. ablehnen - odmítnout co  
 ins Gespräch kommen - dát se do rozhovoru  
 sich über etw. unterhalten, ä - bavit se o čem  
 sich in etw. mischen - míchat se do čeho  
 etw. für etw. halten, ä - považovat co za co  
 es geht um - jde o  
 auf etw. aufmerksam machen - upozornit na co  
 etw. begreifen - pochopit co  
 sich irren - mýlit se  
 j-n, etw. verwechseln - splést si koho, co  
 sich von j-m verabschieden - rozloučit se s kým  
 sich aufhalten, ä - zdržet se  
 j-n begrüßen - pozdravovat koho

ich verabedete, ich habe verabredet  
 ich traf mich, ich habe mich getroffen  
 es fand statt, es hat stattgefunden  
 ich vereinbarte, ich habe vereinbart  
 ich war, ich bin gewesen  
 ich tat, ich habe getan  
 ich traf an, ich habe angetroffen  
 wir gingen, wir sind gegangen  
 ich lehnte ab, ich habe abgelehnt  
 ich kam, ich bin gekommen  
 ich unterhielt mich, ich habe mich unterhalten  
 ich mischte mich, ich habe mich gemischt  
 ich hielt, ich habe gehalten  
 es ging, es ist gegangen  
 ich machte, ich habe gemacht  
 ich begriff, ich habe begriffen  
 ich irrte mich, ich habe mich geirrt  
 ich verwechselte, ich habe verwechselt  
 ich verabschiedete mich, ich habe mich verabschiedet  
 ich hielt mich auf, ich habe mich aufgehalten  
 ich begrüßte, ich habe begrüßt

**16. KLEIDUNG, MODE**

<sup>1</sup> e Damenkleidung - dámské oblečení  
 e Kosten für Kleidung - náklady na oděv  
 e Bluse (-, -n) - halenka  
 r Ärmel (-s, -) - rukáv  
 r Rock (-[e]s, "e) - sukně  
 kniefrei, eng - nad kolena, úzký  
 weit - široký  
 s Kostüm (-[e]s, -e) - kostým  
 e Kostümjacket (-, -n) - kabátek  
 r Kostümrock (-[e]s, "e) - sukně od kostýmu

sich kleiden - oblékat se  
 gekleidet sein - být oblečen  
 passen - ulučet  
 sich eignen - hodit se  
 aussehen, i - vypadat  
 sich anziehen - obléknout se  
 sich ausziehen - svléknout se  
 tragen, ä - nosit  
 etw. anhaben - mít na sobě co  
 öffnen - otevřít  
 zumachen - zavřít

<sup>2</sup> e Herrenkleidung - pánské oblečení  
 r Mantel (-s, " ) - kabát, pláště  
 r Regenmantel - pláštěnka  
 r Ledermantel - kožený kabát  
 e Manteltasche (-, -n) - kapes u kabátu  
 e Jacke (-, -n) - bunda  
 e Pelzjacke - koželinová bunda  
 r Anorak (-s, -s) - větrovka  
 e Brusttasche (-, -n) - nápravní kapes  
 e Innentasche - vnitřní kapes  
 e Hose (-, -n) - kalhoty

den Mantel ablegen - odložit si kabát  
 etw. mitnehmen, i - vzít si s sebou co  
 etw. in etw. stecken - strčit co do čeho  
 kombinieren - kombinovat  
 in etw. greifen - sáhnutí do čeho  
 etw. heraufziehen - povytáhnout co

<sup>3</sup> e Schneiderei - krejčovství  
 e Nähmaschine (-, -n) - šicí stroj  
 r Schneider (-s, -) - krejčí  
 e Schneiderin (-, -nen) - krejčová  
 ein genaues Maß (-es, -e) - přesná míra  
 r Leinwandstoff (-[e]s, -e) - lněná látka

s Kleid (-[e]s, -er) - šaty  
 gestreift - pruhovaný  
 s Gesellschaftskleid - společenské šaty  
 s Hochzeitskleid - svatební šaty  
 r Kragen (-s, -n, " ) - límec  
 r Ausschnitt (-[e]s, -e) - výstřih  
 r Vorderausschnitt - výstřih vpředu  
 r Rückenausschnitt - výstřih vzadu  
 rund, gewagt - kulatý, odvážný  
 r Reißverschluss (-es, "e) - zdrhovadlo, zip

ich kleidete mich, ich habe mich gekleidet  
 ich war, ich bin gewesen  
 es passte, es hat gepasst  
 es eignete sich, es hat sich geeignet  
 ich sah aus, ich habe ausgesehen  
 ich zog mich an, ich habe mich angezogen  
 ich zog mich aus, ich habe mich ausgezogen  
 ich trug, ich habe getragen  
 ich hatte an, ich habe angehabt  
 ich öffnete, ich habe geöffnet  
 ich machte zu, ich habe zugemacht

r Pullover (-s, -) - svetr  
 eine gestrickte Weste (-, -n) - pletená vesta  
 r Anzug (-[e]s, "e) - oblek  
 r Blazer (-s, -) - jednořadový oblek  
 r Zweireiher - dvouřadový oblek  
 ein Anzug mit Weste - oblek s vestou  
 r, s Sakko (-s, -s) - sako  
 e Trainingshose - tréninkové kalhoty  
 e Unterhose - spodní kalhoty  
 e Jeans, (mn.č) - džíny  
 e Shorts, (mn.č) - šortky

ich legte ab, ich habe abgelegt  
 ich nahm mit, ich habe mitgenommen  
 ich steckte, ich habe gesteckt  
 ich kombinierte, ich habe kombiniert  
 ich griff, ich habe gegriffen  
 ich zog herauf, ich habe heraufgezogen

r Baumwollstoff - bavlněná látka  
 s Modedjournal (-s, -e) - módní časopis  
 s Mannequin (-s, -s) - manekýn, manekýna  
 s Neuheit (-, -en) - novinka  
 e Modenschau (-, -en) - módní přehlídka  
 s Kleidemodell - model oděvu

nähen - šít  
 messen, i - měřit  
 etw. kürzen - zkrátit co  
 etw. verlängern - prodloužit co  
 etw. ausbessern - vyspravit co  
 wirken - působit  
 etw. auswählen - vybrat co  
 etw. anprobieren - vyzkoušet si co  
 etw. entwerfen, i - navrhnout co  
 modern werden, i - stávat se moderním  
 mit der Mode gehen - jít s módou  
 in Mode sein - být v módě  
 etw. vorführen - předvádět co

- šít  
 - měřit  
 - zkrátit co  
 - prodloužit co  
 - vyspravit co  
 - působit  
 - vybrat co  
 - vyzkoušet si co  
 - navrhnout co  
 - stávat se moderním  
 - jít s módou  
 - být v módě  
 - předvádět co

ich nähte, ich habe genäht  
 ich maß, ich habe gemessen  
 ich kürzte, ich habe gekürzt  
 ich verlängerte, ich habe verlängert  
 ich besserte aus, ich habe ausgebessert  
 ich wirkte, ich habe gewirkt  
 ich wählte aus, ich habe ausgewählt  
 ich probierte an, ich habe anprobiert  
 ich entwarf, ich habe entworfen  
 es wurde, es ist geworden  
 ich ging, ich bin gegangen  
 es war, es ist gewesen  
 ich führte vor, ich habe vorgeführt

<sup>4</sup> r Hut (-[e]s, "e) - klobouk  
 r Strohhut - slaměný klobouk  
 r Strandhut - plážový klobouk

- klobouk  
 - slaměný klobouk  
 - plážový klobouk

s Kopftuch (-[e]s, "er) - šátek na hlavu  
 e Mütze (-, -n) - čepice  
 s Barett (-[e]s, -e) - baret

etw. auflassen, ä - nechat na hlavě co  
 etw. aufsetzen - nasadit co  
 etw. abnehmen, i - sundat co  
 sich etw. (um)binden - (u)vázat si co  
 vor etw. schützen - chránit před čím  
 lächerlich aussehen, ie - vypadat směšně  
 e Frisur verderben, i - zničit účes

- nechat na hlavě co  
 - nasadit co  
 - sundat co  
 - (u)vázat si co  
 - chránit před čím  
 - vypadat směšně  
 - zničit účes

ich ließ auf, ich habe aufgelassen  
 ich setzte auf, ich habe aufgesetzt  
 ich nahm ab, ich habe abgenommen  
 ich band mir um, ich habe mir umgebunden  
 ich schützte, ich habe geschützt  
 ich sah aus, ich habe ausgesehen  
 ich verdarb, ich habe verdorben

<sup>5</sup> e Tasche (-, -n) - taška  
 e Reisetasche - cestovní kabelka  
 e Einkaufstasche - nákupní taška  
 e Tasche mit Reißverschluss - taška se zipem  
 r Riemen (-s, -) - řemen

- taška  
 - cestovní kabelka  
 - nákupní taška  
 - taška se zipem  
 - řemen

s Täschchen (-s, -) - kabelka  
 r Regenschirm (-[e]s, -e) - deštník  
 r Handschuh (-[e]s, -e) - rukavice  
 r Schal (-s, -s) - šála  
 r Gürtel (-s, -) - pásek

etw. verlieren - ztratit co  
 etw. liegen lassen, ä - nechat ležet co  
 etw. herausziehen - vytáhnout co  
 regnen - pršet  
 frieren - mrznout  
 etw. weiter machen - povolit co  
 etw. enger schnallen - utáhnout co

- ztratit co  
 - nechat ležet co  
 - vytáhnout co  
 - pršet  
 - mrznout  
 - povolit co  
 - utáhnout co

ich verlor, ich habe verloren  
 ich ließ liegen, ich habe liegen lassen  
 ich zog heraus, ich habe herausgezogen  
 es regnete, es hat geregnet  
 ich fror, ich habe gefroren  
 ich machte weiter, ich habe weitergemacht  
 ich schnallte enger, ich habe enger geschnallt

<sup>6</sup> e Schmucksachen (mn.č) - šperky  
 e Kette (-, -n) - řetěz  
 e Natur (-, -en) - nátura  
 s Armband (-[e]s, "er) - náramek  
 r Ring (-[e]s, -e) - prsten  
 r Ehering - manželský prsten

- šperky  
 - řetěz  
 - nátura  
 - náramek  
 - prsten  
 - manželský prsten

r Goldring - zlatý prsten  
 wertvoller Schmuck - cenný šperk  
 e Krawatte (-, -n) - kravata  
 e Fliege (-, -n) - motýlek, hov  
 e Krawattennadel (-, -n) - jehlice do kravaty  
 r Gehstock (-[e]s, "e) - hůlka

etw. abnehmen, i - sundat co  
 den Schmuck anlegen - vzít si šperk  
 j-m gehören - patřit komu  
 j-n, etw. bewundern - obdivovat koho, co  
 binden - uvázat  
 sich auf etw. stützen - opřít se o co

- sundat co  
 - vzít si šperk  
 - patřit komu  
 - obdivovat koho, co  
 - uvázat  
 - opřít se o co

ich nahm ab, ich habe abgenommen  
 ich legte an, ich habe angelegt  
 es gehörte, es hat gehört  
 ich bewunderte, ich habe bewundert  
 ich band, ich habe gebunden  
 ich stützte mich, ich habe mich gestützt

<sup>7</sup> r Schuh (-[e]s, -e) - **bota**  
 s Wohlbefinden (-s, 0) - dobrý zdravotní stav  
 ausgetreten - vyšlapaný  
 (un)bequem - (ne)pohodlný  
 r Schnürsenkel (-s, -) - tkanička do bot  
 e Gummisohle (-, -n) - gumová podešev  
 e Korksohle - korková podešev  
 ein hoher Absatz (-es, "e) - vysoký podpatek  
 e Sportschuhe - sportovní obuv  
 e Bergschuhe - pohorky

**beeinflussen** - ovlivňovat  
**sich etw. anziehen** - obouvat si co  
**sich etw. ausziehen** - vyzout si co  
**sich etw. zuschnüren** - zavázat si co  
**drücken** - tlačit  
 etw. **austreten**, i - vyšlapat co  
 schmutzig **werden**, i - zašpinit se  
 etw. **putzen** - čistit co  
 etw. **eincremen** - krémovat co  
 etw. **bürsten** - vykartáčovat

<sup>8</sup> e **Damenwäsche** - dámské prádlo  
 e Unterwäsche - spodní prádlo  
 fein, durchsichtig - jemný, průhledný  
 e Garnitur (-, -en) - souprava  
 s Höschen (-s, -) - kalhotky  
 r Slip (-s, -s) - kalhotky  
 r Bikini (-s, -s) - bikinky  
 r Badeanzug (-[e]s, "e) - dámské plavky  
 e Hot pants - mini šortky

**sich fühlen** - cítit se  
**beeindrucken** - udělat dojem  
**zerreißen** - roztrhnout

<sup>9</sup> e **Herrenwäsche** - pánské prádlo  
 s Hemd (-[e]s, -en) - košile  
 s Unterhemd - nátečník  
 s Herrenhemd - pánská košile  
 weiß, gestreift - bílý, pruhovaný  
 kariert, gebügelt - kostkovaný, vyžehlený  
 s Hemd aus Baumwolle - košile z bavlny  
 s Sportherm - sportovní košile

die Farben **beißen sich** - barvy navzájem neladí  
 es **fühlt sich angenehm an** - je to příjemné na dotek  
 etw. **zusammenlegen** - složit co  
 etw. **hinwerfen**, i - pohodit co  
 in den Schrank **legen** - položit do skříně  
**sich ausschnauben** - vysmrkat se

e Schuhpflege - ošetřování obuvi  
 e Schuhgröße (-, -n) - číslo bot  
 e Hausschuhe - domácí obuv  
 r Pantoffel (-s, -n) - pantofel  
 r Latschen (-s, -) - bačkory  
 e Straßenschuhe - vycházková obuv  
 e Halbschuhe - polobotky  
 r Stiefel (-s, -) - kozačka  
 r Halbstiefel - kotníčkové boty  
 die Pumps - loďičky

ich beeinflusste, ich habe beeinflusst  
 ich zog mir an, ich habe mir angezogen  
 ich zog mir aus, ich habe mir ausgezogen  
 ich schnürte mir zu, ich habe mir zugeschnürt  
 es drückte, es hat gedrückt  
 ich trat aus, ich habe ausgetreten  
 es wurde, es ist geworden  
 ich putzte, ich habe geputzt  
 ich cremte ein, ich habe eingecremt  
 ich bürstete, ich habe gebürstet

r Strumpf (-[e]s, "e) - punčocha  
 r Kniestrumpf - podkolenka  
 e Strumpfhose (-, -n) - punčochové kalhoty  
 e Netzstrumpfhose - síťové punčocháče  
 s Damenhemd (-[e]s, -en) - dámská košilka  
 r Büstenhalter (-s, -) - podprsenka  
 r BH (-s, -s) - podprsenka  
 es liegt an (3. p.) - záleží na  
 es kommt darauf an - přijde na to

ich fühlte mich, ich habe mich gefühlt  
 ich beeindruckte, ich habe beeindruckt  
 ich zerriss, ich habe zerrissen

s Gesellschaftshemd - společenská košile  
 e Nachtwäsche - noční prádlo  
 s Nachthemd (-es, -en) - noční košile  
 r Pyjama (-s, -s) - pyžamo  
 r Morgenrock (-[e]s, "e) - župan  
 e Socke (-, -n) - ponožka  
 e Baumwollsocken - bavlněné ponožky  
 s Taschentuch (-[e]s, "er) - kapesník

sie bissen sich, sie haben sich gebissen  
 es fühlte sich an, es hat sich angefühlt  
 ich legte zusammen, ich habe zusammengelegt  
 ich warf hin, ich habe hingeworfen  
 ich legte, ich habe gelegt  
 ich schnaubte mich aus, ich habe mich ausgeschnaubt

17. WETTER

1. r Himmel (-s, -) - nebe, obloha

<sup>1</sup> e Wolke (-, -n) - mrak  
 heiterer Himmel - jasná obloha  
 bedeckter Himmel - zatažená obloha  
 es ist bewölkt - je pod mrakem  
 es ist wolkig - je zamračeno  
 r Mond (-[e]s, -e) - měsíc  
 r Vollmond - úplněk  
 e Sonne (-, -n) - slunce

r Schatten (-s, -) - stín  
 r Sonnenaufgang (-[e]s, "e) - východ slunce  
 r Sonnenuntergang - západ slunce  
 r Stern (-[e]s, -e) - hvězda  
 gestirnter Himmel - hvězdná obloha  
 zum, gegen den Himmel - k nebi  
 am Himmel - na nebi  
 wie im Himmel - jako na nebi

<sup>2</sup> **sich aufheutern** (4. p.) - vyjasňovat se  
**sich bewölken** (4. p.) - zatahovat se  
 die Sonne **scheint** - slunce svítí  
**strahlen** - zářit  
**blenden** - oslňovat  
 die Sonne **wärmt** - slunce hřeje  
**brennen** - pálit  
 die Sonne **geht auf** - slunce vychází  
 die Sonne **geht unter** - slunce zapadá  
 r Mond **nimmt zu** - měsíc jde do úplňku  
 r Mond **nimmt ab** - měsíc ubývá  
**beobachten** - pozorovat  
**ziehen** - táhnout

es heiterte sich auf, es hat sich aufgeheitert  
 es bewölkte sich, es hat sich bewölkt  
 sie schien, sie hat geschienen n. gescheint  
 es strahlte, es hat gestrahlt  
 es blendete, es hat geblendet  
 es wärmte, es hat gewärmt  
 es brannte, es hat gebrannt  
 sie ging auf, sie ist aufgegangen  
 sie ging unter, sie ist untergegangen  
 er nahm zu, er hat zugenommen  
 er nahm ab, er hat abgenommen  
 ich beobachtete, ich habe beobachtet  
 es zog, es ist gezogen

<sup>3</sup> mildes Klima (-s, -ta) - mírné podnebí  
 raues Klima - drsné podnebí  
 tropisches Klima - tropické podnebí  
 ozeanisches Klima - přímořské podnebí

e warme Zone (-, -n) - teplé pásmo  
 e kalte Zone - studené pásmo  
 subtropisches Klima - subtropické podnebí  
 kontinentales Klima - kontinentální podnebí

2. s Wetter (-s, -) - počasí

<sup>1</sup> schönes - pěkné  
 strahlendes - překrásné  
 kühles - chladné  
 trübes - pošmourné  
 s Hundewetter - psi počasí  
 r Wettersturz (-es, "e) - obrat počasí

veränderlich - proměnlivý  
 miserabel - mizerný  
 regnerisch - deštivý  
 windig - větrný  
 bei jedem Wetter - za každého počasí  
 e Wettervorhersage (-, -n) - předpověď počasí

<sup>2</sup> Wie wird das Wetter?  
 Das Wetter schlägt um.  
 Wetteränderung ist zu erwarten.

Jako bude počasí?  
 Počasí se mění  
 Příklad změny počasí

<sup>3</sup> **sich fühlen** - cítit se  
**vertragen**, ä - snášet  
**beeinflussen** - ovlivňovat

ich fühlte mich, ich habe mich gefühlt  
 ich vertrug, ich habe vertragen  
 es beeinflusste es hat beeinflusst

3. e Luft (-, "e) - vzduch

<sup>1</sup> reine Luft	- čistý vzduch
milde Luft	- vlahý vzduch
schwüle Luft	- dusný vzduch
r Luftdruck (-[e]s, 0)	- tlak vzduchu
e Lufttemperatur (-, -en)	- teplota vzduchu
s Thermometer (-s, -)	- teploměr
hohe Temperatur	- vysoká teplota
<sup>2</sup> messen, i	- měřit
die Temperatur steigt	- teplota stoupá
der Luftdruck sinken	- tlak vzduchu klesá

mittlere Temperatur	- střední teplota
niedrige Temperatur	- nízká teplota
r Temperaturunterschied	- rozdíl teplot
r Temperaturwechsel (-s, -)	- střídání teploty
r Temperatursturz (-es, "e)	- pokles teploty
r Temperaturanstieg (-[e]s, -)	- nárůst teploty
Das macht mir nichts aus.	- Nevadí mi to.

ich maß, ich habe gemessen  
sie stieg, sie ist gestiegen  
er sank, er ist gesunken

4. r Wind (-[e]s, -e) - vítr

<sup>1</sup> e Brise (-, -n)	- větrík
sanfter Wind	- lehký vítr
starker Wind	- silný vítr
windiger Tag	- větrný den
r Nordwind	- vítr ze severu
r Südwind	- vítr z jihu
<sup>2</sup> der Wind kommt auf	- vítr se zvedá
blasen, ä	- foukat
wehen	- váť
der Wind wird stärker	- vítr sílí

windiger Herbst	- větrný podzim
e Windrichtung (-, -en)	- směr větru
e Windstärke (-, -n)	- síla větru
es geht ein starker Wind	- je silný vítr
r Rückenwind	- vítr v zádech
r Gegenwind	- protivítr

er kam auf, er ist aufgekommen  
es blies, es hat geblasen  
es wehte, es hat geweht  
er wurde, er ist geworden

<sup>3</sup> Der Wind dreht sich nach Westen.  
Ich weiß, woher der Wind weht.

Vítr se stáčí na západ.  
Vím, odkud fouká.

5. s Gewitter (-s, -) - bouře, bouřka

<sup>1</sup> r Blitz (-en, -e)	- blesk
r Donner (-n, -)	- hrom

r Sturm (-[e]s, "e)	- víchřice
r Wirbelsturm	- smršť

<sup>2</sup> es blitzt	- blyská se
es donnert	- hrní
es stürmt	- bouří
tohen	- řádí
Achhalten anrichten	- zpřáchnit kudy
nachlassen, n	- polevovat, ulehčovat
aufhören	- přestat, přestávat

es blitze, es hat geblitzt  
es donnerte, es hat gedonnert  
es stürmte, es hat gestürmt  
es tobte, es hat getobt  
es richtete an, es hat angerichtet  
es ließ nach, es hat nachgelassen  
es hörte auf, es hat aufgehört

6. r Regen (e, ) - déšť

<sup>1</sup> r Regenschauer (e, )	- přeháňka
heiß	- drobný
heftig	- prudký
anhaltend	- vytrvalý

s Regenwetter (s, 0)	- deštivé počasí
r Wolkenbruch ( [e]s, "e)	- průtrž mračen
r Regenbogen (s, )	- duha
Der Regen ist schon vorüber.	- Už je po dešti.

vorübergehend	- přechodný
ununterbrochen	- bez přestání
ordentlich	- pořádně

e Pfütze (-, -n)	- kaluž
r, s Hagel (-s, 0)	- kroupa
Es wird gleich regnen.	- Déšť je na spadnutí.

<sup>2</sup> regnen	- pršet
es gießt in Strömen	- lijí jako z konve
es nieselt	- mží
es tröpfelt	- kape
es hagelt	- padají kroupy

es regnete, es hat geregnet  
es goss, es hat gegossen  
es nieselte, es hat genieselt  
es tröpfelte, es hat getröpfelt  
es hagelte, es hat gehagelt

<sup>3</sup> r Nebel (-s, -)	- mlha
------------------------------	--------

es ist nebelig - je mlhavo

<sup>4</sup> fallen, ä	- padat
steigen	- stoupat
sich heben	- zvedat se
dichter werden, i	- zhoustnout
sich auflösen	- rozpustit se

es fiel, es ist gefallen  
es stieg, es ist gestiegen  
es hob sich, es hat sich gehoben  
es wurde, es ist geworden  
es löste sich auf, es hat sich aufgelöst

7. r Schnee (-s, 0) - sníh

<sup>1</sup> e Schneeflocke (-, -n)	- sněhová vločka
r Schneesturm (-[e]s, "e)	- sněhová vánice
e Schneeverwehung (-, -en)	- sněhová závěj
e Eisspalte (-, -n)	- trhlina v ledu

eisbedeckt - pokrytý ledem  
s Tauwetter - tání, obleva  
s Eis (-es, 0) - led  
r Eiszapfen (-s, -) - rampouch

<sup>2</sup> schnelen	- sněžit
es fällt Schnee	- padá sníh
das Eis bricht	- led se láme
das Eis kracht	- led praská

es schneite, es hat geschneit  
er fiel, er ist gefallen  
es brach, es ist gebrochen  
es krachte, es hat gekracht

8. e Wettervorhersage (-, -n) - předpověď počasí

r Wetterbericht (-[e]s, -e)	- zpráva o počasí
e Wetteraussicht ( , -en)	- vyhlídka počasí

e Wetterverschlechterung - zhoršení počasí  
e Wetterbesserung (-, -en) - zlepšení počasí

das Wetter vorhersagen	- předpovídat počasí
sich etw. anhören	- poslechnout si co
etw. erwarten	- očekávat co
sich verschlechtern	- zhoršovat se
sich verbessern	- zlepšovat se
vom Wetter abhängen	- záviset na počasí
auf gutes Wetter hoffen	- doufat v dobré počasí

ich sagte vorher, ich habe vorhergesagt  
ich hörte mir an, ich habe mir angehört  
ich erwartete, ich habe erwartet  
es verschlechterte sich, es hat sich verschlechtert  
es verbesserte sich, es hat sich verbessert  
es hing ab, es hat abgehangen  
ich hoffte, ich habe gehofft

**18. ZEIT**

<sup>1</sup> e Zeit (aus)nutzen es braucht viel Zeit es kostet viel Zeit es nimmt viel Zeit in Anspruch sich mehr Zeit gönnen sich schleppen sich mit etw. beeilen	- - - - - - -	využít čas stojí to mnoho času stojí to mnoho času zabírá to mnoho času dopřát si více času vléci se ukvapit se s čím	ich nutzte (aus), ich habe (aus)genutzt es brauchte, es hat gebraucht es kostete, es hat gekostet es nahm, es hat genommen ich gönnte mir, ich habe mir gegönnt ich schleppte mich, ich habe mich geschleppt ich beeilte mich, ich habe mich beeilt
<sup>2</sup> e Zeitverschwendung (-, 0) Seine Zeit ist knapp.	- -	plýtvání časem Má málo času.	Das ist unnütze Arbeit. Die Zeit ist abgelaufen.
<sup>3</sup> spät vorzeitig zu früh zur bestimmten Zeit	- - - -	pozdě předčasně příliš brzy ve stanovenou dobu	zur angegebenen Zeit seit der Zeit von Zeit zu Zeit zur richtigen Zeit
<sup>4</sup> etw. verpassen etw. versäumen	- -	propásnout co propásnout co	ich verpasste, ich habe verpasst ich versäumte, ich habe versäumt
<sup>5</sup> plötzlich unerwartet überraschend unverhofft vorläufig manchmal immer nie(mals) bisher bis jetzt eine Zeit lang	- - - - - - - - - - -	náhle nečekaně znenadání znenadání prozatím, předběžně někdy vždy nikdy doposud doposud po nějakou dobu	in der Zeit zu der Zeit es ist höchste Zeit aus der Distanz in der Zwischenzeit r Zeitabschnitt (-[e]s, -e) s Jahrhundert (-s, -e) vor unserer Zeitrechnung nach unserer Zeitrechnung e Ära (-, -Ären) e Epoche (-, -n)
<sup>6</sup> e Uhr (-, -en) e Armbanduhr	- -	hodiny, hodinky náramkové hodinky	eine zuverlässige Uhr eine genaue Uhr
<sup>7</sup> e Uhr stellen e Uhr geht nach e Uhr geht vor	- - -	nařídít hodinky hodinky se zpožďují hodinky jdou napřed	ich stellte, ich habe gestellt sie ging nach, sie ist nachgegangen sie ging vor, sie ist vorgegangen
<sup>8</sup> r Kalender (-s, -) r Wandkalender r Tischkalender r Taschenkalender e Jahr (-[e]s, -e) e vorige Jahr e vergangene Jahr e nächste Jahr e kommende Jahr	- - - - - - - - -	kalendář nástěnný kalendář stolní kalendář kapesní kalendář rok minulý rok minulý rok přítí rok přítí rok	im Laufe des Jahres während des Jahres e Gegenwart (-, 0) e Zukunft (-, 0) e Vergangenheit (-, 0) zu Beginn des Jahres heute in einem Jahr das Jahr darauf Jahr für Jahr

<sup>9</sup> r Monat (-[e]s, -e) - měsíc

r Januar	- leden
r Februar	- únor
r März	- březen
r April	- duben
r Mai	- květen
r Juni	- červen

r Juli	- červenec
r August	- srpen
r September	- září
r Oktober	- říjen
r November	- listopad
r Dezember	- prosinec

<sup>10</sup> e Woche (-, -n) - týden

in der Woche	- v týdnu
unter der Woche	- v týdnu
wochentags	- ve všední dny
gestern	- včera

vorgestern	- předevěčím
heute	- dnes
morgen	- zítra
übermorgen	- pozítří

<sup>11</sup> r Tag (-[e]s, -e) - den

r Montag	- pondělí
r Dienstag	- úterý
r Mittwoch	- středa
r Donnerstag	- čtvrtek

r Freitag	- pátek
r Samstag	- sobota
r Sonnabend	- sobota
r Sonntag	- neděle

am Wochentag	- ve všední den
am Arbeitstag	- v pracovní den
bei Tag	- ve dne
am Tag	- ve dne
tagsüber	- přes den
von einem Tag	- ze dne na den
auf den anderen	

tags darauf	- den poté
tags zuvor	- den předtím
jeden fünften Tag	- každý pátý den
tagelang	- po celé dny
täglich	- denně
tags und nachts	- ve dne v noci

<sup>12</sup> r Morgen (-s, -), e Frühe (-, 0) - ráno

e Morgendämmerung (-, -en)	- svítání
r Sonnenaufgang (-[e]s, "e)	- východ slunce
es wird Tag	- rozednává se

am Morgen	- ráno
in der Früh	- ráno
es wurde, es ist geworden	

<sup>13</sup> r Abend (-s, -e) - večer

e Abenddämmerung (-, -en)	- soumrak
nach dem Sonnenuntergang	- po západu slunce
finster werden, i	- stmívat se
r Abend bricht an	- nastává večer

am Abend	- večer
abends	- každý večer
es wurde, es ist geworden	
es brach an, er ist angebrochen	

<sup>14</sup> e Nacht (-, "e) - noc

e Finsternis (-, 0)	- tma, temnota
es wird Nacht	- nastává noc
nachts	- každou noc
in der Nacht	- v noci
durch die Nacht	- přes noc
Nacht für Nacht	- noc co noc

es wurde, es ist geworden	
nächtelang	- celé noci
bis spät in die Nacht	- pozdě do noci
es ist stockdunkel	- je tma jako v pytli
es ist stockfinster	- je tma jako v pytli

**19. JAHRESZEITEN**

**1. r Frühling (-s, -e) - jaro**

<sup>1</sup> r **Frühlingsanfang** (-[e]s, "e) - počátek jara  
 e **Frühlingstagundnachtgleiche** - jarní rovnodennost  
 erste **Anzeichen** des Frühlings - první příznaky jara  
 s **Aprilwetter** (-s, -) - aprílové počasí  
 trügerisches **Wetter** - záludné počasí  
 regnerisch - deštivý  
 veränderlich - proměnlivý

Es sieht nach Regen aus. - Vypadá to na dešť.  
 r **Windstoß** (-es, "e) - náraz větru  
 r **Frühlingsregen** (-s, -) - jarní dešť  
 r **Platzregen** (-s, -) - liják  
 r **Hagelschauer** (-s, -) - dešťová přeháňka  
 e **Wasserlache** (-, -n) - kaluž  
 r **Straßenkot** (-[e]s, -e) - bláto

ans Fenster **klopfen** - bubnovat do okna  
 die Wolken **vertreiben** - odehnat mraky  
 Waldschäden **anrichten** - způsobit polomy  
 Bäume **entwurzeln** - vyvracet stromy  
 bis auf die Haut **nass werden**, i - zmoknout na kůži  
 über die Pfützen **springen** - skákat přes kaluže

es klopfte, es hat geklopft  
 es vertrieb, es hat vertrieben  
 es richtete an, es hat angerichtet  
 ich entwurzelte, ich habe entwurzelt  
 ich wurde nass, ich bin nass geworden  
 ich sprang, ich bin gesprungen

<sup>2</sup> r **Frühlingsbote** (-n, -n) - posel jara  
 r **Winterschlaf** (-[e]s, 0) - zimní spánek  
 s **Junge** (-n, -n) - mládě

s **Schneeglöckchen** (-s, -) - sněženka  
 e **Butterblume** (-, -n) - blatouch  
 e **Knotenblume** (-, -n) - bledule

Es will überhaupt nicht Frühling werden.  
 Der Frühling kommt.  
 Die Bäume und Sträucher schlagen aus.  
 Die Wiesen beginnen zu grünen.

- Vůbec nechce přijít jaro.  
 - Přichází jaro.  
 - Stromy a keře pučí.  
 - Louky se zelenají.

**blühen** - kvést  
**brüten** - sedět na vejcích  
 aus Ei schlüpfen - vylíhnout se  
**nisten** - hnízdit  
**Nester bauen** - stavět hnízda  
**nich erwärmen** - oteplit se  
**Blume schlagen aus**, ä - stromy raší  
**nun dem Süden zurückkehren** - vrátit se z jihu

es blühte, es hat geblüht  
 es brütete, es hat gebrütet  
 es schlüpfte, es ist geschlüpft  
 es nistete, es hat genistet  
 es baute, es hat gebaut  
 es erwärmte mich, es hat mich erwärmt  
 es schlug aus, es hat ausgeschlagen  
 es kehrte zurück, es ist zurückgekehrt

<sup>3</sup> e **Frühjahrsarbeiten** - jarní práce  
 e **Feldarbeiten** - polní práce  
 e **Arbeitsbestellung** (-, -en) - obdělávání půdy  
 i **Ackerbau** (-[e]s, 0) - orba

e **Saat** (-, -en) - setba  
 s **Saatgetreide** (-s, 0) - osivo  
 s **Saatfeld** (-[e]s, -er) - oseté pole  
 s **Ackergerät** (-[e]s, -e) - polní nářadí

**pflügen** - orat  
**ackern** - orat  
**Kartoffeln legen** - sázet brambory  
**nun der Aussaat beginnen** - začít s oséváním  
**bepflanzen** - osázet  
**Unkraut jäten** - plít plevel  
**den Boden fruchtbar machen** - zrodlnit půdu  
**Jungpflanzen setzen** - sázet sazenice

ich pflügte, ich habe gepflügt  
 ich ackerte, ich habe geackert  
 ich legte, ich habe gelegt  
 ich begann, ich habe begonnen  
 ich bepflanzte, ich habe bepflanzt  
 ich jätete, ich habe gejätet  
 ich machte, ich habe gemacht  
 ich setzte, ich habe gesetzt

**2. r Sommer (-s, -) - léto**

<sup>1</sup> e **Wettervorhersage** (-, -n) - předpověď počasí  
 e **Änderung** (-, -en) - změna  
 e **Erwärmung** (-, -en) - oteplování  
 r **Höchstwert** (-es, -e) - nejvyšší teplota  
 r **Tiefstwert** (-es, -e) - nejnižší teplota  
 s **Hoch** (-s, -s) - vysoký tlak vzduchu  
 s **Tief** (-s, -s) - nízký tlak vzduchu  
 r **Sonnenschein** (-[e]s, 0) - svit slunce  
 e **Hitze** (-, 0) - horko  
 e **Hitzewelle** (-, -n) - vlna horka  
 e **Dürre** (-, -n) - sucho, vyprahlo

e **Schwüle** (-, 0) - dusno  
 r **Tau** (-[e]s, -e) - rosa  
 r **Morgentau** (-[e]s, -e) - ranní rosa  
 e **Trockenheit** (-, -en) - sucho  
 e **Überschwemmung** (-, -en) - záplava  
 schwül - dusno  
 feucht - vlhký  
 heiter - jasno  
 trocken - suchý  
 sonnig - slunečný  
 glühend - žhavý

Die Wiese ist mit Gras bewachsen.  
 Die Bäume bringen Früchte.  
 Es herrscht eine große Trockenheit.  
 Er ist in Schweiß gebadet.

- Louka je porostlá trávou.  
 - Stromy rodí ovoce.  
 - Je velké sucho.  
 - Pot se z něho jen lije.

**sich sonnen** - slunit se  
**sich braun brennen lassen**, ä - nechat se opálit  
**sich verbrennen** - spálit se  
**sich zum Ende neigen** - chýlit se ke konci

ich sonnte mich, ich habe mich gesonnt  
 ich ließ mich, ich habe mich brennen lassen  
 ich verbrannte mich, ich habe mich verbrannt  
 es neigte sich, es hat sich geneigt

<sup>2</sup> e **Sommerarbeiten** - letní práce  
 e **Heuernte** (-, -n) - senoseč  
 e **Erntezeit** (-, 0) - čas žni  
 s **Dreschen** (-s, 0) - mlácení  
 r **Heuhaufen** (-s, -) - kupa sena  
 s **Getreidefeld** (-[e]s, -er) - obilné pole

r **Schnitt** (-[e]s, -e) - sekání obilí  
 r **Strohhaufen** (-s, -) - stoh slámy  
 r **Ernteabschluss** (-es, "e) - závěr žni  
 e **Missernte** (-, -n) - neúroda  
 e **Kirmes** (-, -se) - posvícení  
 s **Erntedankfest** (-[e]s, -e) - dožínky

das **Heu wenden** - obracet seno  
 das **Heu zusammenharken** - shrabovat seno  
**Heuschupfen bekommen** - dostat sennou rýmu  
 s **Getreide ernten** - sklízet obilí  
 s **Getreide mahlen** - mlít obilí  
 s **Getreide dreschen**, i - mlátit obilí  
 vom Hektar viel **ernten** - sklízet hodně z hektaru

ich wendete, ich habe gewendet  
 ich harkte zusammen, ich habe zusammengeharkt  
 ich bekam, ich habe bekommen  
 ich erntete, ich habe geerntet  
 ich mahlte, ich habe gemahlt  
 ich drosch, ich habe gedroschen  
 ich erntete, ich habe geerntet

<sup>3</sup> e **Gartenarbeiten** - práce na zahradě  
 r **Boden** (-s, "e) - půda

s **Blumenbeet** (-[e]s, -e) - květinový záhon  
 s **Unkraut** (-[e]s, "er) - plevel

den **Boden lockern** - kypřit půdu  
 das **Gemüse auslichten** - prohrávat zeleninu  
**düngen** - hnojit  
 das **Gras sicheln** - žít trávu srpem  
**Zwiebel stecken** - vysazovat cibulky

ich lockerte, ich habe gelockert  
 ich lichtete aus, ich habe auslichtet  
 ich düngte, ich habe gedüngt  
 ich sichelte, ich habe gesichelt  
 ich steckte, ich habe gesteckt

**3. r Herbst (-es, -e) - podzim**

<sup>1</sup> e Herbsttagundnachtgleiche	- podzimní rovnodennost	im Spätherbst	- pozdě na podzim
r Altweibsommer (-s, -)	- babí léto	r Frühherbst	- časný podzim
s Matschetter (-s, 0)	- plískanice	r Reif (-[e]s, 0)	- jinovatka
r Temperaturrückgang (-[e]s, "e)	- pokles teploty	s Hundewetter (-s, 0)	- psí počasí

Wir bekommen einen zeitigen Herbst. - Bude časný podzim.  
Die Kinder lassen Drachen steigen. - Děti pouští draky.

<b>kürzer, länger werden, i</b>	- <b>krátit se, prodlužovat se</b>	es wurde, es ist geworden
<b>kälter werden, i</b>	- <b>ochlazovat se</b>	es wurde kälter, ist kälter geworden
<b>in den Süden fliegen</b>	- <b>letět na jih</b>	ich flog, ich bin geflogen
<b>in wärmere Länder ziehen</b>	- <b>táhnout do teplejších krajin</b>	ich zog, ich bin gezogen
<b>überwintern</b>	- <b>přezimovat</b>	ich überwinterte, ich habe überwintert
<b>reif werden, i</b>	- <b>zrát</b>	es wurde reif, es ist reif geworden
<b>sich färben</b>	- <b>barvit se</b>	es färbte sich, es hat sich gefärbt
<b>von Bäumen fallen, ä</b>	- <b>padat se stromů</b>	es fiel, es ist gefallen
<b>das Laub wegfeegen</b>	- <b>odhrabovat listí</b>	ich fegte weg, ich habe weggefeegt
<b>im Schlamm waten</b>	- <b>brodit se blátem</b>	ich watete, ich habe gewatet
<b>in eine Pfütze treten, i</b>	- <b>šlápnout do louže</b>	ich trat, ich bin getreten
<b>die Sicht erschweren</b>	- <b>znesnadnit viditelnost</b>	ich erschwerte, ich habe erschwert
<b>an die Tiere denken</b>	- <b>myslet na zvířata</b>	ich dachte, ich habe gedacht
<b>das Niederwild versorgen</b>	- <b>zapatřit nízkou zvěř</b>	ich versorgte, ich habe versorgt

<sup>2</sup> e Herbstarbeiten	- <u>podzimní práce</u>	e Weinlese (-, -n)	- vinobraní
e Herbstfurche (-, -n)	- podzimní orba	s Weinlesefest (-es, -e)	- slavnost vinobraní
e Wintersaat (-, -en)	- ozim	r Weinkeller (-s, -)	- vinný sklípek
e Kartoffelernte (-, -n)	- sklizeň brambor	r junge Wein (-[e]s, -e)	- burčák
e Rübenernte (-, -n)	- sklizeň řepy	r Heurige (-n, -n)	- burčák (rak.)

<b>Feldarbeiten verrichten</b>	- <b>dělat polní práce</b>	ich verrichtete, ich habe verrichtet
<b>Kartoffeln herauspflügen</b>	- <b>vyorávat brambory</b>	ich pflügte heraus, ich habe herausgepflügt
<b>Kartoffeln einlagern</b>	- <b>uskladnit brambory</b>	ich lagerte ein, ich habe eingelagert
<b>das Rübenfeld abernten</b>	- <b>sklízet řepné pole</b>	ich erntete ab, ich habe abgeerntet
<b>Rüben 'rausmachen</b>	- <b>vyorávat řepu</b>	ich machte 'raus, ich habe 'rausgemacht
<b>Wein anbauen</b>	- <b>pěstovat víno</b>	ich baute an, ich habe angebaut
<b>Wein lesen</b>	- <b>sklízet víno</b>	ich las, ich habe gelesen
<b>eine Kostprobe machen</b>	- <b>ochutnat víno</b>	ich machte, ich habe gemacht
<b>Obst pflücken</b>	- <b>trhat ovoce</b>	ich pflückte, ich habe gepflückt
<b>Fallobst sammeln</b>	- <b>sbírat spadané ovoce</b>	ich sammelte, ich habe gesammelt

**4. r Winter (-s, -) - zima**

<sup>1</sup> r Gefrierpunkt (-[e]s, -e)	- bod mrazu	verschneit	- zasněžený
r Tiefausläufer (-[e]s, "e)	- výběžek nízkého tlaku	r Frost (-[e]s, "e)	- mráz
e Winterzeit (-, -en)	- zimní období	e Schneemassen	- haldy sněhu
e Hundekälte (-, 0)	- psí zima	r Schneeschauer (-s, -)	- sněhová přeháňka
e Schneewehe (-, -n)	- sněhová závěj	r Schneefall (-[e]s, "e)	- sněžení
r Pulverschnee (-s, 0)	- prašan	kühl	- chladný
s Stöberwetter (-s, 0)	- chumelenice	heftig	- prudký
s Glatteis (-es, 0)	- náledí	eiskalt	- studený jako led

Der Winter steht vor der Tür.  
Es friert Stein und Bein.  
Die Hände erstarren vor Kälte.

<sup>2</sup> unter Null sinken	- <b>klesnout pod nulu</b>	es sank, es ist gesunken
nachlassen (der Frost), ä	- <b>polevovat (mráz)</b>	es ließ nach, es hat nachgelassen
eintreten (das Tauwetter), i	- <b>nastávat (obleva)</b>	es trat ein, es ist eingetreten
in dichten Flocken schneien	- <b>hustě sněžit</b>	es schneite, es hat geschneit
frieren	- <b>mrznout</b>	es fror, es hat gefroren
tauen	- <b>tát</b>	es taute, es hat getaut
sich auf Winter vorbereiten	- <b>připravovat se na zimu</b>	ich bereitete mich vor, ich habe mich vorbereitet
vor Kälte zittern	- <b>třást se zimou</b>	ich zitterte, ich habe gezittert
mit den Zähnen klappern	- <b>cvakat zuby</b>	ich klapperte, ich habe geklappert
eine Gänsehaut bekommen	- <b>dostat husí kůže</b>	ich bekam, ich habe bekommen
Frostbeulen bekommen	- <b>dostat omrzliny</b>	ich bekam, ich habe bekommen
sich die Ohren abfrieren	- <b>způsobit si omrznutí uší</b>	ich fror mir ab, ich habe mir abgefroren

<sup>3</sup> r Straßenwinterdienst (-es, -e)	- silniční zimní služba	e Straßenglätte (-, 0)	- náledí na vozovkách
e Schneeräumung (-, -en)	- úklid sněhu	r Schneematsch (-[e]s, 0)	- rozbředlý sních

<sup>4</sup>Die Schneewehen verhindern das Gehen.  
Die Straßen sind nur mit Schneeketten befahrbar.  
- Sněhové závěje znesnadňují chůzi.  
- Silnice jsou sjízdné pouze se sněhovými řetězy.

<sup>5</sup> die Folgen bekämpfen	- <b>bojovat proti následkům</b>	ich bekämpfte, ich habe bekämpft
den Schnee wegscharren	- <b>odhrabovat sních</b>	ich scharfte weg, ich habe weggescharft
den Schnee schaufeln	- <b>odklízet sních lopatou</b>	ich schaufelte, ich habe geschaufolet
auf dem Glatteis ausrutschen	- <b>uklounout na náledí</b>	ich rutschte aus, ich bin ausgerutscht
sich etwas brechen, i	- <b>zlomit si něco</b>	ich brach mir, ich habe mir gebrochen
im Schnee stecken bleiben	- <b>uvíznout ve sněhu</b>	ich blieb stecken, ich bin steckengeblieben
durch den Schnee stapfen	- <b>brodit se sněhem</b>	ich stapfte, ich bin gestapft

**20. VERKEHRSMITTEL**

**1. Reisen mit dem Stadtverkehr - cestování městskou dopravou**

<sup>1</sup> r Bus (-ses, -se)	- autobus	e U-Bahnstation (-, -en)	- zastávka metra
r Fernbus	- dálkový autobus	e Schnellbahn (-, -en)	- rychlodráha
r Linienbus	- linkový autobus	r Busbahnhof (-[es, "e])	- autobusové nádraží
r Kleinbus	- mikrobus	r Bahnsteig (-[e]s, -e)	- nástupiště
e Bushaltestelle (-, -n)	- autobusová zastávka	e Fahrkarte (-, -n)	- jízdenka
e Busverbindung (-, -en)	- autobusové spojení	r Revisor (-s, -en)	- revizor
e Tram (-, -s)	- tramvaj	vorn, vorne	- vpředu
e Straßenbahnhaltestelle	- tramvajová zastávka	hinten	- vzadu
r O-Bus	- trolejbus	in der Mitte	- uprostřed
e U-Bahn (-, -en)	- metro	direkte Linie	- přímá linka

<sup>2</sup> anhalten, ä	- zastavit	ich hielt an, ich habe angehalten
ankommen	- přijet	ich kam an, ich bin angekommen
abfahren, ä	- odjet	ich fuhr ab, ich bin abgefahren
einsteigen	- nastupovat	ich stieg ein, ich bin eingestiegen
aussteigen	- vystoupit	ich stieg aus, ich bin ausgestiegen
umsteigen	- přestoupit	ich stieg um, ich bin umgestiegen
gelten, i	- platit	es galt, es hat gegolten
Fahrkarte entwerfen	- označit jízdenku	ich entwertete, ich habe entwertet

**2. Reisen mit dem Auto - cestování autem**

<sup>1</sup> r Parkplatz (-en, "e)	- parkoviště	r Zeiger (-s, -)	- ukazatel
e Parkuhr (-, -en)	- parkovací hodiny	e Autokarte (-, -n)	- automapa
e (Leih)uhr (-, -en)	- poplatek	r Fernsprecher (-s, -)	- telefonní automat
e Parkkarte (-, -n)	- parkovací lístek	r Schnellimbiss (-es, -e)	- rychlé občerstvení
gebührenfrei	- bez poplatku	r Pfadfinder (-s, -)	- stopař
gebührenpflichtig	- s poplatkem	r Tramper (-s, -s)	- stopař
e Autobahngebühr (-, -en)	- dálniční poplatek	r Vordersitz (-es, -e)	- přední sedadlo
r Wegweiser (-h, -)	- ukazatel	r Rücksitz (-es, -e)	- zadní sedadlo
e Mithlung (-, -en)	- směr	gemeinsam	- společně

<sup>1</sup> parken	- parkovat	ich parkte, ich habe geparkt
stehen lassen, ä	- nechat stát	ich ließ stehen, ich habe stehen lassen
Münzen einwerfen, i	- vhodit mince	ich warf ein, ich habe eingeworfen
e (Schnell)möglichkeit einhalten	- dodržovat rychlost	ich hielt ein, ich habe eingehalten
Abstand halten, ä	- udržovat odstup	ich hielt, ich habe gehalten
aufpassen	- dávat pozor	ich passte auf, ich habe aufgepasst
überholen	- předjíždět koho	ich überholte, ich habe überholt
abbiegen	- odbočovat	ich bog ab, ich bin abgelegen
anhalten, ä	- zastavit	ich hielt an, ich habe angehalten
eine Pause machen	- dělat přestávku	ich machte, ich habe gemacht
per Anhalter fahren, ä	- jet stopem	ich fuhr, ich bin gefahren
stoppen	- stopnout	ich stoppte, ich habe gestoppt
trampen	- stopovat	ich tramppte, ich habe getrampt

**3. Reisen mit der Eisenbahn - cestování vlakem**

<sup>1</sup> r Zug (-[e]s, "e)	- vlak	an der Kasse (-, -n)	- u pokladny
r Schnellzug (-[e]s, "e)	- rychlík	erste Klasse	- první třída
r Waggon (-s, -s)	- vagon	e Platzkarte (-, -n)	- místenka
e Abfahrt (-, -en)	- odjezd	e Kinderfahrkarte (-, -n)	- dětský lístek
e Ankunft (-, "e)	- příjezd	r Speisewagen (-s, -)	- jídelní vůz
e Endstation (-, -en)	- konečná stanice	s Schlafwagen (-s, -)	- spací vůz
e Verbindung (-, -en)	- spojení	s Raucherabteil (-[e]s, -e)	- kuřácké oddělení
e Verspätung (-, -en)	- zpoždění	s Nichtraucherabteil	- kupé pro nekuřáky
ein direkter Zug	- přímý vlak	r Schaffner (-s, -)	- průvodčí
r Anschluss (-es, "e)	- připoj	s Gepäck (-[e]s, 0)	- zavazadlo
r Fahrplan (-[e]s, "e)	- jízdní řád	e Gepäckaufbewahrung	- úschovna zavazadel

<sup>2</sup> reservieren	- rezervovat	ich reservierte, ich habe reserviert
zusteigen	- přistoupit	ich stieg zu, ich bin zugestiegen
verpassen	- zmeškat	ich verpasste, ich habe verpasst
halten, ä	- zastavovat, stavět	ich hielt, ich habe gehalten

**4. Reisen mit dem Flugzeug - cestování letadlem**

<sup>1</sup> r Flughafen (-s, "e)	- letiště	e Abfertigung (-, -en)	- odbavení
s Flugzeug (-[e]s, -e)	- letadlo	r Abfertigungsschalter (-s, -)	- odbavovací přepážka
r Flug (-[e]s, "e)	- let	s Handgepäck (-[e]s, 0)	- příruční zavazadlo
r Tages-, Nachtflug	- denní, noční let	e Zollkontrolle (-, -n)	- celní kontrola
e Fluglinie (-, -n)	- letecká linka	im Flugzeug	- v letadle
e Fluggesellschaft (-, -en)	- letecká společnost	r Bord (-[e]s, 0)	- paluba
s Flugticket (-s, -s)	- letenka	r Fluggast (-[e]s, "e)	- cestující
s Rückflugticket (-s, -s)	- zpáteční letenka	r Gurt (-[e]s, -e)	- bezpečnostní pás
e Touristenklasse (-, -n)	- turistická třída	e Besatzung (-, -en)	- posádka
e Abfertigungshalle (-, -n)	- odletová hala	r Kapitän (-s, -e)	- kapitán
r Abflug (-[e]s, "e)	- odlet	e Stewardess (-, -en)	- letuška
e Stornogebühr (-, -en)	- storno poplatek	e Erfrischung (-, -en)	- občerstvení

<sup>2</sup> buchen	- objednat	ich buchte, ich habe gebucht
die Tickets abholen	- vyzvednout letenky	ich holte ab, ich habe abgeholt
aufschieben	- přeložit	ich schob auf, ich habe aufgeschoben
stornieren	- zrušit	ich stornierte, ich habe storniert
zum Flughafen kommen	- dostat se k letišti	ich kam, ich bin gekommen
Angaben anführen	- uvést údaje	ich führte an, ich habe angeführt
j-n abfertigen	- odbavit koho	ich fertigte ab, ich habe abgefertigt
abfliegen	- odletět	ich flog ab, ich bin abgeflogen
ankommen	- přiletět	ich kam an, ich bin angekommen
sich (hin)setzen	- posadit se	ich setzte mich (hin), ich habe mich (hin)gesetzt
e Gurte anlegen	- připoutat se	ich legte an, ich habe angelegt
in den Ohren dröhnen	- hučet v uších	es dröhnte, es hat gedröhnt
sinken	- klesat	ich sank, ich bin gesunken
landen	- přistát	ich landete, ich bin gelandet

6. Reisen mit dem Schiff - cestování lodí

<sup>1</sup> e Schifffahrt (-, -en)	- jízda lodí	s Unterdeck (-s, -e)	- podpalubí
r Hafen (-s, -)	- přístav	r Bug (-[e]s, -e)	- příď
s Passagierschiff (-[e]s, -e)	- osobní loď	s Heck (-[e]s, -s)	- záď
e Jacht (-, -en)	- jachta	r Passagier (-es, -e)	- pasažér
s Boot (-es, -e)	- člun	e Kajüte (-, -n)	- kajuta
s Deck (-s, -e)	- paluba	e Kabine (-, -n)	- kabina, kajuta

<sup>2</sup> melden	- hlásit	ich meldete, ich habe gemeldet
steuern	- řídit	ich steuerte, ich habe gesteuert
ablegen	- odplouvat	es legte ab, es hat abgelegt
auslaufen, ä	- vyplouvat	es lief aus, es ist ausgelaufen
ankern	- kotvit	es ankerte, es hat geankert
mit etw. fahren	- jet čím	ich fuhr, ich bin gefahren
leiden unter etw.	- trpět čím	ich litt, ich habe gelitten

7. Weitere Verkehrsmittel - ostatní dopravní prostředky

<sup>1</sup> r Roller (-s, -)	- koloběžka	r Lkw (-s, -s)	- nákladní vůz
s Dreirad (-[e]s, "er)	- tříkolka	r Laster (-s, -)	- nákladák
s Fahrrad (-[e]s, "er)	- kolo	r Kipplaster (-s, -)	- sklápěcí vůz
s Motorrad (-[e]s, "er)	- motorka	r Lastkraftwagen (-s, -)	- kamion
s Moped (-s, -s)	- moped	r Trecker (-s, -)	- tahač
s Fuhrwerk (-[e]s, -e)	- povoz	r Hänger (-s, -)	- návěš
e Droschke (-, -n)	- drožka	r Lieferwagen (-s, -)	- dodávka
e Kutsche (-, -n)	- kočár	r Kastenwagen (-s, -)	- dodávka
r Kinderwagen (-, -)	- kočárek	r Kleintransporter (-s, -)	- dodávka
s Fahrzeug (-[e]s, -e)	- vozidlo	r Tankwagen (-s, -)	- cisterna
r Pkw (-s, -s)	- osobní vůz	r Krankenwagen (-s, -)	- sanitka
s Familienauto (-s, -s)	- rodinný vůz	r Müllwagen (-s, -)	- popelářský vůz
s Cabrio (-s, -s)	- kabriolet	r Sprengwagen (-s, -)	- kropicí vůz
s Coupé (-s, -s)	- kupé	r Personenzug (-[e]s, "e)	- osobní vlak
r Kombiwagen (-s, -)	- kombi	r Güterzug (-[e]s, "e)	- nákladní vlak
r Sportwagen (-s, -)	- sporták	e Zahnradbahn (-, -en)	- zubovka
e Limousine (-, -n)	- limuzína	e Seilbahn (-, -en)	- lanová dráha
s Vehikel (-s, -)	- vehikl	r Sessellift (-[e]s, -e)	- sedačková lanovka
e Karre (-, -n)	- kára	r Skilift (-[e]s, -e)	- lyžařský vlek
r Anhänger (-s, -)	- přívěš	r Motorroller (-s, -)	- skútr

<sup>2</sup> s Floß (-es, "e)	- vor	r Ballon (-s, -s/-e)	- balón
s Boot (-[e]s, -e)	- člun	s Segelflugzeug (-[e]s, -e)	- větroň
s Rennboot (-[e]s, -e)	- závodní člun	r Drachen (-s, -)	- rogallo
s Segelschiff (-[e]s, -e)	- plachetnice	s Ultralight (-s, -s)	- ultralight
s Luftklassenfahrzeug (-[e]s, -e)	- vznášedlo	s Propellerflugzeug	- vrtulové letadlo
r Dampfer (-n, -)	- parník	r Doppeldecker (-s, -)	- dvouplošník
e Fähre (-, -n)	- trajekt	r Hubschrauber (-s, -)	- vrtulník
r Tanker (-n, -)	- cisternová loď	s Düsenflugzeug (-[e]s, -e)	- tryskové letadlo
r Schlepper (-n, -)	- remorkér	s Jagdflugzeug (-[e]s, -e)	- stíhačka
r Kreuzer (-n, -)	- křižník	r Jet (-s, -s)	- stíhací letoun
r Hubschrauber (-n, -)	- leteckorec	s Überschallflugzeug	- nadzvukové letadlo
r Flugzeugträger (e, -)	- letadlová loď	r Airbus (-en, -ne)	- airbus

21. WAGEN

1. Wartung - údržba

<sup>1</sup> r Autoservice (-, -)	- autoservis	e Kontrolle (-, -n)	- kontrola
r Fachmann (-[e]s, Fachleute)	- odborník	e Wagenpflege (-, -n)	- údržba vozu
r Mechaniker (-s, -)	- mechanik	e Überprüfung (-, -en)	- přezkoušení
e Instandhaltung (-, 0)	- údržba	e Reparatur (-, -en)	- oprava
e Sicherheitsprüfung (-, -en)	- zkouška bezpečnosti	r Zustand (-[e]s, "e)	- stav
r TÜV (-s, -) - Technischer Überwachungsverein			- technická kontrola
Bei mir ist der TÜV wieder fällig.			- Mám opět prošlou technickou.
Das Auto beim TÜV vorführen.			- Jet na technickou kontrolu.

<sup>2</sup> fachmännisch	- odborný	Pflicht-	- povinný
laienhaft	- neodborný	kostenlos	- zdarma
verlässlich	- spolehlivý	kostspielig	- nákladný, drahý

<sup>3</sup> überprüfen	- přezkoušet	ich überprüfte, ich habe überprüft
durchführen	- provést	ich führte durch, ich habe durchgeführt
instand halten	- udržovat	ich hielt, ich habe gehalten
durch den TÜV kommen	- projít techn. kontrolou	ich kam, ich bin gekommen
reinigen	- vyčistit	ich reinigte, ich habe gereinigt
besorgen	- obstarat	ich besorgte, ich habe besorgt
vor dem Rost schützen	- chránit před rzi	ich schützte, ich habe geschützt

2. Motor und andere Autoteile - motor a další díly vozu

<sup>1</sup> r Motor (-s, -en)	- motor	r Luftfilter (-s, -)	- vzduchový filtr
e Umdrehung (-, -en)	- obrátka	r Öldruckanzeiger (-s, -)	- ukazatel tlaku oleje
e Tour (-, -en)	- obrátka	s Motoröl (-[e]s, -e)	- motorový olej
r Brennstoffverbrauch	- spotřeba paliva	r Ölwechsel (-s, -)	- výměna oleje

den Motor anlassen	- nastartovat motor	ich ließ an, ich habe angelassen
den Motor abstellen	- vypnout motor	ich stellte ab, ich habe abgestellt
leer laufen	- běžet naprázdno	ich lief, ich bin gelaufen
aussetzen	- vynechávat, selhávat	ich setzte aus, ich habe ausgesetzt
beschleunigen	- zrychlovat	ich beschleunigte, ich habe beschleunigt

<sup>2</sup> e Kerze (-, -n)	- svíčka	e Batterie (-, -n)	- baterie
e Kühlung (-, -en)	- chlazení	r Scheinwerfer (-n, -)	- světlomet
e Kühlflüssigkeit (-, -en)	- chladicí kapalina	s Fernlicht (-[e]s, -er)	- dálkové světlo
r Flüssigkeitsbehälter (-s, -)	- nádržka ostriřkovače	s Abblendlicht	- tlumené světlo
e Sicherung (-, -en)	- pojistka	e Birne (-, -n)	- žárovka

auswechseln	- vyměnit	ich wechselte aus, ich habe ausgewechselt
nachfüllen	- doplnit	ich füllte nach, ich habe nachgefüllt
den Akkumulator laden	- nabít akumulátor	ich lud, ich habe geladen
säubern	- vyčistit	ich säuberte, ich habe gesäubert
einshalten	- zapnout (světlo)	ich schaltete ein, ich habe eingeschaltet
umschalten	- přepnout	ich schaltete um, ich habe umgeschaltet

<b>ausschalten</b>	- vypnout	ich schaltete aus, ich habe ausgeschaltet
<b>abblenden</b>	- ztlumit	ich blendete ab, ich habe abgeblendet
<sup>3</sup> s Wechselgetriebe (-s, -)	- převodovka	r Rückwärtsgang - zpětný chod
r Gang (-[e]s, "e)	- rychlostní stupeň	r Schalthebel (-s, -) - rychlostní páka
<b>einschalten</b>	- zařadit	ich schaltete ein, ich habe eingeschaltet
<b>erhöhen</b>	- zvýšit	ich erhöhte, ich habe erhöht
<b>herabsetzen</b>	- snížit	ich setzte herab, ich habe herabgesetzt
Gas <b>geben</b>	- přidat plyn	ich gab, ich habe gegeben
Gas <b>wegnehmen</b>	- ubrat plyn	ich nahm weg, ich habe weggenommen
Vollgas <b>geben</b>	- dát plný plyn	ich gab, ich habe gegeben
rückwärts <b>fahren, ä</b>	- couvat	ich fuhr, ich bin gefahren
<sup>4</sup> e Bremse (-, -n)	- brzda	e Lampe (-, -n) - žárovka
e Handbremse (-, -n)	- ruční brzda	e Bremsprobe (-, -n) - přezkoušení brzd
r Bremspedal (-s, -)	- brzdová páka	e Bremsflüssigkeit (-, -en)- brzdová kapalina
s Bremslicht (-es, -er)	- brzdové světlo	s Bremspedal (-s, -e) - pedál brzd
heftig	- prudce	scharf - ostře
plötzlich	- náhle	leicht - lehce
<b>bremsen</b>	- brzdit, zabrzdit	ich bremste, ich habe gebremst
auf die Bremse <b>treten, i</b>	- šlápnout na brzdu	ich trat, ich habe getreten
<b>einstellen</b>	- seřadit	ich stellte ein, ich habe eingestellt
<b>versagen</b>	- selhat	ich versagte, ich habe versagt
<sup>5</sup> e Bereifung (-, -en)	- obutí	e Schneekette (-, -n) - sněhový řetěz
r Reifen (-s, -)	- pneumatika	r Winterreifen (-s, -) - zimní pneumatika
r Luftschlauch (-[e]s, "e)	- duše	e Luftpumpe (-, -n) - hustilka
abgefahren	- ojetý	schlauchlos - bezdušový
fehlerhaft	- vadný	leer - prázdný
<b>aufpumpen</b>	- napumpovat	ich pumpte auf, ich habe aufgepumpt
<b>Reifen kontrollieren</b>	- kontrolovat pneu	ich kontrollierte, ich habe kontrolliert
<b>auswechseln</b>	- vyměnit	ich wechselte aus, ich habe ausgewechselt
<b>montieren</b>	- namontovat	ich montierte, ich habe montiert
die Räder <b>auswuchten</b>	- vyvážit kola	ich wuchtete aus, ich habe ausgewuchtet
den Reifendruck <b>prüfen</b>	- změřit tlak v pneu.	ich prüfte, ich habe geprüft
die Radgeometrie <b>einstellen</b>	- seřadit geometrii kol	ich stellte ein, ich habe eingestellt
<sup>6</sup> a Nummernschild (-[e]s, -er)	- poznávací značka	r Reifen (-s, -) - pneumatika
r Blinker (-s, -)	- směrovka	s Rad (-[e]s, "er) - kolo
r Stoßstange (-, -n)	- nárazník	e Heckscheibe (-, -n) - zadní sklo
r Nebelwerfer (-s, -)	- světlomot	r Kofferraum (-[e]s, "e) - zavazadlový prostor
r Motorhaube (-, -n)	- kapota	s Rücklicht (-[e]s, -er) - zadní světlo
r (Leicht)metall (-s, -)	- hliník	u Fahrgestell (-[e]s, -e) - podvozek
r Windschutzscheibe (-, -n)	- přední sklo	u Chassis (-, -) [šasi] - podvozek
r Antriebsachse (-s, -)	- vnější zrcátka	e Vorderachse (-, -n) - přední náprava
r Achsantrieb (-s, -)	- střední okno	e Hinterachse (-, -n) - zadní náprava
r Seitenverglas (-s, -)	- okénko	r Auspuff (-s, -e) - výfuk

<sup>7</sup> r Sicherungsgurt (-[e]s, e)	- bezpečnostní pás	r Zündschlüssel (-s, -)	- klíček od zapalování
s Lenkrad (-[e]s, "er)	- volant	s Armaturenbrett (-[e]s, -er)	- palubní deska
r Rücksitz (-es, -e)	- zadní sedadlo	r Rückspiegel (-s, -)	- zpětné zrcátko
r Vordersitz	- přední sedadlo	s Ablagefach (-[e]s, "er)	- odkládací skříňka
r Fahrersitz	- sedadlo řidiče	e Hupe (-, -n)	- klakson
r Beifahrer (-s, -)	- spolujezdec	e Kupplung (-, -en)	- spojka
<b>sich anschnallen</b>	- připoutat se	ich schnallte mich an, ich habe mich angeschnallt	
<b>schalten</b>	- řadit	ich schaltete, ich habe geschaltet	
<b>lenken</b>	- řídit	ich lenkte, ich habe gelenkt	
<b>hupen</b>	- troubit	ich hupte, ich habe gehupt	

3. Versicherungen und technische Grundangaben - pojistky a základní technické údaje

<sup>1</sup> r Autobesitzer (-s, -)	- majitel auta	
e Fahrtschule (-, -n)	- autoškola	
r Führerschein (-[e]s, -e)	- řidičský průkaz	
e Versicherungsgesellschaft (-, -en)	- pojišťovna	
r Versicherungsbeitrag (-[e]s, "e)	- pojistné	
e Autoversicherung (-, -en)	- pojistka na auto	
e Autosteuer (-, -n)	- daň z auta	
s Kennzeichen (-s, -)	- poznávací značka	
e Automarke (-, -n)	- značka auta	
e Autonummer (-, -n)	- číslo vozu	
r Fahrzeugbrief (-[e]s, -e)	- osvědčení o technickém průkazu	
e Fahrzeugzulassung (-, -en)	- technický průkaz	
r Dieselmotor (-s, -en)	- dieselový motor	
r Benzinmotor (-s, -en)	- benzinový motor	
mit Wasserkühlung	- chlazený kapalinou	
mit Luftkühlung	- chlazený vzduchem	
r Hubraum (-[e]s, 0)	- obsah	
r Zylinder (-s, -)	- válec	
s PS (-, -)	- koňská síla	
s Kilowatt (-s, -)	- kilowata	
e Beschleunigung (-, -en)	- zrychlení	
s Baujahr (-[e]s, -e)	- rok výroby	
s Gesamtgewicht (-[e]s, -e)	- celková hmotnost	
e Sonderausstattung (-, -en)	- zvláštní výbava	
r Vorderantrieb (-[e]s, -e)	- přední náhon	
r Hinterantrieb (-[e]s, -e)	- zadní náhon	
<sup>2</sup> ein Motor mit vier Zylindern	- motor se čtyřmi válci	
ein Motor mit dem Hubraum von 1600 cm <sup>3</sup>	- motor se zdvihovým objemem 1600 cm <sup>3</sup>	
ein Motor mit 75 PS	- motor o výkonu 75 koní	
Motor kommt schnell auf Touren	- motor se rychle dostává do obrátek	
<sup>3</sup> e Haftpflichtversicherung (-, -en)	- pojistka povinného ručení	
e Kaskoversicherung	- kasko (pojištění vozidla)	
e Insassen-Unfall-Versicherung	- havarijní pojištění	
e Internationale Versicherungskarte (grüne Karte)	- mezinárodní pojistka (zelená karta)	
<sup>4</sup> <b>besitzen</b>	- vlastnit	ich besaß, ich habe besessen
die Versicherung <b>abschließen-</b>	uzavřít pojistku	ich schloß ab, ich habe abgeschlossen

## 22. IM STRASSENVERKEHR

<sup>1</sup> r Fahrer (-s, -)	- řidič	r Fußgänger (-s, -)	- chodec
r Sicherheitsgurt (-[e]s, -e)	- bezpečnostní pás	e Geschwindigkeit (-, -en)	- rychlost
e Landstraße (-, -n)	- silnice	e Fahrspur (-, -n)	- dopravní pruh
e Fernstraße (-, -n)	- dálnková silnice	vorsichtig	- opatrný
e Autobahn (-, -en)	- dálnice	unaufmerksam	- nepozorný
e Einbahnstraße (-, -n)	- jednosměrná ulice	rücksichtsvoll	- ohleduplný
e Geschwindigkeitskontrolle	- kontrola rychlosti	rücksichtslos	- bezohledný
e Höchstgeschwindigkeit (-, -en)	- maximální rychlost	erlaubt	- povolený
e Durchschnittsgeschwindigkeit	- průměrná rychlost	verboten	- zakázaný
r Verkehr in beiden Richtungen	- dvousměrný provoz	angemessen	- přiměřený
e Radarfalle (-, -n)	- tajná kontrola rychlosti	unangemessen	- nepřiměřený
<sup>2</sup> ein Auto fahren, ä	- jezdit autem	ich fuhr, ich bin gefahren	
einen PKW steuern	- řídit vůz	ich steuerte, ich habe gesteuert	
am Steuer sitzen	- sedět za volantem	ich saß, ich habe gesessen	
losfahren, ä	- vyjet	ich fuhr los, ich bin losgefahren	
unterwegs sein	- být na cestě	ich war, ich bin gewesen	
sich anschnallen	- připoutat se	ich schnallte mich an, ich habe mich angeschnallt	
Hochbetrieb haben	- mít napilno	ich hatte, ich habe gehabt	
mit einer Geschwindigkeit von 80 km fahren - jezdit rychlostí 80 km			
<sup>3</sup> e Panne (-, -n)	- porucha	r Abschleppdienst (-es, -e)	- odtahová služba
s Abschleppseil (-[e]s, -e)	- vlečné lano	e Notrufsäule (-, -n)	- silniční hlásič
r Pannendienst (-[e]s, -e)	- poruchová služba	e Reparaturwerkstatt (-, -en)	- opravna
Das Benzin ist ausgegangen.	- Došel benzín.	r Autoschlosser (-s, -)	- automechanik
Der Motor wird zu heiß.	- Motor se přehřívá.	r Defekt (-[e]s, -e)	- závada
Die Dichtung ist fehlerhaft.	- Je vadné těsnění.	s Ersatzteil (-[e]s, -e)	- náhradní díl
Der Reifen ist geplatzt.	- Praskla pneumatika.	e Frontscheibe (-, -n)	- přední sklo
<sup>4</sup> passieren	- stát se, přihodit se	es passierte, es ist passiert	
einen Defekt haben	- mít poruchu	ich hatte, ich habe gehabt	
einen Platten haben	- píchnout	ich hatte, ich habe gehabt	
den Reifen wechseln	- vyměnit pneumatiku	ich wechselte, ich habe gewechselt	
anschieben	- roztlačit	ich schob an, ich habe angeschoben	
abschleppen	- odtáhnout	ich schlepte ab, ich habe abgeschleppt	
<sup>5</sup> e Tankstelle (-, -n)	- čerpací stanice	s Benzin (-s, 0)	- benzín
r Nonstopbetrieb (-[e]s, -e)	- nepřetržitý provoz	bleifrei	- bezolovnatý
r Benzinanzeiger (-s, -)	- ukazatel stavu paliva	verbleit	- olovnatý
r Brennstoff (-[e]s, -e)	- palivo	e Waschstraße (-, -n)	- mycí linka
r Tank (-[e]s, -s)	- nádrž	r Kraftstoffverbrauch	- spotřeba paliva
r Diesel (-s, -)	- nafta	r Kanister (-s, -)	- kanistr
<sup>6</sup> den Wagen auftanken	- natankovat vůz	ich tankte auf, ich habe aufgetankt	
den Kanister füllen	- naplnit kanistr	ich füllte, ich habe gefüllt	
Kühlwasser nachfüllen	- doplnit vodu do chladíče	ich füllte nach, ich habe nachgefüllt	
den Ölstand kontrollieren	- kontrolovat stav oleje	ich kontrollierte, ich habe kontrolliert	
Scheiben waschen, ä	- umýt skla	ich wusch, ich habe gewaschen	
Reifen aufpumpen	- napumpovat pneumatiky	ich pumpte auf, ich habe aufgepumpt	
Schmutz ausmugen	- vysát špínu	ich saugte aus, ich habe ausgesaugt	

## 23. AUTOUNFALL

<sup>1</sup> s Fahrzeug (-[e]s, -e)	- vozidlo	e Verkehrsvorschrift (-, -en)	- dopravní předpis
e Verkehrsregel (-, -n)	- pravidla sil. provozu	s Verkehrszeichen (-s, -)	- dopravní značka
<sup>2</sup> langsam fahrend	- pomalu jedoucí	plötzlich	- náhle
häufig	- častý	vorgeschrieben	- předepsaný
unerwartet	- nečekaný	gültig	- platný
<sup>3</sup> vorschriftsmäßig fahren, ä	- jezdit podle předpisů	ich fuhr, ich bin gefahren	
Vorschriften befolgen	- dodržovat předpisy	ich befolgte, ich habe befolgt	
eine Übertretung begehen	- dopustit se přestupku	ich beging, ich habe begangen	
brechen, i	- porušit	ich brach, ich habe gebrochen	
verletzen	- porušit	ich verletzte, ich habe verletzt	
Verkehrszeichen beachten	- dbát na dopr. značky	ich beachtete, ich habe beachtet	
überqueren	- přecházet	ich überquerte, ich habe überquert	
<sup>4</sup> r Unfall (-[e]s, "e)	- nehoda	offensichtlich	- zřejmý
s Verkehrsdelikt (-es, -e)	- dopravní přestupek	grob	- hrubý
e Verletzung (-, -en)	- porušení	erwiesen	- prokázaný
e Übertretung (-, -en)	- přestupek	verschuldet	- zaviněný
<sup>5</sup> j-n, etw. übersehen	- přehlédnout koho, co	ich übersah, ich habe übersehen	
überholen	- předjíždět	ich überholte, ich habe überholt	
einem LKW ausweichen	- vyhnout se nákl. autu	ich wich aus, ich bin ausgewichen	
rasen	- hnát se, řídit se	ich raste, ich bin gerast	
ruckartig bremsen	- prudce brzdit	ich bremste, ich habe gebremst	
j-m die Vorfahrt gewähren	- dát přednost komu	ich gewährte, ich habe gewährt	
<sup>6</sup> e Straßenverhältnisse	- stav silnic	r Aufprall (-[e]s, "e)	- náraz
e Unebenheit (-, -en)	- nerovnost povrchu	r Stoß (-es, "e)	- náraz
s Glatteis (-es, 0)	- náledí	r Zusammenstoß (-es, "e)	- srážka
e Sicht (-, 0)	- viditelnost	s Schleudern (-s, 0)	- smyk
r Abstand (-[e]s, "e)	- odstup	r Rutsch (-es, e)	- smyk
r Straßengraben (-s, ")	- silniční příkop	e Kurve (-, -n)	- zatáčka
s Schlagloch (-[e]s, "er)	- výmol	e Verkehrsampel (-, -n)	- semafor
in voller Geschwindigkeit	- v plné rychlosti	r Fußgängerübergang	- přechod pro chodce
mit voller Wucht	- plnou silou	e Vorfahrt (-, -en)	- přednost
<sup>8</sup> entgegenkommend	- protijedoucí	nass	- mokrý
glatt, glitschig	- kluzký	uneben	- nerovný
unübersichtliche Kurve	- nepřehledná zatáčka	scharfe Kurve	- ostrá zatáčka
<sup>9</sup> einen Unfall haben	- havarovat	ich hatte, ich habe gehabt	
ins Schleudern geraten, i	- dostat smyk	ich geriet, ich bin geraten	
zusammenstoßen, ö	- srazit se	ich stieß zusammen, ich bin zusammengestoßen	
an etw. anstoßen, ö	- narazit do čeho	ich stieß an, ich bin angestoßen	
gegen etw. prallen	- narazit do čeho	ich prallte, ich bin geprallt	
j-n anfahren, ä	- najet na koho	ich fuhr an, ich habe angefahren	
in j-n hineinfahren, ä	- najet do koho	ich fuhr hinein, ich bin hineingefahren	
j-n, etw. rammen	- nabourat koho, co	ich ramme, ich habe gerammt	
j-n überfahren, ä	- přejet koho	ich überfuhr, ich habe überfahren	

einen Fußgänger zu Boden **stoßen**, ö - **srazit** chodce ich stieß, ich habe gestoßen  
 vom Scheinwerfer geblendet **werden** - **být** oslněn reflektorem ich wurde, ich bin geworden  
 die Gewalt über den Wagen **verlieren** - **nevládnout** vozidlo ich verlor, ich habe verloren

<sup>10</sup> r Unfallbeteiligte (-n, -n) - účastník nehody e Todesfahrt (-, -en) - jízda smrti  
 s Autowrack (-s, -s) - vrak auta r Notruf (-[e]s, -e) - nouzové volání  
 e Fahrflucht (-, 0) - ujetí z místa nehody r Rettungsdienst (-[e]s, -e) - záchranná služba  
 r Verkehrstote (-n, -n) - usmrčený při dop. nehodě r Verbandkasten (-s, \*) - lékárnička  
 r Geisterfahrer (-s, -) - jezdec, který velmi riskuje s Warndreieck (-s, -e) - výstražný trojúhelník

<sup>11</sup> Hilfe herbeirufen - **přivolat** pomoc ich rief herbei, ich habe herbeigerufen  
 Hilfe leisten - **poskytnout** pomoc ich leistete, ich habe geleistet  
 eine Verletzung erleiden - **utrpět** zranění ich erlitt, ich habe erlitten  
 (sich) verletzen - **zranit (se)** ich verletzte (mich), ich habe (mich) verletzt  
 entkommen - **vyváznout** ich entkam, ich bin entkommen  
 ums Leben kommen - **přijít** o život ich kam, ich bin gekommen

<sup>12</sup> e Schuld (-, -0) - vina e Beschlagnahme (-, -n) - zabavení  
 e Ursache (-, -n) - příčina r Schuldige (-n, -n) - viník  
 e Ermittlung (-, 0) - vyšetření r Rausch (-es, "e) - podnapilost  
 r Unfallort (-[e]s, -e) - místo nehody e Unaufmerksamkeit (-, -en) - nepozornost  
 r Zeuge (-n, -n) - svědek e Unterschätzung (-, -en) - podcenění  
 s Unfallsopfer (-s, -) - postižený nehodou e Blutentnahme (-, -n) - odběr krve

<sup>13</sup> eigen - vlastní angetrunken - podnapilý  
 fremd - cizí berechtigt - oprávněný

<sup>14</sup> entstehen - vzniknout es entstand, es ist entstanden  
 feststellen - zjistit ich stellte fest, ich habe festgestellt  
 etw. bezeugen - dosvědčit co ich bezeugte, ich habe bezeugt  
 versagen - selhat ich versagte, ich habe versagt  
 fordern - požadovat ich forderte, ich habe gefordert  
 an etwas Schuld tragen - být něčím vinen ich trug, ich habe getragen

<sup>15</sup> e Anforderung (-, -en) - požadavek r Anspruch ( [e]s, "e) - nárok  
 r Schaden (-n, " ) - škoda materiell - materiální  
 e Entschuldigung (-, -en) - odškodnění nachlich - věcný

<sup>16</sup> einen Schaden anrichten - způsobit škodu ich richtete an, ich habe angerichtet  
 einen Schaden auflügen - způsobit škodu ich flügte au, ich habe aufgeflogen  
 Schadenersatz beanspruchen - požadovat náhradu škody ich beanspruchte, ich habe beansprucht

**24. REISEN**

**1. Reise - cesta**

<sup>1</sup> s Reisen (-s, 0) - cestování s Reisebüro (-s, -s) - cestovní kancelář  
 e Reise (-, -n) - cesta e Auslandsreise (-, -n) - zahraniční cesta  
 s Ausland (-[e]s, 0) - cizina e Geschäftsreise - obchodní cesta  
 r Ausländer (-s, -) - cizinec e Dienstreise - služební cesta  
 r Urlaub (-[e]s, -e) - dovolená geschäftlich - obchodně  
 e Ferien množ. č. - prázdniny dienstlich - služebně

<sup>2</sup> reisen - cestovat ich reiste, ich bin gereist  
 planen - plánovat ich plante, ich habe geplant  
 verreisen - odcestovat ich verreiste, ich bin verreist  
 buchen - objednat ich buchte, ich habe gebucht  
 vorhaben - mít v úmyslu ich hatte vor, ich habe vorgehabt  
 unternehmen etw., i - podniknout co ich unternahm, ich habe unternommen  
 auf Reisen sein - být na cestách ich war, ich bin gewesen

<sup>3</sup> e Vorbereitung (-, -en) - příprava s Ding (-[e]s, -e) - věc  
 s Packen (-s, 0) - balení e Reiseversicherung (-, -en) - cestovní pojištění  
 r Haufen (-s, -) - hromada e Impfung (-, -en) - očkování

<sup>4</sup> Vorbereitungen treffen, i - dělat přípravy ich traf, ich habe getroffen  
 Reisefieber haben - mít cestovní horečku ich hatte, ich habe gehabt  
 reisefertig sein - být připraven na cestu ich war, ich bin gewesen  
 abschließen - uzavřít ich schloss ab, ich habe abgeschlossen  
 besorgen - obstarat ich besorgte, ich habe besorgt  
 den Koffer packen - balit kufr ich packte, ich habe gepackt  
 sich impfen lassen, ä - nechat se očkovat ich ließ mich, ich habe mich impfen lassen  
 sich versichern lassen, ä - nechat se pojistit ich ließ mich, ich habe mich versichern lassen

**2. Urlaub - dovolená**

<sup>1</sup> s Inland (-[e]s, 0) - doma r Campingplatz (-es, "e) - kemp  
 s Ausland (-[e]s, 0) - cizina e Pension (-, -en) - penzion  
 r Aufenthalt (-[e]s, -e) - pobyt s Wirtshaus (-es, "er) - hospoda  
 am Meer - u moře s Gasthaus (-es, "er) - hostinec  
 im Gebirge - na horách s Hotel (-s, -s) - hotel  
 am See - u jezera e Vollpension - plná penze  
 am Stausee - u přehrady e Halbpension - polopenze  
 \* Motel (-s, -s) - motel e Hütte (-, -n) - chata  
 \* Wochenendhaus (-es, "er) - chata e Kneipe (-, -en) - krčma  
 o Jugendherberge (-, -n) - noclehárna e Herberge (-, -en) - noclehárna

<sup>3</sup> übernachten - přenocovat ich übernachtete, ich habe übernachtet  
 reservieren - rezervovat ich reservierte, ich habe reserviert  
 s Zimmer frei machen - uvolnit pokoj ich machte frei, ich habe frei gemacht  
 e Rechnung fertig machen - spočítat účet ich machte, ich habe gemacht  
 mit Bargeld zahlen - platit v hotovosti ich zahlte, ich habe gezahlt  
 verbringen - strávit ich verbrachte, ich habe verbracht

ein Lagerfeuer machen	- udělat táborák	ich machte, ich habe gemacht
faulenzeln	- lenořit	ich faulenzte, ich habe gefaulenzt
wandern	- vandrovat	ich wanderte, ich habe gewandert
kennen lernen	- poznávat	ich lernte kennen, ich habe kennen gelernt
<sup>3</sup> s Meer (-es, -e)	- moře	r Schatten (-s, -)
r Strand (-[e]s, "e)	- pláž	r Hitzschlag (-[e]s, "e)
r FKK - Strand	- nudistická pláž	s Faulenzen (-s, 0)
<sup>4</sup> sich sonnen (4. p.)	- opalovat se	ich sonnte mich, ich habe mich gesonnt
einen Hitzschlag haben	- mít úpal	ich hatte, ich habe gehabt
tauchen	- potápět se	ich tauchte, ich habe getaucht
herumliegen	- polehávat	ich lag herum, ich habe herumgelegen
Schiff chartern	- pronajmout si loď	ich charterte, ich habe gechartert
<sup>5</sup> e Sehenswürdigkeit (-, -en)	- pamětihodnost	s Tor (-[e]s, -e)
e Burg (-, -en)	- hrad	e Brücke (-, -n)
s Schloss (-es, "er)	- zámek	e Fallbrücke
s Kloster (-s, ")	- klášter	e Stadtmauer (-, -n)
e Kirche (-, -n)	- kostel	r Ring (-[e]s, -e)
s Kurhaus (-es, "er)	- lázeňský dům	fremde Kultur
s Kasino (-s, -s)	- kasino	fremde Gastronomie
s Museum (-s, Museen)	- muzeum	r Zuschlag (-[e]s, "e)
r Turm (-[e]s, "e)	- věž	s Eintrittsgeld (-es, -er)
<sup>6</sup> sich etw. ansehen, i	- prohlížet si co	ich sah mir an, ich habe mir angesehen
etw. besichtigen	- prohlédnout si co	ich besichtigte, ich habe besichtigt
zurückkehren	- vrátit se	ich kehrte zurück, ich bin zurückgekehrt

3. An der Grenze - na hranicích

<sup>1</sup> s Zollamt (-es, "er)	- celnice	e Staatsgrenze (-, -n)	- státní hranice
e Passkontrolle (-, -n)	- pasová kontrola	r Grenzübergang (-[e]s, "e)	- hraniční přechod
r Pass (-es, "e)	- pas	r visafreie Verkehr	- bezvízový styk
r Zöllner (-s, -)	- celník	zum Verzollen	- k proclení
<sup>2</sup> über die Grenze fahren, ä	- jet přes hranice	ich fuhr, ich bin gefahren	
e Grenze passieren	- přejít hranice	ich passierte, ich habe passiert	
vorlegen	- předložit	ich legte vor, ich habe vorgelegt	
stempeln	- orazítkovat	ich stempelte, ich habe gestempelt	
s Gepäck öffnen	- otevřít zavazadlo	ich öffnete, ich habe geöffnet	
durchsuchen	- prohlédat	ich durchsuchte, ich habe durchsucht	
<sup>3</sup> e Bottschaft (-, -en)	- velvyslanectví	s Konsulat (-es, -e)	- vyslanectví
e Visaabteilung (-, -en)	- vízové oddělení	r Auswandererpass (-es, "e)	- vystěhov. pas
s Visum (-n, Visa)	- vízum	e Ausfuhrbewilligung (-, -en)	- vývozní povolení
<sup>4</sup> anwachen um etw.	- snažit se o co	ich ersuchte, ich habe ersucht	
ausgeben, i	- vydat	ich gab aus, ich habe ausgegeben	
erleihen	- udělit	ich erteilte, ich habe erteilt	
sich wenden an j-n	- obrátit se na koho	ich wandte mich, ich habe mich gewandt	

25. AUF DER LANDKARTE

1. Was man auf der Landkarte finden kann - co se dá najít na mapě

<sup>1</sup> r Nadelwald (-[e]s, "er)	- jehličnatý les	s Waldschutzgebiet (-[e]s, -e)	- lesní rezervace
r Laubwald (-[e]s, "er)	- listnatý les	s Jagdrevier (-s, -e)	- loviště
e Lichtung (-, -en)	- mýtina, paseka	r Hochsitz (-es, -e)	- posed
s Forsthaus (-es, "er)	- myslivna	r Forst (-[e]s, -e)	- les, hvozď
s Gehege (-s, -)	- obora	s Dickicht (-[e]s, 0)	- houšřina
e Heide (-, 0)	- vřesoviště	e Wiese (-, -n)	- louka
s Tal (-[e]s, "er)	- údolí	r Bienenstock (-[e]s, "e)	- včelí úl
e Weide (-, 0)	- pastvina	e Schneise (-, -n)	- lesní průsek
e Baumschule (-, -n)	- lesní školka	r Obstgarten (-s, ")	- ovocný sad
r Hopfengarten (-s, ")	- chmelnice	r Weinberg (-[e]s, -e)	- vinice
s Feld (-[e]s, -er)	- pole	r Fahrweg (-[e]s, -e)	- vozová cesta
r Berg (-[e]s, -e)	- hora	e Ebene (-, -n)	- rovina, pláň
r Hügel (-s, -)	- kopec	e Klamm (-, -en)	- rokle, soutěska
e Höhle (-, -n)	- jeskyně	e Festung (-, -en)	- tvrz, pevnost
e Ruine (-, -n)	- ruína, rozvalina	e Kluft (-, "e)	- rozsedlina
e Schlucht (-, -en)	- propast	r Bergpass (-es, "e)	- horský průsmyk
r Tunnel (-s, -)	- tunel	e Mauer (-, -n)	- zeď
e Seilbahn (-, -en)	- lanová dráha	r Funkturm (-[e]s, "e)	- vysílač
s Felsengebirge (-s, -)	- skalní útvar	r Gletscher (-s, -)	- ledovec
e Saline (-, -n)	- solivarna	s Bergwerk (-[e]s, -e)	- důl, doly
r Kalkbrennerei (-, -en)	- vápenka	r Steinbruch (-[e]s, "e)	- kamenolom
e Tongrube (-, -n)	- jílový důl	e Ziegelei (-, -en)	- cihelna
<sup>2</sup> s Festland (-[e]s, 0)	- pevnina	r Hafen (-s, ")	- přístav
r Sand (-[e]s, 0)	- písek	e Steinmole (-, -n)	- kamenné molo
e Buhne (-, -n)	- písečná hráz	e Boje (-, -n)	- bóje
e Küste (-, -n)	- pobřeží	e Brücke (-, -n)	- most
r Strand (-[e]s, "e)	- pláž	s Schiff (-[e]s, -e)	- loď
e Bucht (-, -en)	- zátoka	e Fähre (-, -n)	- trajekt
r, s Bruch (-[e]s, "e)	- slatina, bažina	r Leuchtturm (-[e]s, "e)	- maják
s Moor (-s, -e)	- močál	s Leuchtfeuer (-s, -)	- majákové světlo
r Pegel (-s, -)	- hladina, úroveň	r See (-s, -n)	- jezero
r Strom (-[e]s, "e)	- proud	r Fluss (-es, "e)	- řeka
r Durchlass (-es, "e)	- propust, splav	r Teich (-[e]s, -e)	- rybník
e Schleuse (-, -n)	- stavidlo	r Bach (-[e]s, "e)	- potok
s Wehr (-[e]s, -e)	- jez	e Quelle (-, -n)	- pramen
e Flussmündung (-, -en)	- ústí řeky	r Wildbach (-[e]s, "e)	- bystřina
r Damm (-[e]s, "e)	- hráz, násep	e Talsperre (-, -n)	- údolní přehrada
e Wassermühle (-, -n)	- vodní mlýn	s Altwasser (-s, 0)	- stojatá voda
s Windrad (-[e]s, "er)	- větrník	r Steg (-[e]s, -e)	- lávka
r Wasserturm (-[e]s, "e)	- vodárenská věž	r Kanal (-s, "e)	- kůň
s Wasserkraftwerk (-[e]s, -e)	- vodní elektrárna	r Wasserbehälter (-n, -)	- vodní nádrž
<sup>3</sup> e Bahnunterführung (-, -en)	- železniční podjezd	e Autobahn (-, -en)	- dálnice
e Überführung (-, -en)	- nadchod	e Ausfallstraße (-, -n)	- výhledová
e Schiene (-, -n)	- kolejnice	e Bundesstraße (-, -n)	- státní silnice
e Nebenbahn (-, -en)	- vedlejší kolej	e Autobahnanschluss (-, -en)	- výjezd z dálnice
e Weiche (-, -n)	- výhybka	r Kurve (-[e]s, -e)	- lázeň

e Haltestelle (-, -n)	- zastávka	e Autobahnzufahrt (-, -en)	- vjezd z dálnice
r Bahnsteig (-[e]s, -e)	- nástupiště	e Straßenüberfahrt (-, -en)	- silniční nadjezd
r Bahnhof (-[e]s, "e)	- nádraží	r Wegweiser (-s, -)	- ukazatel cesty
r Drahtzaun (-[e]s, "e)	- drátový plot	r Kilometerstein (-[e]s, -e)	- kilometrovník
e Stadt (-, "e)	- město	r Meilenstein (-[e]s, -e)	- mílník
s Dorf (-[e]s, "er)	- vesnice	r Marktplatz (-es, "e)	- tržnice
s Viertel (-s, -)	- čtvrť	e Fabrik (-, -en)	- továrna
e Vorstadt (-, "e)	- předměstí	r Schornstein (-[e]s, -e)	- komín
r Dorfplatz (-es, "e)	- náves	e Gemeinde (-, -n)	- obec
s Denkmal (-s, "er)	- památník, pomník	r Fußweg (-[e]s, -e)	- stezka, pěšina
s Schloss (-es, "er)	- zámek	s Schlachtfeld (-[e]s, -er)	- bojiště
r Irrgarten (-s, ")	- bludiště	e Burg (-, -en)	- hrad
e Statue (-, -n)	- socha	e Schanze (-, -n)	- hradba, val
r Park (-[e]s, -s)	- park	e Fallbrücke (-, -n)	- padací most
e Fontäne (-, -n)	- fontána	e Burgwarte (-, -n)	- strážní věž
e Grotte (-, -n)	- jeskyně	e Hecke (-, -n)	- živý plot
r Brunnen (-s, -)	- kašna	r Laubengang (-[e]s, "e)	- loubí
r Weiher (-s, -)	- jezírko v parku	r Turm (-[e]s, "e)	- věž
r Friedhof (-[e]s, "e)	- hřbitov	r Weiler (-s, -)	- dvůr, dvorec
s Kloster (-s, ")	- klášter	e Kirche (-, -n)	- kostel
s Museum (-s, Museen)	- muzeum	r Glockenturm (-[e]s, "e)	- zvonice
s Theater (-s, -)	- divadlo	e Kapelle (-, -n)	- kaple
e Gemäldegalerie (-, -n)	- obrazárna	s Gasthaus (-es, "er)	- hostinec
r ZOO (-s, -s)	- ZOO	s Freilichtmuseum	- skanzen

2. Verkehrszeichen - dopravní značky

<sup>1</sup> Linkskurve	- levotočivá zatáčka
Rechtakurve	- pravotočivá zatáčka
Doppelkurve	- dvojitá zatáčka
Kreuzung	- křižovatka
Kreuzung mit Kreisverkehr	- křižovatka s kruhovým objezdem
Bogpam	- zúžení vozovky
Fahrverbot	- zákaz vjezdu
Parkverbot	- zákaz parkování
Einfahrt verboten	- vjezd zakázán
Überholen verboten	- zákaz předjíždění
Wartepflucht bei Gegenverkehr	- přednost protijedoucímu
Hupverbot	- zákaz troubení
Halt vor Kreuzung	- stop před křižovatkou
Geschwindigkeitsbeschränkung	- nejvyšší možná rychlost
Ende der Geschwindigkeitsbeschränkung	- konec omezení rychlosti
Vorgeschriebene Fahrtrichtung	- předepsaný směr jízdy
Radweg	- stezka pro cyklisty
Umleitung	- ohláďka

26. HOTEL

1. Lage - poloha

<sup>1</sup> maximaler Komfort	- maximální pohodlí	steht zur Verfügung	- je k dispozici
in der Nähe, nah gelegen	- v blízkosti	hoher Standart	- vysoký standart
e Dienstleistungen (pl.)	- poskytované služby	im Preis einbegriffen	- v ceně
wunderschöne Natur	- překrásná příroda	komfortabel eingerichtet	- komfortně zařízený
barrierenfreier Zutritt	- bezbariérový přístup	ausgestattet	- vybavený
vom Zentrum entfernt	- vzdálený od centra	e Entfernung (-, -en)	- vzdálenost
e Verkehrsverbindung	- dopravní spojení	e Seehöhe (-, 0)	- nadmořská výška
am Gebirgskamm	- na hřebeni	e Lage (-, -n)	- poloha
gut gepflegt	- dobře udržovaný	e Aussicht (-, -en) auf	- výhled na
gut markiert	- dobře značený	s Zentrum (-s, Zentren)	- středisko
am Ufer des Stausees	- na břehu	am Rande	- na kraji
in unmittelbarer Nähe	- v bezprostřední blízkosti	am Hang (-[e]s, "e)	- na svahu
wunderschön	- překrásný	hervorragend	- vynikající
hinreißend	- úchvatný	beruhigend	- uklidňující
<sup>2</sup> sich befinden	- nacházet se	ich befand mich, ich habe mich befunden	
über etw. verfügen	- disponovat s čím	ich verfügte, ich habe verfügt	
vermitteln	- zprostředkovat	ich vermittelte, ich habe vermittelt	
sichern	- zajistit	ich sicherte, ich habe gesichert	
von etw. begeistert sein	- být nadšený z čeho	ich war, ich bin gewesen	

2. Verpflegung - strava

<sup>1</sup> e Pension (-, 0)	- penze	e Halbpension (-, 0)	- polopenze
e Vollpension (-, 0)	- plná penze	s Frühstück (-[e]s, -e)	- snídaně
als Büffet	- formou bufetu	s Büffet (-s, -s)	- švédský stůl
s Mittagessen (-s, -)	- oběd	s Abendessen (-s, -)	- večeře
e Auswahl (-, 0)	- výběr	von mehreren Mentis	- z několika menu
s Menü (-s, -s)	- menu	zu dem festgelegten Preis	- do stanovené ceny
<sup>2</sup> sich verpflegen	- stravovat se	ich verpflegte mich, ich habe mich verpflegt	

3. Unterkunft - ubytování

<sup>1</sup> s Einbettzimmer	- jednolůžkový pokoj	s Zimmer (-s, -)	- pokoj
s Zweibettzimmer	- dvoulůžkový pokoj	mit Bad	- s koupelnou
Zimmer mit Aufbettung	- pokoj s přistýlkou	e Toilette (-, -n)	- toaleta
s Einzelzimmer	- jednolůžkový pokoj	mit Dusche	- se sprchou
s Doppelzimmer	- dvoulůžkový pokoj	mit Balkon	- s balkonem
s Stockwerk (-[e]s, -e)	- patro	für wie lange	- na jak dlouho
bis	- do	von - bis	- od - do
ein freies Zimmer	- volný pokoj	alles besetzt, belegt	- všechno obsazeno
reserviertes Zimmer	- rezervovaný pokoj	auf den Namen	- na jméno

e Aufenthaltsdauer (-, -0)	- délka pobytu	SAT	- satelit
mit TV {té -fau}	- s televizí	s Telefon (-s, -e)	- telefon
r Tresor (-s, -e)	- trezor	zur Verfügung	- k dispozici

<sup>2</sup> stornieren	- zrušit	ich stornierte, ich habe storniert
übernachten	- přenocovat	ich übernachtete, ich habe übernachtet
reservieren	- rezervovat	ich reservierte, ich habe reserviert
telefonisch bestellen	- telefonicky objednat	ich bestellte, ich habe bestellt

#### 4. Ausfüllen des Formulars - vyplnění formuláře

<sup>1</sup> s Formular (-s, -e)	- formulář	e Unterschrift (-, -en)	- podpis
r Nachname (-ns, -n)	- příjmení	r Beruf (-[e]s, -e)	- povolání
ständiger Wohnsitz	- trvalé bydliště	ledig	- svobodný
e Staatsangehörigkeit (-, 0)	- státní příslušnost	verheiratet	- ženatý
r Vorname (-ns, -n)	- křestní jméno	geschieden	- rozvedený
r Familienstand (-[e]s, "e)	- stav	angegeben	- uvedený

<sup>2</sup> ausfüllen	- vyplnit	ich füllte aus, ich habe ausgefüllt
------------------------	-----------	-------------------------------------

#### 5. Im Hotel - v hotelu

<sup>1</sup> s Restaurant (-s, -s)	- restaurace	e Weinstube (-, -n)	- vinárna
r Kongressaal (-[e]s, "e)	- kongresový sál	e Terrasse (-, -n)	- terasa
r Konferenzsaal	- konferenční sál	e Wechselstube (-, -n)	- směnárna
r Sitzungssaal	- zasedací sál	s Hoteltaxi (-s, -s)	- hotelové taxi
e Bar (-, -s)	- bar	e Kinderbetreuung (-, 0)	- opatrování dětí
e Minibar (-, -s)	- minibar	r Waschraum (-[e]s, "e)	- prádelna
s Gartenrestaurant	- zahradní restaurace	r Bügelraum	- žehlárna
r Salon (-s, -s)	- salon	r Parkplatz (-es, "e)	- parkoviště
mit Kamin	- s krbem	bewacht	- hlídáný
e Speisezimmer (-s, -)	- jídelna	unbewacht	- nehlídáný

<sup>2</sup> r Hotelgast (-[e]s, "e)	- hotelový host	e Empfangsdame (-, -n)	- recepční
r Hotelbesitzer (-s, -)	- majitel hotelu	r Empfangschef (-s, -s)	- recepční
am Empfang (-[e]s, "e)	- na recepci	s Zimmermädchen (-s, -)	- pokojská

<sup>3</sup> am Empfang nachfragen	- informovat se na recepci	ich fragte, ich habe gefragt
etw. sicherstellen	- zajistit co	ich stellte sicher, ich habe sichergestellt
unterkommen	- ubytovat se	ich kam unter, ich bin untergekommen
Gepäck bringen	- přinést zavazadla	ich brachte, ich habe gebracht
s Zimmer frei machen	- uvolnit pokoj	ich machte, ich habe gemacht
Rechnung vorbereiten	- připravit účet	ich bereitete vor, ich habe vorbereitet
bezahlen	- zaplatit	ich bezahlte, ich habe bezahlt
abfahren	- odjet	ich fuhr ab, ich bin abgefahren

## 27. TURISTIK UND ERHOLUNG

### 1. Tour - túra

e Unterhaltung (-, -en)	- zábava	r Sport (-[e]s, 0)	- sport
e Fahrradtour (-, -en)	- túra na kole	s Tourenrad (-[e]s, "er)	- horské kolo
r Ausflug (-[e]s, "e)	- výlet	in der Umgebung	- v okolí
e Bergtouristik (-, 0)	- horská turistika	e Fußwanderung (-, -en)	- pěší túra
e Bergtour (-, -en)	- horská túra	e Markierung (-, -en)	- turistická značka
r Wanderweg (-[e]s, -e)	- turistická cesta	e Trasse (-, -n)	- trasa
r Radweg (-[e]s, -e)	- cyklistická trasa	e Radtouristik (-, 0)	- cykloturistika
auf Tour gehen	- jít na túru	ich ging, ich bin gegangen	

### 2. Fitnesscenter - fitnesscentrum

s Fitnesscenter (-s, -)	- fitnesscentrum	r Sportplatz (-es, "e)	- sportovní hřiště
s Fitnessstudio (-s, -s)	- fitnesscentrum	r Kinderspielplatz	- dětské hřiště
r Whirlpool (-s, -s)	- bazén	e Sauna (-, -s/Saunen)	- sauna
e Leihgebühr (-, -en)	- poplatek za vypůjčení	dafür bezahlen	- zaplatit za to
im Preis einbegriffen	- zahrnut v ceně	e Gebühr (-, -en)	- poplatek
r Fahrradverleih (-s, -e)	- půjčovna kol	s Schwimmbassin (-s, -s)	- bazén
r Volleyballplatz (-es, "e)	- volejbalové hřiště	r Tennisplatz	- tenisové hřiště
mieten	- najmout si	ich mietete, ich habe gemietet	

### 3. Am Wasser - u vody

e Wasserskier (pl.)	- vodní lyže	s Tretboot (-[e]s, -e)	- šlapadlo
r Bootsverleih (-s, -e)	- půjčovna lodí	s Ruderboot	- veslice
Minigolf	- minigolf	s Segelboot	- plachetnice
Windsurfen	- windsurfing	r Taucher (-s, -)	- potápěč
Beachvolleyball	- plážový volejbal	r Strand (-[e]s, "e)	- pláž
Wasserball	- vodní pólo	Wassergymnastik	- vodní gymnastika
Tauchschnur	- potápěčský kurs	Schwimmunterricht	- výuka plavání
e Welle (-, -n)	- vlna	e Rutschbahn (-, -en)	- tobogán
Wassersportmöglichkeiten	- možnosti sportování ve vodě		

schwimmen	- plavat	ich schwamm, ich bin geschwommen
tauchen	- potápět se	ich tauchte, ich habe/bin getaucht
ausnützen	- využívat	ich nützte aus, ich habe ausgenutzt
segeln	- plachtit	ich segelte, ich habe gesegelt
sich sonnen	- opalovat se	ich sonnte mich, ich habe mich gesonnt
surfen	- surfovat	ich surfte, ich habe/bin gesurft

### 4. Im Gebirge - na horách

r Skiverleih (-s, -e)	- půjčovna lyží	e Drahtseilbahn (-, -en)	- lanovka
r Sessellift (-[e]s, -e)	- sedačková lanovka	e Kabinenbahn (-, -en)	- kabinová lanovka
e Standseilbahn (-, -en)	- koleťová dráha	r Bus (-s, -s)	- autobus
e Abfahrtsbahn (-, -en)	- sjezdová dráha	e Abfahrtsleiter	- sjezdový lyžař
e Langlaufskier	- běžecké lyže	e Skimeerl (-s, -s)	- lyžařský areál

**28. SPORT TREIBEN**

**1. „Fit“ bleiben - zůstat „fit“**

<sup>1</sup> e Notwendigkeit (-, -en)	- nutnost
r Sportsfreund (-[e]s, -e)	- příznivec sportu
s Sport Treiben (-s, 0)	- sportování
r Frühsport (-[e]s, -e)	- rozsvička
e Figur (-, -en)	- postava
r Fettsack (-[e]s, "e)	- tlustých
e Hauptsache (-, -n)	- hlavní věc
körperlich	- tělesný
ungeschickt	- nešikovný
leidenschaftlich	- náruživý
sportlich	- sportovní
zur Zeit	- v současnosti
s Vergnügen (-s, 0) an etw.	- potěšení z čeho

<sup>2</sup> Sport treiben	- sportovat
sich zwingen zu etw.	- nutit se do čeho
etw. tun für etw.	- dělat něco pro co
viel Zeit in Anspruch nehmen	- zabrat hodně času
sich einer Sache widmen	- věnovat se čemu
von j-m etw. erben	- dědit po kom co
Nase voll von etw. haben	- mít plné zuby čeho
sich entspannen	- uvolnit se
Energie ausgeben, i	- vydat energii
sich fit halten, i	- držet se ve formě
es lässt mich in Ruhe	- nechává mě v klidným
abnehmen, i	- shubnout
zunehmen, i	- přibírat
teilnehmen an etw., i	- účastnit se čeho
beobachten	- sledovat

**2. Freizeitsport und Sportartenliebungen - rekreační sport a sportovní zařízení**

<sup>1</sup> r Sportler (-s, -)	- sportovec
e Sportart (-, -en)	- druh sportu
e Touristik (-, 0)	- turistika
s Aerobic (-s, 0)	- aerobie
s Schwimmen (-s, 0)	- plavání
s Tennis (-, 0)	- tenis
s Tischtennis (-, 0)	- stolní tenis
s Radfahren (-s, 0)	- ježdění na kole
r Federball (-[e]s, 0)	- badminton
r Volleyball (-[e]s, 0)	- volejbal
r Basketball (-[e]s, 0)	- basketbal
s Handballspiel (-[e]s, -e)	- házená
s Fußball (-, 0)	- fotbal
s Judo (-s, 0)	- judo

e Bewegung (-, -en)	- pohyb
r Genuss (-es, "e)	- požitek
e Mühe (-, -n)	- námaha
e Eigenschaft (-, -en)	- vlastnost
e Ausdauer (-, 0)	- výdrž
r Traum (-[e]s, "e)	- sen
s Gewicht (-[e]s, -e)	- hmotnost
riesig	- obrovský
ausgegeben	- vydaný
bewundernswert	- obdivuhodný
gezielt	- cílený
von klein auf	- odmalička
regelmäßig	- pravidelný

ich trieb, ich habe getrieben	
ich zwang mich, ich habe mich gezwungen	
ich tat, ich habe getan	
es nahm, es hat genommen	
ich widmete mich, ich habe mich gewidmet	
ich erbt, ich habe geerbt	
ich hatte, ich habe gehabt	
ich entspannte mich, ich habe mich entspannt	
ich gab aus, ich habe ausgegeben	
ich hielt mich, ich habe mich gehalten	
es ließ, es hat gelassen	
ich nahm ab, ich habe abgenommen	
ich nahm zu, ich habe zugenommen	
ich nahm teil, ich habe teilgenommen	
ich beobachtete, ich habe beobachtet	

e Umgebung (-, -en)	- okolí
e Strecke (-, -n)	- trasa
e Leistung (-, -en)	- výkon
s Gefühl (-[e]s, -e)	- pocit
e Einstellung (-, -en)	- uvolnění
r Gedanke (-n, -n)	- myšlenka
e Abreagierung (-, -en)	- odreagování
ausgeschlossen	- vyloučený
verschlusen	- zavazovaný
anspruchsvoll	- náročný
hallet	- obříhový
überdauernd	- ustavičný
ausgesucht	- vyhledávaný
kraken	- lékař

s Golf (-s, 0)	- golf
s Niveau (-s, -s)	- úroveň
<sup>2</sup> etw. versuchen	- vyzkoušet co
zum Training gehen	- jít na trénink
etw. spielen	- hrát co
j-n locken	- lákat koho
j-n befriedigen	- uspokojit koho
wandern	- cestovat, vandrovat
joggen	- běhat pro zdraví
rad fahren, ä	- jezdit na kole
Muskeln kräftigen	- posilovat svaly
es scheint j-m gut	- zdá se to dobré komu
erschöpft sein	- být vyčerpaný
j-m von etw. abraten, ä	- zrazovat koho od čeho
zur Verfügung stehen	- být k dispozici
jede Gelegenheit ausnutzen	- využít každou příležitost
j-n überreden zu etw.	- přemluvit koho k čemu
auf seine Kosten kommen	- přijít si na své

<sup>3</sup> e Sauna (-, -s)	- sauna
s Solarium (-s, Solarien)	- solárium
r Sportstadion (-s, -stadien)	- sportovní stadion
e Sporthalle (-, n)	- sportovní hala
s Schwimmbad (-[e]s, "er)	- koupaliště
s Freibad (-[e]s, "er)	- plovárna
s Fitnesszentrum (-s, -zentren)	- fitness

**3. Passiver Sport - pasivní sport**

<sup>1</sup> e Übertragung (-, -en)	- přenos
s Match (-[e]s, -e)	- zápas
e Sportsendung (-, -en)	- sportovní vysílání
e Weltmeisterschaft (-, -en)	- mistrovství světa
r Anhänger (-s, -)	- příznivec
e Eintrittskarte (-, -n)	- vstupenka
r Kampf (-[e]s, "e)	- boj
e Niederlage (-, -n)	- porážka

<sup>2</sup> vor dem Bildschirm sitzen	- sedět před obrazovkou
eine Sendung verfolgen	- sledovat pořad
sich abreagieren	- odreagovat se
ausfallen, ä	- dopadnout (zápas)
auf j-n, etw. schimpfen	- nadávat na
sich losreißen von etw.	- odpoutat se
zum Eishockey gehen	- jít na hokej
ein Tor schießen	- vstřelit branku
gewinnen	- ztratit
Niederlage hinnehmen, i	- vyhrát
erraten, ä	- přijmout porážku
	- uhodnout

gefährlich	- nebezpečný
geeignet	- vhodný
ich versuchte, ich habe versucht	
ich ging, ich bin gegangen	
ich spielte, ich habe gespielt	
es lockte, es hat gelockt	
es befriedigte, es hat befriedigt	
ich wanderte, ich bin gewandert	
ich joggte, ich bin gejoggt	
ich fuhr rad, ich bin radgefahren	
ich kräftigte, ich habe gekräftigt	
es schien, es hat geschienen	
ich war, ich bin gewesen	
ich riet ab, ich habe abgeraten	
es stand, es hat gestanden	
ich nutzte aus, ich habe ausgenutzt	
ich überredete, ich habe überredet	
ich kam, ich bin gekommen	

r Sportklub (-s, -s)	- sportovní klub
s Mitglied (-[e]s, -er)	- člen
außergewöhnlich	- výjimečný
überfüllt	- přeplněný
zahlreich	- početný
entscheidend	- rozhodující
begeistert	- nadšený

s Ergebnis (-ses, -se)	- výsledek
r Torwart (-[e]s, -e)	- brankář
r Verteidiger (-s, -)	- obránce
r Stürmer (-s, -)	- útočník
einfacher	- jednodušší
direkt	- přímý
gespannt	- napnutý
ausreichend	- dostatečný

ich saß, ich habe gesessen	
ich verfolgte, ich habe verfolgt	
ich reagierte mich ab, ich habe mich abreagiert	
es fiel aus, es ist ausgefallen	
ich schimpfte, ich habe geschimpft	
ich riss mich los, ich habe mich losgerissen	
ich ging, ich bin gegangen	
ich schoss, ich habe geschossen	
ich verlor, ich habe verloren	
ich gewann, ich habe gewonnen	
ich nahm hin, ich habe hingenommen	
ich erriet, ich habe erraten	

**29. SOMMER- UND WINTERSPORT**

**1. Sommersport - letní sport**

<sup>1</sup> r Wassersprung (-[e]s, "e) - skok do vody  
 s Brustschwimmen (-s, 0) - styl prsa  
 e Rutschbahn (-, -en) - skluzavka  
 s Mountainbike (-s, -s) - horské kolo  
 r Skateboard (-s, -s) - skateboard  
 r Fußgänger (-s, -) - chodec  
 s Wasserwandern (-s, 0) - putování na vodě  
 r Fluss (-es, "e) - řeka  
 r Strom (-[e]s, "e) - proud  
 s Boot (-[e]s, -e) - člun  
 r Wassersport (-[e]s, -e) - vodní sport  
 s Tauchen (-s, 0) - potápění  
 r Taucher (-s, -) - potápěč  
 r Schnorchel (-s, -) - potápěčská trubice

stromabwärts - po proudu  
 stromaufwärts - proti proudu  
 fabelhaft - báječný  
 erhalten - zachovalý  
 drohend - hrozící  
 bedroht - ohrožený  
 wild - divoký  
 befahrbar - sjízdný  
 reißend, wild - dravý  
 mutig - odvážný  
 ermöglich - umožňující  
 kristallklar - křišťálově čistý  
 rege - pohyblivý, živý  
 beruhigend - uklidňující

<sup>2</sup> im Kraulstil schwimmen - plavat kral  
 springen in etw. - skočit do čeho  
 tauchen - potápět se  
 nach Luft schnappen - lapat po dechu  
 etw. versuchen - vyzkoušet co  
 rudern - veslovat  
 segeln - plachtit  
 das Kanu umkippen - převrhnout člun  
 paddeln - pádlovat  
 Kanu fahren, ä - jet na kanol

ich schwamm, ich bin geschwommen  
 ich sprang, ich bin gesprungen  
 ich tauchte, ich bin getaucht  
 ich schnappte, ich habe geschnappt  
 ich versuchte, ich habe versucht  
 ich ruderte, ich habe gerudert  
 ich segelte, ich bin gesegelt  
 ich kippte um, ich bin umgekippt  
 ich paddelte, ich habe gepaddelt  
 ich fuhr, ich bin gefahren

<sup>3</sup> s Bergsteigen (-s, 0) - horolezectví  
 r Bergsteiger (-s, -) - horolezec  
 r Aufstieg (-[e]s, -e) - výstup  
 e Bergtour (-, -en) - horská túra  
 e Blase (-, -n) - puchýř  
 e Kraxe (-, -n) hovor. - krosna  
 e Warnung (-, -en) - varování  
 r Gipfel (-s, -) - vrcholek  
 r Mut (-[e]s, 0) - odvaha  
 r Tramp (-s, -s) - tramp  
 r Ausflug (-[e]s, "e) - výlet  
 r Fernmarsch (-es, "e) - dálkový pochod  
 e Rüstung (-, -en) - vybavení

fertig - hotový  
 erledigt - vyřízený, hotový  
 markiert - značený  
 veränderlich - proměnlivý  
 unglaublich - neuvěřitelný  
 übermäßig - nadměrný  
 k.o. - zničený  
 steil - příkrý  
 abgeschürft - odřený  
 jahrelang - dlouhé roky  
 übertrieben - přehnaný  
 toll - báječný, dobrý  
 passend - vhodný

<sup>4</sup> klettern - lézt, šplhat  
 einen Berg besteigen - vylézt na kopec  
 ausrüsten - vybavit  
 sich einer Gefahr aussetzen - vystavit se nebezpečí  
 j-m begegnen - potkat koho  
 etw. überwinden - překonat co  
 j-n sichern - jlatit koho  
 sich wagen - odvážit se  
 j-m Mut machen - dodávat odvahu komu

ich kletterte, ich bin geklettert  
 ich bestieg, ich habe bestiegen  
 ich rüstete aus, ich habe ausgerüstet  
 ich setzte mich aus, ich habe mich ausgesetzt  
 ich begegnete, ich bin begegnet  
 ich überwand, ich habe überwunden  
 ich sicherte, ich habe gesichert  
 ich wagte mich, ich habe mich gewagt  
 ich machte, ich habe gemacht

einer Sache zuschauen - přihlížet čemu  
 etw. genießen - vychutnávat co  
 eine Strecke zurücklegen - urazit, ujít cestu  
 packen - zabalit s sebou  
 zelten - stanovat  
 im Freien übernachten - spát pod širákem  
 rasten - odpočívat  
 etw. aushalten, ä - vydržet co

ich schaute zu, ich habe zugeschaut  
 ich genoss, ich habe genossen  
 ich legte zurück, ich habe zurückgelegt  
 ich packte, ich habe gepackt  
 ich zeltete, ich habe gezeltet  
 ich übernachtete, ich habe übernachtet  
 ich rastete, ich habe gerastet  
 ich hielt aus, ich habe ausgehalten

**2. Wintersport - zimní sport**

<sup>2</sup> s Gebirge (-s, -) - hory  
 e Möglichkeit (-, -en) - možnost  
 r Ski (-s, Skier) - lyže  
 r Skianfänger (-s, -) - začátečník  
 e Grundlage (-, -n) - základ  
 e Theorie (-, -n) - teorie

ungeduldig - netrpělivý  
 hoffnungsvoll - nadějný  
 kompliziert - komplikovaný  
 geschafft - zvládnutý  
 erlernt - naučený  
 alljährlich - každoroční

<sup>2</sup> etw. bevorzugen - upřednostňovat co  
 Ski fahren, ä - jezdit na lyžích  
 Ski laufen, ä - jezdit na běžkách  
 etw. vorhaben - mít v úmyslu co  
 etw. erlernen - naučit se co  
 verbringen - strávit  
 j-n gefährden - ohrozit koho  
 sich etw. (ge)trauen - troufnout si  
 im Schuss abfahren, ä - sjet šusem  
 sich einen Ski brechen, i - zlomit si lyži  
 Kräfte einschätzen - odhadnout síly  
 etw. überschätzen - přecenit co  
 schöpfen - čerpat  
 befriedigen - uspokojit

ich bevorzugte, ich habe bevorzugt  
 ich fuhr, ich bin gefahren  
 ich lief, ich bin gelaufen  
 ich hatte vor, ich habe vorgehabt  
 ich erlernte, ich habe erlernt  
 ich verbrachte, ich habe verbracht  
 ich gefährdete, ich habe gefährdet  
 ich (ge)trauerte mich, ich habe mich getraut  
 ich fuhr ab, ich bin abgefahren  
 ich brach mir, ich habe mir gebrochen  
 ich schätzte ein, ich habe eingeschätzt  
 ich überschätzte, ich habe überschätzt  
 ich schöpfte, ich habe geschöpft  
 es befriedigte, es hat befriedigt

<sup>3</sup> e Bindung (-, -en) - vázání  
 e Abfahrtspiste (-, -n) - sjezdovka  
 e Dauerkarte für den Skilift - karta na víek  
 r Skistock (-[e]s, "e) - lyžařská hůlka  
 s Skispringen (-s, 0) - skoky na lyžích  
 r Skilanglauf (-[e]s, "e) - běh na lyžích

prima - dobrý, prima  
 steil - prudký  
 gültig - platný  
 erstklassig - prvotřídní  
 bergauf - do kopce  
 bergab - z kopce

<sup>4</sup> rutschen - klouzat se  
 rodeln - sáňkovat  
 sich ausleben - vyžít se  
 Schlittschuh laufen, ä - bruslit  
 Eishockey spielen - hrát hokej

ich rutschte, ich bin gerutscht  
 ich rodelte, ich bin gerodelt  
 ich lebte mich aus, ich habe mich ausgelebt  
 ich lief, ich bin gelaufen  
 ich spielte, ich habe gespielt

<sup>5</sup> e Rutsche (-, -n) - klouzačka  
 r Eislaufplatz (-[e]s, "e) - kluziště  
 r Teich (-[e]s, -e) - rybník  
 r Eiskunstlauf (-[e]s, 0) - krasobruslení  
 r Eishockeyspieler (-s, -) - hokejista

eiskalt - mrazivo  
 genügend - dostačující  
 zugefroren - zamrzlý  
 wirkend - působící  
 weltbekannt - světoznámý

**30. PROFISPORT**

**1. Profisport und Gesundheit - profesionální sport a zdraví**

<sup>1</sup> r Nachteil (-[e]s, -e)	- zápor	s Positivum (-s, Positiva)	- klad
e enormer Einsatz (-es, "e)	- enormní nasazení	r gesunde Lebensstil	- zdravý živ. styl
e Verletzung (-, -en)	- zranění	e Psyche (-, -n)	- psychika
r Unfall (-[e]s, "e)	- úraz	e physische Kondition (-, -n)	- fyzická kondice
r Knochenbruch (-[e]s, "e)	- zlomenina	e Widerstandsfähigkeit (-, -n)	- odolnost
e einseitige Anstrengung (-, -en)	- jednostranné namáhání	e Prävention (-, -en)	- prevence
e Gelenkabnutzung (-, -en)	- opotřebování kloubů	gegen die Beleidigung (-, -n)	- proti obezitě

<sup>2</sup> zur Spitze gehören	- patřit ke špičce	Ich gehörte, Ich habe gehört
in bester Kondition sein	- být v nejlepší kondici	Ich war, Ich bin gewesen
ständig etw. verbessern	- stále zlepšovat co	Ich verbesserte, Ich habe verbessert
die Leistung unterstützen	- podporovat výkon	Ich unterstützte, Ich habe unterstützt
das Selbstvertrauen stärken	- posilovat sebedůvěru	Ich stärkte, Ich habe gestärkt
sich verletzen	- zranit se	Ich verletzte mich, Ich habe mich verletzt

**2. Berufssportler - profesionální sportovci**

<sup>1</sup> r Berufssportler (-s, -)	- profesionál	r Übertritt (-[e]s, -e)	- přestup
r Profi (-s, -s)	- profesionál (hov.)	r Profisport (-[e]s, -e)	- profesionální sport
s Vereinsvermögen (-s, -)	- majetek klubu	s Moos (-es, -n)	- prachy
r Vereinsbesitzer (-s, -)	- majitel klubu	e Reklamekampagne (-, -n)	- reklamní kampaň

<sup>2</sup> über etw. entscheiden	- rozhodovat o čem	Ich entschied, Ich habe entschieden
da geht es um großes Geld	- jde tu o velké peníze	es ging, es ist gegangen
verdienen	- vydělat	Ich verdiente, Ich habe verdient
teilnehmen	- účastnit se	Ich nahm teil, Ich habe teilgenommen
propagieren	- propagovat	Ich propagierte, Ich habe propagiert

<sup>3</sup> r Journalist (-en, -en)	- novinář	e Unterschrift (-, -en)	- podpis
s Interview (-s, -s)	- interview	e Spuvort (-s, -s)	- svědění
s Privatleben (-s, -n)	- soukromý život	r Dress (-es, -en)	- oblečení
r Fan (-s, -s)	- fanoušek	r Sportart (-en, -en)	- sportovní disciplína
s Treffen mit den Fans	- setkání s fanoušky	e karitative Veranstaltung	- charitativní akce
s Foto (-s, -s)	- fotka (hov.)	s Vorbild (-[e]s, -er)	- vzor

<sup>4</sup> Interview gewähren	- poskytnout interview	Ich gewährte, Ich habe gewährt
j-n verfolgen	- pronásledovat koho	Ich verfolgte, Ich habe verfolgt
etw. verschonen	- rozcítat co	Ich verschonte, Ich habe verschont
sich an etw. beteiligen	- účastnit se čeho	Ich beteiligte mich, Ich habe mich beteiligt
darstellen	- představit	Ich stellte dar, Ich habe dargestellt
nachahmen	- napodobovat	Ich ahmte nach, Ich habe nachgeahmt
zu j-m aufschauen	- vzhlídnout ke komu	Ich schaute auf, Ich habe aufgeschaut

**3. Doping - doping**

<sup>1</sup> s Doping (-s, -n)	- doping	e Dopingkontrolle (-, -n)	- doping, kontrola
s Medikament (-[e]s, -e)	- lék	e Urinprobe (-, -n)	- zkouška moči
r verbotene Stoff (-[e]s, -e)	- zakázaná látka	e Folge (-, -n)	- následek
r Sportler (-s, -)	- sportovec	e Distanz (-, -en)	- vyloučení
r Trainer (-s, -)	- trenér	e Sperre (-, -n)	- zákaz sport. činnosti
e Dopingaffäre (-, -n)	- dopingová aféra	e Medaille (-, -n)	- medaile
r Wettkampf (-[e]s, "e)	- závod	e Abgabe der Medaille	- ztráta medaile

<sup>2</sup> einnehmen	- užívat	ich nahm ein, ich habe eingenommen
entstehen	- vzniknout	es entstand, es ist entstanden
absolvieren	- absolvovat	ich absolvierte, ich habe absolviert
abgeben	- odevzdat	ich gab ab, ich habe abgegeben

<sup>3</sup> r Grund (-[e]s, "e) der Einnahme (-, -n)	- důvod požívání
e Leistungserhöhung (-, -n)	- zvýšení výkonnosti
e Zunahme der Muskelsubstanz	- nárůst svalové hmoty
e schnelle Blutoxydation (-, -en)	- rychlejší oxidace krve
e Folge (-, -n), s Ergebnis (-ses, -se)	- důsledek, výsledek
s Versagen des Organismus	- selhání organismu

**4. Sportfans - sportovní fanoušci**

<sup>1</sup> r Fan (-s, -s)	- fanoušek (hov.)	e Trompete (-, -n)	- trumpeta
r Sportnarr (-en, -en)	- sportovní fanda	r Vereinsdress (-es, -e)	- dres
s Transparent (-[e]s, -e)	- transparent	e Fahne (-, -n)	- vlajka
s Spruchband (-[e]s, "er)	- transparent s heslem	r Sportverein (-[e]s, -e)	- sportovní klub
e Handtrommel (-, -n)	- bubínek	r Sportklub (-s, -s)	- sportovní klub
e Klapper (-, -n)	- řehačka	e Schilmütze (-, -n)	- kšiltovka

<sup>2</sup> sich versammeln	- shromážďovat se	sie versammelten sich, sie haben sich versammelt
durch die Straßen gehen	- chodit ulicemi	ich ging, ich bin gegangen
tragen	- nosit	ich trug, ich habe getragen
anhaben	- mít na sobě	ich hatte an, ich habe angehabt
aufhaben	- mít na hlavě	ich hatte auf, ich habe aufgehabt

<sup>3</sup> vulgär	- vulgární	hürmend	- hlučný
gewalttätig	- násilnický	ungezogen	- nevychovaný

<sup>4</sup> e Tribune (-, -n)	- tribuna	e Liedchen (-s, -)	- popěvek
e Schlagwort (-[e]s, -e)	- heslo	e Vereinhymne (-, -n)	- klubová hymna
e Fähnchen (-s, -)	- vlajčka	e Geschrei (-[e]s, -n)	- pokřik

<sup>5</sup> auf seinen Klub halten	- fandit svému klubu	Ich hielt, Ich habe gehalten
j-n aufhetzen	- hecovat koho	Ich hetzte auf, Ich habe aufgehetzt
anfuern	- povzbuzovat	Ich feuerte an, Ich habe angefeuert
Spieler vorwärts stürmen	- hnát hráče dopředu	Ich stürmte vorwärts, Ich bin vorwärtsgestürzt
skandieren	- skandovat	Ich skandierte, Ich habe skandiert
schwenken	- mávat	Ich schwenkte, Ich habe geschwenkt
singen	- zpívat	Ich sang, Ich habe gesungen
aufschreien	- vykřikovat	Ich schrie auf, Ich habe aufgeschrien

<sup>6</sup> e Niederlage (-, -n)	- porážka	e Rauferei (-, -en)	- rvačka
r Rowdy (-s, -ies)	- rváč, rowdy	e Schlägerei (-, -en)	- bitka
s Gepfeife (-s, 0)	- pískot	e Sitzbank (-, "e)	- lavička
s Schimpfwort (-[e]s, "er)	- nadávka	r Zaun (-[e]s, "e)	- plot
e Zündflasche (-, -n)	- zápalná láhev	e Barriere (-, -n)	- hrazení
r Explosivstoff (-[e]s, "e)	- výbušina	s Eingreifen der Polizisten	- zásah policistů

<sup>7</sup> unzufrieden sein	- být nespokojený	ich war, ich bin gewesen
pfeifen	- pískat	ich piff, ich habe gepiffen
klingen	- znít	es klang, es hat geklungen
werfen	- házet	ich warf, ich habe geworfen
sich schlagen	- bít se	ich schlug mich, ich habe mich geschlagen
(sich) raufen	- prát se	ich raufte mich, ich habe mich gerauft
losbrechen	- strhnout se	es brach los, es ist losgebrochen
j-n verletzen	- zranit koho	ich verletzte, ich habe verletzt
etw. beschädigen	- poškodit	ich beschädigte, ich habe beschädigt
vernichten	- zničit	ich vernichtete, ich habe vernichtet

<sup>8</sup> r Sieg (-[e]s, -e)	- vítězství	s Gasthaus (-es, "er)	- hospoda
e Klubhymne (-, -n)	- klubová hymna	r Jubel (-s, 0)	- jánot, jásaní
e Feier (-, -n)	- oslava	r Lärm (-s, 0)	- hluk, rámus

<sup>9</sup> feiern	- slavit	ich feierte, ich habe gefeiert
j-n bejubeln	- oslavovat koho	ich bejubelte, ich habe bejubelt

**5. Internationaler Sportwettkampf - mezinárodní sportovní soutěže**

<sup>1</sup> e Europameisterschaft (-, -en)	- mistrovství Evropy	s Länderspiel (-[e]s, -e)	- mezistátní utkání
Weltmeisterschaft (-, -en)	- mistrovství světa	r Weltcup (-s, -s)	- světový
pohár			
Pokal der Pokalsieger	- pohár vítězů pohárů	c Olympischen Spiele, m.ä.	- olymp. hry

<sup>2</sup> ermöglichen	- umožnit	ich ermöglichte, ich habe ermöglicht
e Kräfte messen, i	- měřit síly	ich maß, ich habe gemessen
e Meisterschaft erringen	- vybojovat mistrovství	ich errang, ich habe errungen
Medaillen erkämpfen	- vybojovat medaille	ich erkämpfte, ich habe erkämpft
Erfolg auskosten	- vychutnávat úspěch	ich kostete aus, ich habe ausgekostet
Anerkennung genießen	- vychutnávat uznání	ich genoss, ich habe genossen

**Abhärtungssport**

Eines der populärsten Treffen der Eisschwimmer findet in der Hauptstadt unserer Republik, in Prag, statt. Am zweiten Weihnachtstag, dem 26. Dezember, direkt im Stadtzentrum in der Nähe des Nationaltheaters, steigen an die zweihundert Eisschwimmer in die Moldau, während ihnen am Ufer zahlreiche warmgekleidete Zuschauer in Pelzmänteln und Pelzmützen zuschauen. Mehr als die Hälfte von ihnen schwimmt die dreihundert Meter lange Strecke quer durch den Fluss.

Die älteren Schwimmer können sich Weihnachten ohne das Baden in der Moldau nicht mehr vorstellen. Ein abgehärteter Sportler kann aber nur derjenige werden, der regelmäßig trainiert. Jeden Morgen sollte er drei bis sechs Minuten unter der kalten Dusche ausharren und zweimal wöchentlich - ohne Rücksicht auf die Jahreszeit - in einen Teich oder einen Fluss steigen.

**31. VERLETZUNGEN**

<sup>1</sup> e Kopfverletzung	- zranění hlavy	r Armbruch	- zlomenina ruky
e Augenerverletzung	- zranění očí	r Beinbruch	- zlomenina nohy
e Rückenverletzung	- zranění zad	e Quetschung (-, -en)	- pohmožděnina
e Bauchverletzung	- zranění břicha	schmerzhaft	- bolestivé
e Knieverletzung	- zranění kolena	r Striemen (-s, -)	- podlitina
e Gehirnerschütterung (-, -en)	- otřes mozku	blutunterlaufen	- krví podlitý
r Unfall (-[e]s, "e)	- úraz	r blaue Fleck (-s, -e)	- modřina
r Bruch (-[e]s, "e)	- zlomenina	e Abschürfung (-, -en)	- odfenina
e Fraktur (-, -en)	- fraktura	r Kratzer (-s, -)	- škrábanec
r Schädelbruch	- zlomenina lebky	e Schramme (-, -n)	- šrám, jizva

<sup>2</sup> sich am Kopf verletzen	- zranit se na hlavě	ich verletzte mich, ich habe mich verletzt
an, gegen etw. stoßen	- narazit na co	ich stieß, ich habe/bin gestoßen
an, gegen etw. anrennen	- narazit na co	ich rannte an, ich bin angerannt
einen Unfall erleiden	- utrpět úraz	ich erlitt, ich habe erlitten
sich etw. brechen	- zlomit si co	ich brach mir, ich habe mir gebrochen
sich etw. anbrechen	- nalomit si co	ich brach mir an, ich habe mir angebrochen
sich etw. quetschen	- pohmoždit si co	ich quetschte mir, ich habe mir gequetscht
sich etw. einquetschen	- přiskřípnout si co	ich quetschte mir ein, ich habe mir eingequetscht
vor Schmerz schreien	- křičet bolestí	ich schrie, ich habe geschrien
hinfallen, ä	- upadnout	ich fiel hin, ich bin hingefallen
hinstürzen	- upadnout	ich stürzte hin, ich bin hingestürzt
über etw. stolpern	- zakopnout o co	ich stolperte, ich bin gestolpert
sich etw. aufschürfen	- odřít si co	ich schürfte mir auf, ich habe mir aufgeschürft
sich kratzen	- škrabat se	ich kratzte mich, ich habe mich gekratzt

<sup>3</sup> e Stichwunde (-, -n)	- bodná rána	offene Wunde	- otevřená rána
tiefe Wunde	- hluboká rána	e Schusswunde	- střelná rána
e Schnittwunde	- řezná rána	e Brandwunde	- popálenina
blutende Wunde	- krvácející rána	e Bisswunde	- rána kousnutím
e Risswunde	- tržná rána	e Narbe (-, -n)	- jizva

<sup>4</sup> eine Wunde behandeln	- ošetřit ránu	ich behandelte, ich habe behandelt
sich mit etw. stechen	- píchnout se čím	ich stach mich, ich habe mich gestochen
sich mit etw. schneiden	- říznout se čím	ich schnitt mich, ich habe mich geschnitten
sich an etw. stechen	- píchnout se o co	ich stach mich, ich habe mich gestochen
sich etw. aufreißen	- natrhnout si co	ich riss mir auf, ich habe mir aufgerissen
die Wunde heilt langsam	- rána se hojí pomalu	ich heilte, ich habe geheilt
die Wunde schließt sich	- rána se zaceluje	es schloss sich, es hat sich geschlossen
j-n anschießen	- postřelit koho	ich schoss an, ich habe angeschossen
eitern	- hnisat	es eiterte, es hat geeitert
sich entzünden	- zanfít se	es entzündete sich, es hat sich entzündet
sich verbrennen	- popálit se	ich verbrannte mich, ich habe mich verbrannt
in etw. beißen	- kousnout do čeho	er biss, er hat gebissen
verschwinden	- (z)mizet	es verschwand, es ist verschwunden

**32. RISIKOREICHE SPORTARTEN**

<sup>1</sup> s Fallschirmspringen (-s, 0)	- parašutismus	s Flugzeug (-[e]s, -e)	- letadlo
r Fallschirmspringer (-s, -)	- parašutista	r Fallschirm (-[e]s, -e)	- padák
hinausspringen	- vyskočit	ich sprang hinaus, ich bin hinausgesprungen	
r Fallschirm tritt in Funktion	- padák se otevírá	ich trat, ich bin getreten	
'runterfallen, ä	- padat dolů	ich fiel 'runter, ich bin 'runtergefallen	
sich erschlagen, ä	- zabít se	ich erschlug mich, ich bin mich erschlagen	
<sup>2</sup> s Sky Surfing (-s, 0)	- ski surfing	r Purzelbaum (-[e]s, "e)	- kotrmelec
in der Luft (-, "e)	- ve vzduchu	r Salto (-s, -i)	- salto
Ski fahren, ä	- lyžovat	ich fuhr Ski, ich bin Ski gefahren	
schlittern	- klouzat se	ich schlitterte, ich bin geschlittert	
Purzelbäume schlagen, ä	- dělat kotrmelce	ich schlug, ich habe geschlagen	
<sup>3</sup> s Bungeejumping (-s, 0)	- bungee jumping	e Brücke (-, -n)	- most
s Springen (-s, 0)	- skákání	r Ballon (-s, -e)	- balon
aus großer Höhe (-, -n)	- z velké výšky	s Gummiseil (-[e]s, -e)	- gumové lano
r Schwindel (-s, 0)	- závrat'	r Aufprall (-[e]s, -e)	- náraz
in die Tiefe springen	- skočit do hloubky	ich sprang, ich bin gesprungen	
'runterfliegen	- letět dolů	ich flog 'runter, ich bin 'runtergefliegen	
j-n an etw. fesseln	- připoutat koho k čemu	ich fesselte, ich habe gefesselt	
<sup>4</sup> B.A.S.E. Jumping	- B.A.S.E. Jumping	im letzten Augenblick	- na poslední chvíli
r Wolkenkratzer (-s, -)	- mrakodrap		
'runterspringen	- skočit dolů	ich sprang 'runter, ich bin 'runtergesprungen	
sich runterstürzen	- Pflit se dolů	ich stürzte mich 'runter, ich habe mich 'runtergestürzt	
sich kopfüber 'runterstürzen	- vrhnout se atemhlav dolů	ich stürzte mich runter, ich habe mich runtergestürzt	
entlang dem Wolkenkratzer 'runterrauschen	- Pflit se dolů podél mrakodrapu	ich rauschte 'runter, ich bin 'runtergesaust	
<sup>5</sup> s Klettern (-s, 0)	- kletet	ohne Sicherung	- bez jištění
s Bergsteigen (-s, 0)	- horolezství	e Kraft (-, "e)	- síla
an der Kletterwand (-, "e)	- po umělé stěně	e Ausdauer (-, 0)	- vytrvalost
klettern		ich kletterte, ich bin geklettert	
benutzen		ich benutzte, ich habe benutzt	
geachtet sein		ich war, ich bin gewesen	
abstürzen		ich stürzte ab, ich bin abgestürzt	
<sup>6</sup> r Rollschuh (-[e]s, -e)	- káňkovařské brusle	r Kniegenuhützer (-n, -)	- chránič loktů
e Angelegenheit (-, -en)	- záležitost	e Asphaltstraße (-, -n)	- asfaltová silnice
r Kniegeschützer (-e, -)	- kolenní ochrana	e Trauma (-, -n)	- trauma
Rollschuh laufen, ä		ich lief, ich bin gelaufen	
auf Rollschuh gleiten		ich glitt, ich bin aufgetaucht	

<sup>7</sup> s Skateboard (-s, -s)	- skateboard	s Snowboarding (-s, 0)	- snowboarding
<sup>8</sup> s Snowboard (-s, -s)	- snowboard	r Skateboarder (-s, -)	- skatebořář
s Brett (-[e]s, -er)	- prkno	e Rampe (-, -n)	- rampa
Skateboard fahren, ä	- skatebořovat	ich fuhr, ich bin gefahren	
springen	- skákat	ich sprang, ich bin gesprungen	
Snowboard fahren, ä	- jezdit na snowboardu	ich fuhr, ich bin gefahren	
<sup>9</sup> s Skifahren an steilen Hängen	- steep skiing	- lyžování na příkrých svazích	
<sup>10</sup> s Schneefahrrad	- speed biking	- kola na sněhu	
s Skifahren (-s, 0)	- lyžování	r Überhang (-[e]s, "e)	- převis
e Seehöhe (-, -n)	- nadmořská výška	r Überhang des Felsens	- převis skály
e Piste (-, -n)	- sjezdovka	e Schneeverwehung (-, -en)	- sněhová závěť
Ski fahren	- lyžovat	ich fuhr Ski, ich bin Ski gefahren	
ausweichen	- vyhýbat se	ich wich aus, ich bin ausgewichen	
<sup>11</sup> s Wasserski Fahren (-s, 0)	- vodní lyžování	s Schleppseil (-[e]s, -e)	- vlečné lano
s Boot (-[e]s, -e)	- člun	r Wasserski (-s, -er)	- vodní lyže
s Motorboot (-[e]s, -e)	- motorový člun	auf den bloßen Füßen	- na bosých nohou
ziehen	- táhnout	ich zog, ich habe gezogen	
e Skier anschnallen	- připnout lyže	ich schnallte an, ich habe angeschnallt	
s Gleichgewicht halten, ä	- držet rovnováhu	ich hielt, ich habe gehalten	
fallen, ä	- spadnout	ich fiel, ich bin gefallen	
<sup>12</sup> s Rafting (-s, 0)	- rafting	<sup>13</sup> s Snowrafting (-s, 0)	- rafting na sněhu
s Wildwasserfahren (-s, 0)	- jízda na divoké vodě	s Snowmobil (-s, -e)	- snowmobil
s Schlauchboot (-[e]s, -e)	- nafukovací člun	wilde Fahrt (-, -en)	- divoká jízda
e Stromschnelle (-, -n)	- peřej	auf, im Schnee	- na, ve sněhu
einen Fluss herabfahren, ä	- sjíždět řeku	ich fuhr herab, ich bin herabgefahren	
sich austoben bei etw.	- vyřádit se u čeho	ich tobte mich aus, ich habe mich ausgetobt	
<sup>14</sup> s Gleitflugzeug Fliegen (-s, 0)	- létání na kluzáku	s Gleitflugzeug (-[e]s, -e)	- kluzák
s Segelflugzeug (-[e]s, -e)	- kluzák	r Segelflieger (-s, -)	- plachtař
die Thermik ausnutzen	- využívat termiky	ich nutzte aus, ich habe ausgenutzt	
gleiten	- plachtit vzduchem	ich glitt, ich bin geglitten	
<sup>15</sup> s Paragliding (-s, 0)	- paragliding	e Gleitsegel (-, -)	- křídlo
r Berghang (-[e]s, "e)	- horský svah	s Fliegen (-s, 0)	- létání
segeln	- plachtit	ich segelte, ich bin gesegelt	
<sup>16</sup> s Freitauchen (-s, 0)	- volné potápění	e Taucherausrüstung (-, -en)	- výbava
r Taucher (-s, -)	- potápěč	e Lokaltät (-, -en)	- lokalita
tauchen	- potápět se	ich tauchte, ich habe/bin getaucht	
auftauchen	- vynořit se	ich tauchte auf, ich bin aufgetaucht	

**33. ERDOBERFLÄCHE**

<sup>1</sup> s **Flachland** (-[e]s, "er) - rovina  
 e Ebene (-, -n) - pláň  
 e Niederung (-, -en) - nížina  
 s Tal (-[e]s, "er) - údolí  
 breit, eng - široký, úzký  
 tief, weit - hluboký, daleký

sich **erstrecken** (4. p.) - **rozprostírat se**  
 durch ein Tal **wandern** - **putovat** údolím  
**messen, i** - **měřit**  
 die Erde **bebt** - **země se chvěje**  
**einstürzen** - **zřít se** (budovy)  
**vermisst sein** - **být nezcvičený**  
**verschütten** - **zasypat**  
**verbrennen** - **spálit**  
**vernichten** - **zničit**

<sup>3</sup> r **Abgrund** (-[e]s, "e) - propast  
**e Kluft** (-, "e) - rozsedlina  
 tiefe Spalte im Berg - hluboká trhлина v hoře  
**e Klamme** (-, -en) - rokle  
**e Schlucht** (-, -en) - propast  
 tiefes, enges Tal - hluboké, úzké údolí  
 eine felsreiche Gegend - skalnatá krajina

in einen Abgrund **stürzen** - **zřít se do propasti**  
**Felsen zerfällt** - **skála se rozpadá**  
 auf einen Felsen **klettern** - **lézt na skálu**  
 vom Felsen **herunterfallen** - **spadnout ze skály**

<sup>5</sup> e **Höhle** (-, -n) - jeskyně  
 e Tropfsteinhöhle (-, -n) - krápníková jeskyně  
 r Tropfstein (-[e]s, -e) - krápník

sich **verstecken** (4. p.) - **schovat se**  
**bewohnen** - **obývat**  
 verloren **gehen** - **ztratit se**  
 bewachsen **sein** - **být porostlý**

<sup>7</sup> e **Steppe** (-, -n) - step  
 e Savanne (-, -n) - savana  
 e Prárie (-, -n) - prérie  
 offenes Land - otevřená krajina  
 dürres Gras - suchá tráva

**brennen** - **hořet**  
**erneuern** - **obnovovat**  
 neues Leben **bringen** - **přinést nový život**

<sup>2</sup> r **Vulkan** (-[e]s, -e) - sopka  
 s Erdbeben (-s, -) - zemětřesení  
 verwüstetes Land - zničená země  
 e Lava (-, 0) - láva  
 r Lavastrom (-[e]s, "e) - proud lávy  
 e Richterskala - Richterova stupnice

es **erstreckte sich**, es hat sich **erstreckt**  
 ich **wanderte**, ich bin **gewandert**  
 ich **maß**, ich habe **gemessen**  
 sie **bebte**, sie hat **gebebt**  
 es **stürzte ein**, es ist **eingestürzt**  
 ich **war**, ich bin **gewesen**  
 es **verschüttete**, es hat **verschüttet**  
 es **verbrannte**, es ist **verbrannt**  
 es **vernichtete**, es hat **vernichtet**

<sup>4</sup> r **Felsen** (-s, -) - skála  
 r Stein (-[e]s, -e) - kámen  
 r Felsblock (-[e]s, "e) - balvan  
 steinhart - tvrdý jako skála  
 felsfest - pevný jako skála  
 r Steinbruch (-[e]s, "e) - kamenolom  
 r Sprengstoff (-[e]s, -e) - trhavina

ich **stürzte**, ich bin **gestürzt**  
 er **zerfiel**, er ist **zerfallen**  
 ich **kletterte**, ich bin **geklettert**  
 ich **fiel herunter**, ich bin **heruntergefallen**

<sup>6</sup> s **Hochland** (-[e]s, "er) - vysočina  
 e Hügellandschaft (-, -en) - pahorkatina  
 r Hügel (-s, -) - pahorek

ich **versteckte mich**, ich habe mich **versteckt**  
 ich **bewohnte**, ich habe **bewohnt**  
 ich **ging verloren**, ich bin **verloren gegangen**  
 es **war**, es ist **gewesen**

r **Steppenbrand** (-[e]s, "e) - stepní požár  
 e **Vegetation** (-, -en) - vegetace  
 s **Gras** (-es, "er) - tráva  
 Gruppen von **Bäumen** - skupinky stromů  
 r **Strauch** (-[e]s, "er) - keř

es **brannte**, es hat **gebrannt**  
 ich **erneuerte**, ich habe **erneuert**  
 ich **brachte**, ich habe **gebracht**

<sup>8</sup> e **Wüste** (-, -n) - poušť  
 e Oase (-, -n) - oáza  
 r Kaktus (-, Kakteen) - kaktus

die **Zuflucht finden** - **najít útočiště**  
**verdursten** - **umřít žízní**

<sup>9</sup> r **Berg** (-[e]s, -e) - hora, kopec  
 r **Hügel** (-s, -) - kopec  
 s **Gebirge** (-s, -) - pohoří  
 s **Hochgebirge** (-s, -) - velehory  
 am **Fuße des Berges** - na úpatí hory  
 am **Gipfel** - na vrcholku  
 im **Gebirge** - v horách  
 s **Bergdorf** (-[e]s, "er) - horská vesnice  
 r **Bergführer** (-s, -) - horský průvodce  
**bewaldet** - zalesněný  
**steil** - strmý  
**kahl** - lysý

**bergauf, bergab gehen** - **jít do kopce, z kopce**  
**auf einen Berg steigen** - **vylézt na horu**  
**sich auskennen** (4. p.) - **vyznat se**  
**sich verlaufen**, ä (4. p.) - **zabloudit**  
**Lawine donnert ins Tal** - **lavina se řítí do údolí**  
 von etw. **verschüttet sein** - **být zasypán čím**  
**j-n bergen, i** - **zachránit koho**  
**einen Hund auf die Spur setzen** - **nasadit psa na stopu**

r **Wüstenbewohner** (-s, -) - obyvatel pouště  
 e **Palme** (-, -n) - palma  
 r **Treibsand** (-[e]s, -e) - navátý písek

ich **fand**, ich habe **gefunden**  
 ich **verdurstete**, ich bin **verdurstet**

r **Aufenthalt** (-[e]s, -e) - pobyt  
 r **Bergpass** (-es, "e) - horský průsmyk  
 e **Berglandschaft** (-, -en) - horská krajina  
 r **Gletscher** (-s, -) - ledovec  
 r **Gebirgspfad** (-[e]s, -e) - horská stezka  
 e **Bergtour** (-, -en) - horská túra  
 r **Anblick** (-[e]s, -e) - pohled  
 e **Schneelawine** (-, -n) - sněhová lavina  
 e **Retungsaktion** (-, -en) - záchranná akce  
 e **Tragbahre** (-, -n) - nosítka  
 r **Schneeroller** (-s, -) - sněžný skútr  
 r **Hubschrauber** (-s, -) - vrtulník

ich **ging**, ich bin **gegangen**  
 ich **stieg**, ich bin **gestiegen**  
 ich **kannte mich aus**, ich habe mich **ausgekannt**  
 ich **verlieb mich**, ich habe mich **verlaufen**  
 sie **donnerte**, sie hat **gedonnert**  
 ich **war**, ich bin **gewesen**  
 ich **barg**, ich habe **geborgen**  
 ich **setzte**, ich habe **gesetzt**

<sup>10</sup> r **Bach** (-[e]s, "e) - potok  
 e **Quelle** (-, -n) - pramen  
 s **Bächlein** (-s, -) - potůček  
 r **Wasserfall** (-[e]s, "e) - vodopád

**entspringen** - **pramenit**  
**rauschen** - **hučet**  
 den **Wasserstand regeln** - **regulovat stav vody**  
 auf höhere, niedrigere Ebene **kommen** - **dostat se na vyšší, nižší úroveň**

<sup>11</sup> s **Wehr** (-[e]s, -e) - jez  
 e **Schleuse** (-, -n) - zdymadlo  
 e **Vorrichtung** (-, -en) - zařízení  
 e **Anlage** (-, -n) - zařízení

<sup>12</sup> r **Teich** (-[e]s, -e) - rybník  
 s **Abfischen** (-s, 0) - výlov  
 einen **Teich ausfischen** - **vylovit rybník**  
**entschlammten** - **odbahnit**  
 einen **Teich ablassen**, ä - **vypustit rybník**  
 einen **Teich füllen** - **napustit rybník**

<sup>13</sup> r **Sumpf** (-[e]s, "e) - močál  
 r **Schlamm** (-[e]s, 0) - bahno

ich **fischte aus**, ich habe **ausgefischt**  
 ich **entschlammte**, ich habe **entschlamm**  
 ich **ließ ab**, ich habe **abgelassen**  
 ich **füllte**, ich habe **gefüllt**

<sup>14</sup> r **Fluss** (-es, "e) - řeka  
 s **Ufer** (-s, -) - břeh  
 wild - divoký  
 flussabwärts - po proudu řeky

r **Wirbel** (-s, -) - vír  
 r **Strudel** (-s, -) - vír  
 schiffbar - splavný  
 flussaufwärts - proti proudu řeky

durch das Land fließen  
quellen  
strömen  
s Wasser wirbelt  
an etw. vorbeifließen  
ins Meer fließen

- protékat krajinou
- pramenit, vyvěrat
- proudit, téci
- voda víří
- téci kolem čeho
- téci do moře

es floss, es ist geflossen  
es quoll, es ist gequollen  
es strömte, es hat geströmt  
es wirbelte, es hat gewirbelt  
es floss vorbei, es ist vorbeigeflossen  
es floss, es ist geflossen

<sup>15</sup> r See (-s, -n)  
e Talsperre (-, -n)  
r Damm (-[e]s, "e)

- jezero
- údolní přehrada
- hráz

s Hochwasser (-s, 0) - povodeň  
e Überschwemmung (-, -en) - zátopa, záplava  
r Dammbruch (-[e]s, "e) - protržení hráze

in dem See baden  
auf dem See segeln  
über den See rudern  
vor etw. (3. p.) schützen  
überschwemmen  
der Fluss tritt über die Ufer  
den Damm durchbrechen  
alles fortreißen  
ertrinken  
verlassen, ä  
fliehen

- koupat se v jezeře
- plachtit po jezeře
- veslovat po jezeře
- chránit před čím
- zatopit, zaplavit
- řeka vystupuje z břehů
- protrhnout hráz
- strhnout vše s sebou
- utopit se
- opustit
- (u)prchnout

ich badete, ich habe gebadet  
ich segelte, ich habe gesegelt  
ich ruderte, ich habe gerudert  
ich schützte, ich habe geschützt  
es überschwemmte, es hat überschwemmt  
er trat, er ist getreten  
er brach durch, er hat durchgehrochen  
es riss fort, es hat fortgerissen  
ich ertrank, ich bin ertrunken  
ich verließ, ich habe verlassen  
ich floh, ich bin geflohen

<sup>16</sup> s Meer (-[e]s, -e)  
e See (-, 0)  
auf hoher See  
r Ozean (-[e]s, -e)  
e Welle (-, -n)

- moře
- moře, oceán
- na širém moři
- oceán
- vlna

hochschlagende Wellen - rozbouřené vlny  
r Taucher (-n, -) - potápěč  
e Tiefseefauna (-, -faunen) - mořská fauna  
e Tiefseepflanzenwelt - mořský svět rostlin  
r Meeressgrund (-[e]n, 0) - mořské dno

an die See reisen  
an das Meer reisen  
auf dem Meer fahren, ä  
übers Meer fahren, ä  
(unter)tauchen  
forschen  
entdecken

- jet k moři
- jet k moři
- plout po moři
- plout přes moře
- potápět se
- zkoumat, hádat
- objevit, objevovat

ich reiste, ich bin gereist  
ich reiste, ich bin gereist  
ich fuhr, ich bin gefahren

ich tauchte, ich bin getaucht  
ich suchte, ich habe gesucht  
ich entdeckte, ich habe entdeckt

e Bucht (-, -en)  
s Riff (-[e]s, -e)  
e Klippe (-, -n)  
s Korallenriff (-[e]s, -e)  
e Küste (-, -n)  
r Strand (-[e]s, "e)  
e Flut (-, -en)

- záliv
- útes
- útes
- korálový útes
- pobřeží
- pláž
- příliv

die Flut kommt - nastává příliv  
e Ebbe (-, 0) - odliv  
es ist Ebbe - je odliv  
e Insel (-, -n) - ostrov  
e Halbinsel (-, -n) - poloostrov  
Insel im Meer - ostrov v moři  
vom Wasser umgeben sein - být obklopen vodou

### 34. PFLANZEN

#### 1. Wald - les

<sup>1</sup> r Wald (-[e]s, "er)  
ein lichter Wald  
ein dichter Wald  
r Hang (-[e]s, "e)

- les
- řídký les
- hustý les
- stráň

e Lichtung (-, -en) - úbočí; mýtna  
r Hochwald - vysoký les  
r Niederwald - nízký les  
r Nadel-, Laubwald - jehličnatý, listnatý les

<sup>2</sup> vom Wald umgeben sein  
rauschen  
den Wald abholzen  
im Walde herumgehen  
im Schatten ruhen

- být obklopen lesy
- šumět
- (vy)kácet les
- chodit po lese
- odpočívat ve stínu

ich war, ich bin gewesen  
es rauschte, es hat gerauscht  
ich holzte ab, ich habe abgeholzt  
ich ging herum, ich bin herumgegangen  
ich ruhte, ich habe geruht

#### 2. Nadelbäume - jehličnaté stromy

<sup>1</sup> e Tanne (-, -n)  
e Lärche (-, -n)  
e Fichte (-, -n)  
e Zeder (-, -n)  
e Kiefer (-, -n)  
r Stamm (-[e]s, "e)  
r Ast (-[e]s, "e)  
r Zweig (-[e]s, -e)

- jedle
- modřín
- smrk
- cedr
- borovice
- kmen
- větev
- větévka

s Laub (-[e]s, 0) - listí  
e Blüte (-, -n) - květ  
e Krone (-, -n) - koruna  
r Zapfen (-s, -) - šiška  
e Rinde (-, -n) - kůra  
e Wurzel (-, -n) - kořen  
s Reisig (-s, 0) - chvojí  
r Bast (-[e]s, 0) - lýko

<sup>2</sup> sich erstrecken (4. p.)  
sich ins Gras strecken  
sägen  
spalten

- rozprostírat se
- natáhnout se do trávy
- řezat
- štípat

es erstreckte sich, es hat sich erstreckt  
ich streckte mich, ich habe mich gestreckt  
ich sägte, ich habe gesägt  
ich spaltete, ich habe gespalten n. gespaltet

#### 3. Waldfrüchte - lesní plody

<sup>1</sup> e Wiese (-, -n)  
r Strauch (-[e]s, "er)  
e Brombeere (-, -n)  
e Heidelbeere (-, -n)  
e Hagebutte (-, -n)  
e Schlehe (-, -n)

- louka
- keř
- ostružina
- borůvka
- šípek
- trnka

e Waldblume (-, -n) - lesní květina  
e Himbeere (-, -n) - malina  
e Erdbeere (-, -n) - jahoda  
e Preiselbeere (-, -n) - brusinka  
e Vogelbeere (-, -n) - jefabina  
r Schlehdorn (-[e]s, -e) - trnka

<sup>2</sup> pflücken  
Anblick genießen  
anbauen  
den Kräutersud trinken

- trhat
- kochat se pohledem
- pěstovat
- pít odvar z bylinek

ich pflückte, ich habe gepflückt  
ich genoss, ich habe genossen  
ich baute an, ich habe angebaut  
ich trank, ich habe getrunken

4. Blumen - květiny

<sup>1</sup> e Rose (-, -n)	- růže	e Tulpe (-, -n)	- tulipán
e Chrysantheme (-, -n)	- chryzantéma	e Nelke (-, -n)	- karafiát
e Narzisse (-, -n)	- narcis	e Orchidee (-, -n)	- orchidea
r Flieder (-s, -)	- šerfik	s Vergissmeinnicht (-[e]s, -)	- pomměnka
r Himmelschlüssel (-s, -)	- petrklíč	s Maiglöckchen (-s, -)	- konvalinka
e Dahlie (-, -n) [dálíe]	- jiřina	s Veilchen (-s, -) [fajlchen]	- fialka
e Schwertlilie (-, -n)	- kosatec	e Geranie (-, -n)	- muškát
s Schneeglöckchen (-s, -)	- sněženka	s Gänseblümchen (-s, -)	- sedmikráska
r Muskat (-[e]s, 0)	- muškát	s Stiefmütterchen (-s, -)	- maceška
e Kornblume (-, -n)	- chrpa	e Margerite (-, -n)	- kopretina
e Seerose (-, -n)	- leknín	s Schilf (-[e]s, 0)	- rákos

<sup>2</sup> Blume duftet	- květina voní	sie duftete, sie hat geduftet
schenken	- dát, darovat	ich schenkte, ich habe geschenkt
gießen	- zalévat	ich goss, ich habe gegossen
brechen, i	- lámat	ich brach, ich habe gebrochen
wachsen, ä	- růst	ich wuchs, ich bin gewachsen
bewundern	- obdivovat	ich bewunderte, ich habe bewundert

5. Laubbäume - listnaté stromy

<sup>1</sup> s Feld (-[e]s, -er)	- pole	r Samen (-s, -)	- semeno	e Eiche (-, -n)	- dub
e Buche (-, -n)	- buk	e Birke (-, -n)	- břiza	e Kastanie (-, -n)	- kaštan
e Linde (-, -n)	- lípa	r Ahorn (-[e]s, -e)	- javor	e Esche (-, -n)	- jasan
e Pappel (-, -n)	- topol	e Weide (-, -n)	- vrba	e Espe (-, -n)	- osika
e Erle (-, -n)	- olše	e Ulme (-, -n)	- jilm	e Akazie (-, -n)	- akát

<sup>2</sup> klettern	- šplhat	ich kletterte, ich bin geklettert
auf einem Ast hängen	- viset na větvi	ich hing, ich habe gehangen
vom Baum fallen, ä	- spadnout ze stromu	ich fiel, ich bin gefallen
Laub rechnen	- shrabovat listí	ich rechte, ich habe gerecht

6. Pilze - houby

<sup>1</sup> r Pilz (-es, -e)	- houba	r Birkenpilz	- hřib březový
ein essbarer Pilz	- jedlá houba	r Parasolpilz	- bedle
ein giftiger Pilz	- jedovatá houba	r Hallimasch (-es, -e)	- václavka
s Rothauptchen (-s, -)	- křemenáč	r Fliegenpilz	- muchomůrka
r Steinpilz	- hřib pravý	r Keulenpilz	- kuřátko
r Herrenpilz	- hřib panský	r Champignon (-s, -s)	- žampion

<sup>3</sup> in die Pilze gehen	- jít na houby	ich ging, ich bin gegangen
sammeln	- sbírat	ich sammelte, ich habe gesammelt
Pilze suchen	- hledat houby	ich suchte, ich habe gesucht
Pilze trocknen	- sušit houby	ich trocknete, ich habe getrocknet
Champignons züchten	- pěstovat žampiony	ich züchtete, ich habe gezüchtet

35. HAUSTIERE UND VÖGEL

1. Haustiere - domácí zvířata

<sup>1</sup> r Hund (-[e]s, -e)	- pes	s Hündchen (-s, -)	- štěně
s Bellen (-s, 0)	- štěkání	s Hundegebell	- štěkání
e Hündin (-, -nen)	- fena	s Gebell (-s, 0)	- štěkání

bellen	- štěkat	er bellte, er hat gebellt
Leute anbellen	- štěkat na lidi	er bellte an, er hat angebellt
beißen	- kousat	er biss, er hat gebissen

<sup>2</sup> s Pferd (-[e]s, -e)	- kůň	s Fohlen (-s, -)	- hříbě
r Hengst (-es, -e)	- hřebec	r Huf (-[e]s, -e)	- kopyto
e Stute (-, -n)	- kobyla	s Hufeisen (-s, -)	- podkova

ein Pferd reiten	- jezdit na koni	ich ritt, ich bin geritten
ein Pferd beschlagen, ä	- okovat koně	ich beschlug, ich habe beschlagen
herumtollen	- dovádět	ich tollte herum, ich habe herumgetollt

<sup>3</sup> e Katze (-, -n)	- kočka	r Kater (-s, -)	- kocour
------------------------------	---------	-----------------	----------

kratzen	- škrábat	ich kratzte, ich habe gekratzt
---------	-----------	--------------------------------

<sup>4</sup> r Bull (-n, -n)	- býk	e Zucht (-, 0)	- chov
r Stier (-[e]s, -e)	- býk	s Vieh (-[e]s, 0)	- dobytek
s Kalb (-[e]s, "er)	- tele	s Rindvieh	- hovězí dobytek
e Kuh (-, "e)	- kráva	r Ochse (-n, -n)	- vůl

Vieh züchten	- chovat	ich züchtete, ich habe gezüchtet
füttern	- krmit	ich fütterte, ich habe gefüttert
brüllen	- řvát, bučet	ich brüllte, ich habe gebrüllt
(ab)weiden	- (s)pást	ich weidete (ab), ich habe (ab)geweidet
melken	- dojit	ich molk, ich habe gemolken

<sup>5</sup> s Schwein (-[e]s, -e)	- prase	r Eber (-s, -)	- kanec
e Sau n. Säue (-, -en)	- svině	s Ferkel (-s, -)	- sele

Schweine halten, ä	- chovat prasata	ich hielt, ich habe gehalten
schlachten	- porážet (dobytek)	ich schlachtete, ich habe geschlachtet

<sup>6</sup> e Henne (-, -n)	- slepice	s Hühnchen (-s, -)	- kuřátko
r Truthahn (-[e]s, "e)	- krocán	e Ente (-, -n)	- kachna
r Hahn (-[e]s, "e)	- kohout	r Enterich (-[e]s, -e)	- kačer

die Henne gackert	- slepice kdáká	sie gackerte, sie hat gackert
der Hahn kräht	- kohout kokrhá	er krähte, er hat gekräht
Eier legen	- snášet vejčka	sie legte, sie hat gelegt
scharren	- hrabat	sie scharrete, sie hat gescharret
picken	- zobat	sie pickte, sie hat gepickt

<sup>7</sup> e Gans (-, "e)	- husa	r Gänserich (-[e]s, -e)	- houser
die Gans zücht	- syčet	sie züchte, sie hat gezücht	
Federn rupfen	- škrabat peří	ich rupfte, ich habe gerupft	

<sup>8</sup> e Ziege (-, -n) - koza  
 r Hammel (-s, -) - beran  
 s Kaninchen (-s, -) - králík  
 r Ziegenbock (-[e]s, "e) - kozel

meckern - mečet  
 blöken - bečet  
 fressen, i springen - žrát - skákat

2. Vögel - ptáci

<sup>1</sup> e Taube (-, -n) - holub  
 e Amsel (-, -n) - kos  
 e Elster (-, -n) - straka  
 r Star (-[e]s, -e) - špaček  
 e Lerche (-, -n) - skřivan  
 e Schwalbe (-, -n) - vlaštovka  
 r Eisvogel (-s, "i) - ledňáček  
 e Bachstelze (-, -n) - konipásek  
 r Kuckuck (-s, -s) - kukačka  
 r Storch (-[e]s, "e) - čáp  
 r Schwan (-[e]s, "e) - labuť  
 r Kiebitz (-es, -e) - čejka  
 r Papagei (-[e]s, -en) - papoušek  
 r Kormoran (-[e]s, -e) - kormorán

<sup>2</sup> fliegen - létat  
 singen - zpívat  
 nisten - hnízdit  
 zwitschern - štěbetat, cvrlikat  
 Nester bauen - stavět hnízda  
 in wärmere Länder ziehen überwintern - táhnout do teplých krajín - přezimovat

<sup>3</sup> Vogel schwingt die Flügel - pták mává křídly  
 r Schnabel (-s, "i) - zobák  
 r Flügel (-s, -) - křídlo

3. Raubvögel - draví ptáci

<sup>1</sup> r Adler (-s, -) - orl  
 r Falke (-n, -n) - sokol  
 r Uhu (-n, -n) - výr  
 e Bute (-, -n) - sova  
 r Mäusebussard (-[e]n, -e) - káně lesní

<sup>2</sup> heulen - houkat  
 r Maus ruft - sýček houká  
 e Bussard packen - uchvátili kofist  
 riefen - trhat  
 schwaben - vandálovi se

s Zicklein (-s, -) - kůzlátko  
 s Schaf (-[e]s, -e) - ovce  
 s Lamm (-[e]s, "er) - jehně  
 r Hase (-n, -n) - zajíc

es meckerte, es hat gemeckert  
 es blökte, es hat geblökt  
 es fraß, es hat gefressen  
 es sprang, es ist gesprungen

r Spatz (-en / es, -en) - vrabec  
 e Meise (-, -n) - sýkorka  
 e Krähe (-, -n) - vrána  
 e Nachtigall (-, -en) - slavík  
 r Rabe (-n, -n) - havran  
 r Turmfalke (-n, -n) - poštolka  
 r Buchfink (-en, -en) - pěnkava  
 r Specht (-[e]s, -e) - datel, strakapoud  
 r Mistfink (-[e]s, -e) - dudek  
 e Turteltaube (-, -n) - hrdička  
 r Pinguin (-[e]s, -e) - tučňák  
 e Möwe (-, -n) - racek  
 r Kanarienvogel (-s, "i) - kanárek  
 r Albatros (-ses, -se) - albatros

er flog, er ist geflogen  
 er sang, er hat gesungen  
 er nistete, er hat genistet  
 er zwitscherte, er hat gezwitschert  
 er baute, er hat gebaut  
 er zog, er ist gezogen  
 er überwinterte, er hat überwintert

e Feder (-, -n) - pero  
 s Gefieder (-s, -) - peří  
 e Vogelschar (-, -en) - hejno ptáků

r Habicht (-[e]s, -e) - jestřáb  
 r Kauz (-es, "e) - sýček  
 r Geier (-s, -) - sup  
 r Farn (-[e]n, "e) - pařát  
 e Klaus (-, -n) - pařát

er heulte, er habe gehoult  
 er rief, er habe gerufen  
 er packte, er habe gepackt  
 er rief, er habe gerufen  
 er schwabte, er hat geschwabt

36. WALD -, UND WASSERTIERE

1. Kleintiere - menší zvířata

<sup>1</sup> r Maulwurf (-[e]s, "e) - krtek  
 r Hamster (-s, -) - křeček  
 e Ratte (-, -n) - krysa  
 s Eichhörnchen (-s, -) - veverka  
 s Wiesel (-s, -) - lasička

r Igel (-s, -) - ježek  
 e Maus (-, "e) - myš  
 e Fledermaus (-, "e) - netopýr  
 r Marder (-s, -) - kuna  
 r Fischotter (-s, -) - vydra

<sup>2</sup> Gänge graben, ä hamstern  
 sie lebt von Abfällen wegen des Pelzes züchten - hrabat chodby - křečkovat  
 - žije z odpadků - chovat kvůli kožešině

er grub, er hat gegraben  
 er hamsterte, er hat gehamstert  
 sie lebte, sie hat gelebt  
 er züchtete, er hat gezüchtet

<sup>3</sup> r Maulwurfshügel (-s, -) - krtčí hromádka  
 e Mausefalle (-, -n) - past na myši

s Rattengift (-[e]s, -e) - jed na krysy  
 r Igelstachel (-s, -n) - ježčí bodlina

<sup>4</sup> sich zusammenrollen Schaden anrichten etw. zerbeißen etw. unterscharren - svinout se - způsobovat škodu - rozkousat co - podhrabat co

er rollte sich, er hat sich zusammengerollt  
 er richtete an, er hat angerichtet  
 er zerbiss, er hat zerbissen  
 er unterscharfte, er hat unterscharft

2. Mittelgroße Tiere und Großtiere - středně velká zvířata a velká zvířata

<sup>1</sup> r Fuchs (-es, "e) - liška  
 r Wolf (-[e]s, "e) - vlk  
 r Bär (-en, -en) - medvěd  
 r Hase (-n, -n) - zajíc  
 r Dachs (-es, -e) - jezevec

r Luchs (-es, -e) - rys  
 s Wildlager (-s, -) - brloh  
 s Fuchslotch (-[e]s, "er) - liščí nora  
 r Pelz (-es, -e) - kožešina, kožich  
 s Bärenfell (-[e]s, -e) - medvědí kůže

<sup>2</sup> im Rudel leben vorkommen ausrotten das Fell abziehen - žít ve smečce - vyskytovat se - vyhubit - stahovat kůži

es lebte, es hat gelebt  
 es kam vor, es ist vorgekommen  
 ich rottete aus, ich habe ausgerottet  
 ich zog ab, ich habe abgezogen

<sup>3</sup> r Elch (-[e]s, -e) - los  
 e Gämse (-, -n) - kamzík  
 r Steinbock (-[e]s, "e) - kozoroh  
 r Hirsch (-es, -e) - jelen  
 e Hirschkuh (-, "e) - laň  
 s Reh (-[e]s, -e) - srna  
 s Rehkitz (-es, -e) - srnče  
 r Rehbock (-[e]s, "e) - srnec  
 r Mufflon (-s, -s) - muflon

r Damhirsch (-es, -e) - daněk  
 r Bison (-s, -s) - bizon  
 r Büffel (-s, -) - buvol  
 r Auerochse (-n, -n) - zubr  
 s Horn (-[e]s, "er) - roh  
 s Geweih (-[e]s, -e) - parohy  
 e Brunft (-, "e) - říje  
 e Brunftzeit - doba říje  
 r Hirsch ist in der Brunft - jelen je v říji

<sup>4</sup> gewand klettern sich von etw. ernähren abstoßen, ö r Hirsch röhrt läufig sein - dovedně šplhat - žít se čím - shazovat (parohy) - jelen troubí - mysl. hárat se

er kletterte, er hat geklettert  
 er ernährte sich, er hat sich ernährt  
 er stieß ab, er hat abgestoßen  
 er röhrt, er hat geröhrt  
 er war, er hat gewesen

**37. INSEKT, FISCHE, EXOTISCHE TIERE**

**1. Insekt - hmyz**

1 r Käfer (-s, -)	- brouk
r Floh (-es, "e)	- blecha
e Laus (-, "e)	- veš
e Fliege (-, -n)	- moucha
e Fleischfliege (-, -n)	- masařka
e Mücke (-, -n)	- komár
e Biene (-, -n)	- včela
e Hummel (-, -n)	- čmelák
e Wespe (-, -n)	- vos
r Bienenstachel (-s, -n)	- žihadlo

2 lästig	- dotěrný
widerlich	- protivný, odporný

3 auf dem Boden <b>krabbeln</b>	- lézt po podlaze
<b>stechen</b> , i	- píchat, bodat
<b>summen</b>	- bzúčet
<b>Bienen halten</b> , ä	- včelařit
<b>sich vor etw. ekeln</b> (3. p.)	- štítit se čeho
<b>von Ameisen wimmeln</b>	- hemžit se mravenci
<b>etw. übertragen</b> , ä	- přenést co

**2. Kriechtiere - plazi**

1 e Natter (-, -n)	- užovka
e Otter (-, -n)	- zmije
e Blindschleiche (-, -n)	- slepýš
e Kobra (-, -s)	- kobra
e Klapperschlange (-, -n)	- chřestýš

2 ekelhaft	- odporný
glänzend	- lesklý

3 <b>beißen</b>	- uštknout
<b>drosseln</b>	- škrtit
<b>sich vergiften</b> (4. p.)	- otrávit se
<b>verschlucken</b>	- spolykat
<b>kriechen</b>	- plazít se, lézt

**3. Fische, Meerestiere - ryby, mořští živočichové**

1 r Karpfen (-n, -)	- kapr
e Branne (-, -n)	- cejn
e Schloie (-, -n)	- lín
r Zander (-n, -)	- candát
r Hecht (-[e]n, -e)	- štika
r Wels (-en, -e)	- sumec
r Aal (-[e]n, -e)	- úhoř

e Hornisse (-, -n)	- sršeň
r Maikäfer (-s, -)	- chroust
r Schmetterling (-s, -e)	- motýl
r Wurm (-[e]s, "er)	- červ
e Zecke (-, -n)	- klíště
e Bremse (-, -n)	- ovád
e Ameise (-, -n)	- mravenec
e Spinne (-, -n)	- pavouk
s Heupferd (-[e]s, -e)	- koník luční
e Wanze (-, -n)	- štěnice

bienenfleißig	- pilný jako včela
angriffslustig	- útočný

er krabbelte, er ist gekrabbelt	
er stach, er hat gestochen	
er summte, er hat gesummt	
er hielt, er hat gehalten	
er ekelte sich, er hat sich geekelt	
es wimmelte, es hat gewimmelt	
er übertrug, er hat übertragen	

e Riesenschlange (-, -n)	- krajta
r Frosch (-es, "e)	- žába
e Schildkröte (-, -n)	- želva
e Kröte (-, -n)	- ropucha
e Eidechse (-, -n)	- ještěrka

unberechenbar	- nevypočitatelný
blitzschnell	- bleskurychlý

er biss, er hat gebissen	
er drosselte, er hat gedrosselt	
er vergiftete sich, er hat sich vergiftet	
er verschluckte, er hat verschluckt	
er kroch, er ist gekrochen	

r Delphin (-[e]s, -e)	- delfín
r Haifisch (-es, -e)	- žralok
r Wal (-[e]s, -e)	- velryba
r Blauwal	- plejtvák
r Schwertwal (Orca)	- kosatka
r Tintenfisch (-[e]s, -e)	- chobotnice
r Walross (-es, -e)	- mrož

e Forelle (-, -n)	- pstruh
r Lachs (-es, -e)	- losos

<b>schwimmen</b>	- plout, plavat
<b>durchs' Wasser schießen</b>	- mihnout se ve vodě

3 e Angel (-, -n)	- udice
s Fischernetz (-es, -e)	- rybářská síť
e Angelrute (-, -n)	- rybářský prut

<b>angeln</b>	- lovit na udici
<b>Fische fangen</b> , ä	- chytat ryby

**4. Exotische Tiere - exotická zvířata**

1 r Tiger (-s, -)	- tygr
r Jaguar (-s, -e)	- jaguár
r Puma (-s, -s)	- puma
r Löwe (-n, -n)	- lev
e Mähne (-, -n)	- hříva
e Klau (-, -n)	- dráp
e Pfote (-, -n)	- tlapa

<b>sich anschleichen</b> (4. p.)	- připlížit se
<b>j-n angreifen</b>	- zaútočit na koho co
<b>zu Boden reißen</b>	- strhnout k zemi
<b>wegschleppen</b>	- odvléci pryč

2 r Affe (-n, -n)	- opice
r Gorilla (-s, -s)	- gorila

dem Menschen ähnlich sein	- být podobný člověku
j-n nachahmen	- napodobit koho

3 r Elefant (-en, -en)	- slon
s Nilpferd (-[e]s, -e)	- hroch
r Rüssel (-s, -)	- chobot

<b>wildern</b>	- pytláčit
<b>schießen</b>	- střílet

4 s Zebra (-s, -s)	- zebra
e Antilope (-, -n)	- antilopa
e Giraffe (-, -n)	- žirafa
s Gnu (-s, -s)	- pakůň

<b>ziehen</b>	- táhnout, putovat
<b>in Herden leben</b>	- žít ve stádech

5 s Kamel (-s, -e)	- velbloud
s Trampeltier (-[e]s, -e)	- velbloud dvouhrbý
s Känguru (-s, -s)	- klokán
r Flamingo (-s, -s)	- plameňák

<b>verrecken</b>	- pojít, zdechnout
------------------	--------------------

r Seebär (-en, -en)	- lachtan
r Seehund (-[e]s, -e)	- tuleň

er schwamm, er ist geschwommen	
er schoss, er ist geschossen	

e Flosse (-, -n)	- ploutev
e Schuppe (-, -n)	- šupina
r Fischköder (-s, -)	- vnařidlo na ryby

ich angelte, ich habe geangelt	
ich fing, ich habe gefangen	

s Maul (-[e]s, "er)	- tlam
r Schwanz (-es, "e)	- ocas
e Hyäne (-, -n)	- hyena
r Gepard (-s, -e)	- gepard
r Leopard (-en, -en)	- levhart
r Schakal (-s, -e)	- šakal
r Einzelgänger (-s, -)	- samotář

er schlich sich an, er hat sich angeschlichen	
er griff an, er hat angegriffen	
er riss, er hat gerissen	
er schleppte weg, er hat weggeschleppt	

r Orang-Utan (-s, -s n. -e)	- orangutan
r Schimpanse (-n, -n)	- šimpanz

er war, er ist gewesen	
er ahmte nach, er hat nachgeahmt	

s Nashorn (-[e]s, "er)	- nosorožec
r Stoßzahn (-[e]s, "e)	- keč
r Wilddieb (-[e]s, -e)	- pytlák

er wilderte, er hat gewildert	
er schoss, er hat geschossen	

e Herde (-, -n)	- stádo
s Herdentier (-[e]s, -e)	- stádní zvíře
s erwachsenes Tier	- dospělé zvíře
s Junge (-n, -n)	- mládě

er zog, er ist gezogen	
er lebte, er hat gelebt	

r Strauß (-en, -e)	- pštros
r Geier (-n, -)	- sup
s Aas (-en, -e)	- mřšina
r Luder (-n, -)	- mrcha

er verreckte, er ist verreckt	
-------------------------------	--

### 38. REDEWENDUNGEN ZUM THEMA NATUR UND TIERE

- <sup>1</sup> ein baumlanger Kerl  
Er ist schon über alle Berge.  
Er schreit aus vollem Halse.  
ein Berg von Büchern, ein Haufen Arbeit  
Er lügt, dass sich die Balken biegen.  
j-m das Blaue vom Himmel 'runter versprechen  
j-m über den Berg helfen
- <sup>2</sup> ein Meer von Häusern, s Sternenmeer  
Es kam eine ungeheure Menschenmenge.  
Ich habe unendlich viel Zeit.
- <sup>3</sup> r Grünschnabel  
j-n anklaffen
- <sup>4</sup> j-n fertig machen  
alles über einen Leisten scheren
- <sup>5</sup> Sie vertragen sich wie Hund und Katze.  
Wenn die Katze fort ist, tanzen die Mäuse.  
Das ist für die Katz'!
- <sup>6</sup> s Viech (-[e]s, -er); Du elendes Vieh n. Viech!
- <sup>7</sup> Sie wird gleich zornig, sie gerät leicht in Zorn.  
mit den Hühnern zu Bett gehen  
Er steht da wie ein begossener Pudel.
- <sup>8</sup> Sie ist eine Gans. Du dumme Gans!
- <sup>9</sup> naschhaft wie eine Ziege  
den Bock zum Gärtner machen  
geduldig wie ein Lamm, unschuldig wie ein Lamm  
Ein räudiges Schaf verdirbt die ganze Herde.
- <sup>10</sup> Er lebt wie die Made im Speck.
- <sup>11</sup> Er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist.  
Halt den Schnabel! (das Maul)!  
Er frisst mir aus der Hand.  
Er hat sich mit fremden Federn geschmückt.
- <sup>12</sup> Er hat Augen wie ein Falke (wie ein Luchs).  
r Schwarzscher (-n, -); Du bist eine Nachteule.  
Mal den Teufel nicht an die Wand!  
unben ich unkte, ich habe geunk
- <sup>13</sup> eine elende Kreatur  
Sie ist links wie ein Wiesel.
- chlap jako hora  
- Už je za horami.  
- Křičí jako na horách.  
- expr. hora knih, práce  
- Lže, až se hory zelenají.  
- slibovat komu hory doly  
- pomoci komu z nejhoršího
- moře domů, moře hvězd  
- expr. Přišlo moře lidí.  
- Mám moře času.
- štěně, expr. banl.  
- štěkat na koho, hovor. expr.
- roznést na kopytech koho  
- dělat všechno na jedno kopyto
- Mají se rádi jako pes a kočka.  
- Když kočka není doma, mají myši pré.  
- hovor. To je pro kočku!
- vulg. dobytek; Ty dobytku jeden!
- Hned se čepýří.  
- chodit spát se slepicemi  
- Stojí tu jako zmoklá slepice.
- banl. Je to husa. Ty hloupá huso!
- mlsný jako koza  
- udělat kozla zahradníkem  
- trpělivý jako beránek, nevinný jako beránek  
- (přísl.!) Prašivá ovce celé stádo nakazí.
- Žije jako prase v žitě.
- Mluví, jak mu zobák narostl.  
- vulg. Drž zobák!  
- Zobe mi z ruky.  
- Chlubil se cizím peřím.
- Má oči jako ostříž.  
- expr. sýček; Ty jsi noční sova.  
- Nesýčkůj!  
- expr. sýčkovat
- banl. mlzerná krysa  
- Je čiperná jako lasička.

- pudelnass, in Schweiß gebadet  
arm wie eine Kirchenmaus  
e Kanzleiratte (-, -n), e Büromaus (-, "e)
- <sup>14</sup> Er ist ein schlauer Fuchs, ein schlauer Mensch.  
Er wohnt dort, wo sich die Füchse gute Nacht sagen.  
Er hat Augen wie ein Luchs.  
bärenstark, stark wie ein Bär  
Ich bin hungrig wie ein Wolf.  
e Katze im Sack kaufen
- <sup>15</sup> r Hahnrei (-[e]s, -e), er trägt Hörner  
Sie hat ihrem Mann Hörner aufgesetzt.
- <sup>16</sup> Er setzte ihm einen Floh ins Ohr.  
Er ist stinkfaul.  
Es wimmelte dort von Menschen.  
aus einer Mücke einen Elefanten machen
- <sup>17</sup> falsch wie eine Schlange  
eine Schlange am Busen nähern  
r Backfisch (-es, -e); Sie ist ein netter hübscher Käfer.
- <sup>18</sup> Er schweigt wie das Grab.  
Er ist kerngesund.
- <sup>19</sup> e Fresse (-, -n)  
Er hat uns grob angefahren.  
Er hat ein ungewaschenes Maul.  
Sie ist sein Anhängsel.
- <sup>20</sup> Er ist unmodern, rückständig.  
r Affe, e Äffin, s Affengesicht (-[e]s, -er)  
seinen Affen ausschlafen  
Du bist wohl vom (wilden) Affen gebissen!  
j-m etw. nachäffen
- <sup>21</sup> sich wie ein Elefant im Porzellanladen benehmen
- zpcený jako myš  
- chudý jako kostelní myš  
- banl. kancelářská myš
- Je to mazaná liška.  
- Bydlí tam, kde si lišky dávají dobrou noc.  
- Má oči (bystré) jako rys.  
- silný jako medvěd  
- Mám hlad jako vlk.  
- kupovat zajíce v pytlí
- expr. paroháč, má parohy  
- Nasadila svému muži parohy.
- Nasadil mu brouka do hlavy.  
- Je líný jako veš.  
- Bylo tam lidí jako much.  
- udělat z komára velblouda
- falešný jako had  
- hřát si hada na prsou  
- hovor. expr. žába; To je roztomilá žába.
- Mlčí jako ryba.  
- Je zdravý jako ryba.
- vulg. tlama  
- Otvíral si na nás tlamu.  
- Má nevyváchanou hubu.  
- Chodí za ním jako ocásek.
- Je sto let za opicemi.  
- (nadávka) opičák, opice  
- vyspat se z opice  
- hov. Ty ses asi zbláznil!  
- opičit se po kom, čem
- počínat si jako slon v porcelánu

**39. FORSTWIRTSCHAFT**

**1. Waldwirtschaft - lesní hospodářství**

<sup>1</sup> r Wald (-[e]s, "er)	- les	r Förster (-s, -)	- hajný
r Baum (-[e]s, "e)	- strom	s Försterhaus (-es, "er)	- hájovna
s Gebüsch (-[e]s, -e)	- houští	r Rundgang (-[e]s, "e)	- obchůzka
e Waldlichtung (-, -en)	- paseka	s Wild (-[e]s, 0)	- zvěř
r Klotz (-es, "e)	- pařez	r Futtertrog (-[e]s, "e)	- krmelec
e Jahresringe, množ. ž.	- letokruhy	s Futter (-s, -)	- krmivo
s Harz (-es, -e)	- smůla	s Heu (-[e]s, 0)	- seno
r Waldweg (-[e]s, -e)	- lesní cesta	e Kastanie (-, -n)	- kaštan
s Zeichen (-s, -)	- značka	s Salz (-es, -e)	- sůl

<sup>2</sup> im guten Zustand sein	- být v dobrém stavu	ich war, ich bin gewesen
zu etw. kommen	- přijít k čemu	ich kam, ich bin gekommen
sich erholen	- odpočinout si	ich erholte mich, ich habe mich erholt
über etw. stolpern	- zakopnout o co	ich stolperte, ich bin gestolpert
sich orientieren	- orientovat se	ich orientierte mich, ich habe mich orientiert
markieren	- značit	ich markierte, ich habe markiert
im Walde herumgehen	- chodit po lese	ich ging herum, ich bin herumgegangen
sich um etw. kümmern	- starat se o co	ich kümmerte mich, ich habe mich gekümmert
fressen, i	- žrát	ich fraß, ich habe gefressen
füllen	- plnit	ich füllte, ich habe gefüllt
besorgen	- obstarat	ich besorgte, ich habe besorgt

**2. Waldarbeiten - práce v lese**

<sup>1</sup> r Waldarbeiter (-s, -)	- lesní dělník	s Rundholz (-es, 0)	- kulatina
e Waldbepflanzung (-, -en)	- osázení lesa	r Ast (-es, "e)	- větev
r Baum (-[e]s, "e)	- strom	r Holzspan (-[e]s, "e)	- tříška
e Waldbaumschule (-, -n)	- lesní školka	e Rinde (-, -n)	- kůra
s Holzfällen (-s, 0)	- kácení	dürr	- uschlý
r Holzfäller (-s, -)	- dřevorubec	r Transport (-[e]s, -e)	- transport
r Stamm (-[e]s, "e)	- kmen	s Pferd (-[e]s, -e)	- kůň
r Baumstamm (-[e]s, "e)	- kláda	e Rutache (-, -n)	- skluzavka
s gerückte Langholz	- nakupené dřevo	r Ladekran (-[e]s, "e)	- nakládací jeřáb

<sup>2</sup> den Wald pflegen	- pečovat o les	ich pflegte, ich habe gepflegt
Bäume aussetzen	- vysázet stromy	ich setzte aus, ich habe ausgesetzt
bewalden	- zalesnit	ich bewaldete, ich habe bewaldet
gründen	- založit	ich gründete, ich habe gegründet
nummerieren	- očíslovat	ich nummerierte, ich habe nummeriert
fällen	- pokácet	ich fällte, ich habe gefällt
abholzen	- vykácet	ich holzte ab, ich habe abgeholzt
benutzen	- používat	ich benutzte, ich habe benutzt
sägen	- řezat	ich sägte, ich habe gesägt
Holz entrinden	- odkornit	ich entrindete, ich habe entrindet
hinter sich herziehen	- táhnout za sebou	ich zog, ich habe gezogen
Holz rücken	- přibližovat dřevo	ich rückte, ich habe gerückt

**3. Jagd - lov**

<sup>1</sup> e Jagdzeit (-, en)	- doba lovu	e Eröffnung (-, -en)	- zahájení
e Bewilligung (-, -en)	- povolení	s Horn (-[e]s, "er)	- roh
e Brunft (-, "e)	- říje	in der Windrichtung	- ve směru větru
r Jäger (-s, -)	- myslivec	e Lockpfeife (-, -n)	- vábnička
e Jagd auf Hasen	- lov na zajíce	r Hochsitz (-es, -e)	- posed
r Fischfang (-[e]s, "e)	- lov ryb	e Aussicht (-, -en)	- rozhled
s Fernglas (-[e]s, "er)	- dalekohled	e Beute (-, -n)	- kořist
s Jägerlatein (-s, 0)	- myslivecká latina	e Trophäe (-, -n)	- trofej
geschützt	- chráněný	s Fell (-[e]s, -e)	- kůže
s Jagdrevier (-s, -e)	- honitba	s Geweih (-[e]s, -e)	- paroh

<sup>2</sup> schießen	- střílet	ich schoss, ich habe geschossen
auf die Jagd gehen	- jít na lov	ich ging, ich bin gegangen
mitnehmen, i	- vzít sebou	ich nahm mit, ich habe mitgenommen
anhaben	- mít (na sobě)	ich hatte an, ich habe angehabt
beobachten	- pozorovat	ich beobachtete, ich habe beobachtet
ins Horn stoßen, ö	- zatroubit	ich stieß, ich habe gestoßen
aufspüren	- vyčénichat	ich spürte auf, ich habe aufgespürt
e Spur verfolgen	- jít po stopě	ich verfolgte, ich habe verfolgt
s Wild ködern	- vábit zvěř	ich köderte, ich habe geködert
e Vögel locken	- vábit ptáky	ich lockte, ich habe gelockt
auf j-n lauern	- číhat na koho	ich lauerte, ich habe gelauert
auf den Anstand gehen	- jít na čekanou	ich ging, ich bin gegangen
erjagen	- ulovit	ich erjagte, ich habe erjagt
aufstellen	- vystavit	ich stellte auf, ich habe aufgestellt

**4. Bienenzucht - včelařství**

<sup>1</sup> r Bienenzüchter (-s, -)	- včelař	e Drohne (-, -n)	- trubec
r Imker (-s, -)	- včelař	r Bienenschwarm (-[e]s, "e)	- roj včel
e Schutzkleidung (-, -en)	- ochranný oděv	r Bienenstachel (-s, -)	- včelí žihadlo
e Biene (-, -n)	- včela	r Bienenstich (-[e]s, -e)	- včelí bodnutí
e Bienenkönigin (-, -nen)	- včelí královna	r Blütenstaub (-[e]s, -e)	- pyl
r Bienenstock (-[e]s, "e)	- úl	r Bienenhonig (-s, -e)	- včelí med
e Arbeitsbiene (-, -n)	- dělnice	s Bienenwachs (-es, -e)	- včelí vosk

züchten	- chovat	ich züchtete, ich habe gezüchtet
tragen, ä	- nosit	ich trug, ich habe getragen
sich in acht nehmen vor	- chránit se před	ich nahm mich, ich habe mich genommen
aufstellen	- postavit	ich stellte auf, ich habe aufgestellt
einwintern	- zazimovat	ich winterte ein, ich habe eingewintert
Bienen fliegen aus	- včely vylétají	sie flog aus, sie ist ausgeflogen
Bienen fliegen weg	- včely ulétají	sie flog weg, sie ist weggefliegen
erwischen	- chytit	ich erwischte, ich habe erwischt
stechen, i	- píchnout	ich stach, ich habe gestochen
allergisch sein	- být alergický	ich war, ich bin gewesen
bestäuben	- opylovat	ich bestäubte, ich habe bestäubt
sammeln	- sbírat	ich sammelte, ich habe gesammelt

## 40. ERNÄHRUNG UND KOCHEN

### 1. Verpflegung - stravování

<sup>1</sup> r Brennwert (-[e]s, -e)	- kalorická hodnota	vitaminreich	- bohatý na vitamíny
r Eiweißstoff (-[e]s, -e)	- bílkovina	vitaminarm	- chudý na vitamíny
r Zucker (-s, -)	- cukr	reich an	- bohatý na
s Fett (-[e]s, -e)	- tuk	arm an	- chudý na
mindestens haltbar bis ..	- min. trvanlivost do ..	abwechslungsreich	- pestrý
e Zutat (-, -en)	- přísada	schwer verdaulich	- těžce stravitelný
s Cholesterin (-s, 0)	- cholesterol	leicht verdaulich	- lehce stravitelný
s Vitamin (-s, -e)	- vitamín	verdorben	- zkažený

<sup>2</sup> sich verpflegen	- stravovat se	ich verpflegte mich, ich habe mich verpflegt
aufpassen auf etw.	- dávat pozor na co	ich passte auf, ich habe aufgepasst
bereichern	- obohacovat	ich bereicherte, ich habe bereichert
bestehen aus	- skládat se z	es bestand, es hat bestanden
verderben, i	- zkažit se	es verdarb, es ist verdorben
(sich) einschränken	- omezit (se)	ich schränkte ein, ich habe eingeschränkt

<sup>3</sup> r Schul-Speiseraum (-[e]s, "e)	- školní jídelna	hungrig	- hladový
e Betriebsküche (-, -n)	- závodní jídelna	satt	- sytý
r Imbiss (-es, -e)	- bufet, bistro	durstig	- žíznivý
e Essensmarke (-, -n)	- stravenka	fettig	- tučný
e Wirtshauskost (-, 0)	- hospodská strava	überwiegend	- převážně
e Hausmannskost	- domácí strava	beliebt	- oblíbený

<sup>4</sup> einen Beitrag leisten für	- přispívat na	ich leistete, ich habe geleistet
ausgeben, i	- vydávat	ich gab aus, ich habe ausgegeben
überwiegen	- převažovat	es überwog, es hat überwogen
etw. bevorzugen	- upřednostňovat co	ich bevorzugte, ich habe bevorzugt
dick, mager werden, i	- tloustnout, hubnout	ich wurde, ich bin geworden
abnehmen, i	- hubnout	ich nahm ab, ich habe abgenommen

### 2. Ernährungsstörungen - poruchy stravování

<sup>1</sup> r Magen (-s, ")	- žaludek	nüchtern	- na lačno
e Gallenblase (-, -n)	- žlučník	e Verstopfung (-, -en)	- zácpa
e Geschwür (-[e]s, -e)	- vřed	e Blähung (-, -en)	- nadýmání
r Durchfall (-[e]s, "e)	- průjem	diät, Diät-	- dietní

<sup>2</sup> leiden an (1. p.)	- trpět na	ich litt, ich habe gelitten
sich erbrechen, i	- vracet	ich erbrach mich, ich habe mich erbrochen
Diät halten, i	- držet dietu	ich hielt, ich habe gehalten
ein Medikament einnehmen, i	- užívat lék	ich nahm ein, ich habe eingenommen

Ich habe mir den Magen verdorben.  
Mir dreht sich der Magen um.

Zkažil jsem si žaludek.  
Zvedá se mi žaludek.

### 3. Küche und Kochen - kuchyně a vaření

<sup>1</sup> r Herd (-[e]s, -e)	- sporák	r Topf (-[e]s, "e)	- hrnec
e Röhre (-, -n)	- trouba	e Pfanne (-, -n)	- pánev
e Mikrowelle (-, -n)	- mikrovlnná trouba	e Kanne (-, -n)	- konvice
e Spülmaschine (-, -n)	- myčka	r Kochlöffel (-s, -)	- vařečka
r Mixer (-s, -)	- mixér	e (Schöpf)kelle (-, -n)	- naběračka

<sup>2</sup> r Gasherd (-[e]s, -e)	- plynový	r Nachteil (-[e]s, -e)	- nevýhoda
r Elektroherd (-[e]s, -e)	- elektrický	r Vorteil (-[e]s, -e)	- výhoda
s Geschirr (-[e]s, 0)	- nádobí	e Arbeitsteilung (-, -en)	- dělba práce

<sup>3</sup> abwaschen, i	- umývat ( nádobí)	ich wusch ab, ich habe abgewaschen
erwärmen	- ohřívát	ich erwärmte, ich habe erwärmt
einschalten	- zapnout	ich schaltete ein, ich habe eingeschaltet
ausschalten	- vypnout	ich schaltete aus, ich habe ausgeschaltet
einstellen	- nastavit	ich stellte ein, ich habe eingestellt
anzünden	- zapálit	ich zündete an, ich habe angezündet

<sup>4</sup> s Essen (-s, -)	- jídlo (obecně)	s Mehl (-[e]s, -e)	- mouka
e Spelac (-, -n)	- jídlo (už hotový pokrm)	s Öl (-[e]s, -e)	- olej
a Gericht (-[e]s, -e)	- jídlo (už hotový pokrm)	s Schmalz (-es, 0)	- sádlo
r Salz (-en, 0)	- sůl	r Essig (-s, 0)	- ocet
vermalzene Suppe	- přesolená polévka		

<sup>5</sup> nach dem Kochbuch kochen	- vařit podle kuchařky	ich kochte, ich habe gekocht
Mittagsessen zubereiten	- připravit oběd	ich bereitete zu, ich habe zubereitet
Weihnachtshäckerl backen, i	- péci vánoční cukroví	ich backte, ich habe gebacken
Fleisch auf dem Rost braten, i	- péci maso na roštu	ich brät, ich habe gebraten
Hähnchen grillen	- grilovat kuře	ich grillte, ich habe gegrillt
Brot rösten	- opékat chléb (topinky)	ich röstete, ich habe geröstet
Gemüse dünsten	- dusit zeleninu	ich dünstete, ich habe gedünstet
Käse panieren	- obalovat sýr	ich panierte, ich habe paniert
ständig rühren	- stále míchat	ich rührte, ich habe gerührt
Zutaten vermischen	- smíchat přísady	ich vermischte, ich habe vermischt
Suppe salzen	- solit polévku	ich salzte, ich habe gesalzen

<sup>6</sup> s Gewürz (-es, -e)	- koření	r Curry (-s, 0)	- kari koření
r Pfeffer (-s, 0)	- pepř	r Zimt (-[e]s, 0)	- skořice
r Kümmel (-s, 0)	- kmín	r Paprika (-s, -s)	- paprika
e Gewürznelke (-, -n)	- hřebíček	e Vanille (-, 0)	- vanilka
r Chili (-s, -s)	- čili paprika	r Lorbeer (-s, -en)	- bobkový list
r Majoran (-s, 0)	- majoránka	r Senf (-[e]s, 0)	- hořčice

<sup>7</sup> würzen	- kořenit	ich würzte, ich habe gewürzt
---------------------	-----------	------------------------------

**41. MAHLZEIT**

**1. Frühstück - snídaně**

<sup>1</sup> s Getränk (-[e]s, -e)	- nápoj	ausgiebig	- vydatný
r Kaffee (-s, -s)	- káva	löslicher Kaffee	- rozpustná káva
e Sahne (-, 0)	- smetana	türkischer Kaffee	- turecká káva
r Tee (-s, -s)	- čaj	r Filterkaffee	- filtrovaná káva
r Honig (-s, 0)	- med	r Kräutertee	- bylinkový čaj
e Milch (-, 0)	- mléko	r Früchtetee	- ovocný čaj
r Saft (-[e]s, "e)	- džus	grüner Tee	- zelený čaj
e Menge (-, -n)	- množství	r Kakao (-s, -s)	- kakao
hinreichend	- dostačující	r Fruchtsaft (-[e]s, "e)	- ovocná šťáva

frühstücken	- snídat	ich frühstückte, ich habe gefrühstückt
süßen	- sladit	ich stüßte, ich habe gestüßt
Flüssigkeit einnehmen, i	- přijímat tekutiny	ich nahm ein, ich habe eingenommen

<sup>2</sup> s Gebäck (-[e]s, 0)	- pečivo	e Brezel (-, -n)	- preclík
s Brot (-[e]s, -e)	- chléb	frisch	- čerstvý
s Vollkornbrot	- celozrnný chléb	knusprig	- křupavý
s Hörnchen (-s, -)	- rohlík	r Kuchen (-s, -)	- koláč
s Brötchen (-s, -)	- houska	r Pfannkuchen (-s, -)	- kobliha
e Semmel (-, -n)	- houska	r Lebkuchen (-s, -)	- perník
r, s Biskuit (-s, -e)	- piškot	s Croissant (-s, -s)	- croissant

schneiden	- krájet	ich schnitt, ich habe geschnitten
aufschneiden	- rozkrojit	ich schnitt auf, ich habe aufgeschnitten
Butter aufs Brot schmieren	- mazat máslo na chleba	ich schmierte, ich habe geschmiert
Brot mit Butter bestreichen	- natřít chleba máslem	ich bestrich, ich habe bestrichen

<sup>3</sup> e Butter (-, 0)	- máslo	r Schmelzkäse	- tavený sýr
r Käse (-s, -)	- sýr	r Schimmelkäse	- plísňový sýr
r, s Joghurt (-, 0)	- jogurt	r Sahnekäse	- smetanový sýr
r Quark (-[e]s, 0)	- tvaroh	fettarm	- nízkotučný
r Schinken (-s, -)	- šunka	s Müsli (-s, -s)	- müsli
e Salami (-, -s)	- salám	e Marmelade (-, -n)	- marmeláda

<sup>4</sup> s Gabelfrühstück	- snídaně na vidličku	weichgekocht	- naměkko
e Ei (-[e]s, -er)	- vejce	hartgekocht	- natvrdo
e Rührer	- míchaná vejce	s Spiegelei	- volské oko

rühren	- míchat	ich rührte, ich habe gerührt
aufschlagen, ü	- rozklepnout	ich schlug auf, ich habe aufgeschlagen

**2. Vesper, Jause - svačina**

<sup>1</sup> e Kleinigkeit (-, -en)	- malákoost	e Obst (-es, 0)	- ovoce
beliebtes Brot	- oblíbený chleba	e Frucht (-, "e)	- ovoce

vespern	- svačit	ich vesperste, ich habe vespert
jaunen	- svačit	ich jausne, ich habe gejaut

<sup>2</sup> e einheimischen Früchte	- tuzemské ovoce	e Südfrüchte	- jižní ovoce
r Apfel (-s, ")	- jablko	e Zitrone (-, -n)	- citron
e Birne (-, -n)	- hruška	e Banane (-, -n)	- banán
e Erdbeere (-, -n)	- jahoda	e Orange (-, -n)	- pomeranč
e Marille (-, -n)	- meruňka	e Mandarine (-, -n)	- mandarinka
s Kompott (-[e]s, -e)	- kompot	r Obstsalat (-[e]s, -e)	- ovocný salát
r Obstknödel (-s, -)	- ovocný knedlík	r Apfelstrudel (-s, -)	- jablečný závin

einkochen	- zavařovat	ich kochte ein, ich habe eingekocht
sammeln	- sbírat	ich sammelte, ich habe gesammelt

**3. Mittagessen - oběd**

<sup>1</sup> e Suppe (-, -n)	- polévka	e Leberknödelsuppe	- s játrovými knedlíčky
e Rinderbrühe (-, -n)	- hovězí vývar	e Gemüsesuppe	- zeleninová polévka
e Nudelsuppe	- nudlová polévka	e Erbsensuppe	- hrachová polévka
e Kartoffelsuppe	- bramboračka	e Linsensuppe	- čočková polévka

zu Mittag essen, i	- obědvat	ich aß zu Mittag, ich habe zu Mittag gegessen
etw. genießen	- vychutnat si co	ich genoss, ich habe genossen

<sup>2</sup> s Hauptgericht (-[e]s, -e)	- hlavní chod	s Wild (-[e]s, 0)	- zvěřina
s Rindfleisch (-[e]s, 0)	- hovězí maso	s Hackfleisch (-[e]s, 0)	- sekaná
r, s Gulasch (-[e]s, -e)	- guláš	s Kotelett (-s, -s)	- kotleta
durchgebraten, blutig	- propečený, krvavý	e Soße (-, -n)	- omáčka
r Lendenbraten (-s, -)	- svíčková	e Rahmsauce (-, -n)	- smetanová omáčka
s Beefsteak (-s, -s)	- biftek	r Bratensaft (-[e]s, 0)	- vypečená šťáva
s Schweinefleisch	- vepřové maso	r Fisch (-[e]s, -e)	- ryba
r Schnitzel (-s, -)	- řízek	r Seefisch	- mořská ryba
s Geflügel (-s, 0)	- drůbež	r Süßwasserfisch	- sladkovodní ryba
s Huhn (-[e]s, "er)	- kuře	r Karpfen (-s, -)	- kapr
s Brathähnchen (-s, -)	- pečené kuře	r Dorsch (-[e]s, -e)	- treska
e Pute (-, -n)	- krůta	e Forelle (-, -n)	- pstruh
e Ente (-, -n)	- kačena	r Lachs (-es, -e)	- losos

<sup>3</sup> e Beilage (-, -n)	- příloha	e Krokette (-, -n)	- kroketa
r Reis (-es, 0)	- rýže	r Knödel (s, -)	- knedlík
e Kartoffel (-, -n)	- brambor	r Kloß (-es, "e)	- knedlík
e Bratkartoffeln	- opékané brambory	e Pommes frites	- hranolky

<sup>4</sup> s Gemüse (-s, -)	- zelenina	e Gemüsegarntur (-, -en)	- zeleninová obloha
e Zwiebel (-, -n)	- cibule	r Knoblauch (-[e]s, 0)	- česnek
e Gurke (-, -n)	- okurka	e Tomate (-, -n)	- rajče
r Paprika (-s, -s)	- paprika	e Möhre (-, -n)	- mrkev

<sup>5</sup> r Nachtisch (-[e]s, 0)	- zákusek	e Eis (-es, Eisarten)	- zmrzlina
s Dessert (-s, -s)	- dezert, zákusek	r Eisbecher (-n, -)	- zmrzlinový pohár
e Nachspeise (-, -n)	- zákusek	r Pudding (-n, -n n -e)	- pudink
e Mehlspeise (-, -n)	- moučník	e Nahrungsmittel (-, 0)	- šlehačka

**4. Zwischenmahlzeit - svačina, vočeře**

<sup>1</sup> r Keks (-es, -e)	- sušenka	e Nougat (-, -n)	- čokoláda
r Appetit (-[e]s, 0) auf (4. p.)	- chuť na něco	e Nougat (-, -n)	- tyčinka

r Geschmack (-[e]s, "e) - chuť  
 e Lust (-, "e) auf (4. p.) - chuť na co  
 etwas Süßes - něco sladkého  
 etwas zwischendurch - něco lehkého

bitter - hořký  
 sauer - kyselý  
 süß - sladký  
 salzig - slaný

<sup>2</sup> sich etw. gönnen - dopřát si co  
 auf etw. verzichten - vzdát se čeho

ich gönnte mir, ich habe mir gegönnt  
 ich verzichtete, ich habe verzichtet

5. Abendessen - večeře

<sup>1</sup> s Abendessen (-s, -) - večeře  
 s Abendbrot (-[e]s, 0) - večeře  
 s Würstchen (-s, -) - párek  
 r Senf (-[e]s, 0) - hořčice  
 e Palatschinke (-, -n) - palačinka  
 r Aufstrich (-[e]s, -e) - pomazánka

kalt - studený  
 warm - teplý  
 e Bratwurst (-, "e) - klobása  
 r, s Ketchup (-s, -s) - kečup  
 s Röstbrot (-[e]s, -e) - topinka  
 hausgemacht - domácí

<sup>2</sup> zu Abend essen - večeřet  
 (zu)bereiten - připravovat (o jídle)

ich aß zu Abend, ich habe zu Abend gegessen  
 ich bereitete zu, ich habe zubereitet

6. Aufbewahrung des Essens - uchovávání jídla

<sup>1</sup> e Speisekammer (-, -n) - spíž  
 r Kühlschrank (-[e]s, "e) - lednička  
 e Tiefkühltruhe (-, -n) - mrazák

r Keller (-s, -) - sklep  
 kühl - v chladu  
 trocken - v suchu

<sup>2</sup> einfrieren - zmrazit  
 lagern - skladovat  
 trocknen - sušit

ich fror ein, ich habe eingefroren  
 ich lagerte, ich habe gelagert  
 ich trocknete, ich habe getrocknet

7. Gedeckter Tisch - prostřený stůl

<sup>1</sup> n Besteck (-[e]s, -e) - příbor  
 n Messer (-s, -) - nůž  
 e Gabel (-, -n) - vidlička  
 r Löffel (-n, -) - lžice  
 r Kaffeelöffel (-n, -) - kávová lžička

r Korkenzieher (-s, -) - otvůrák  
 r Zahnstocher (-s, -) - párátko  
 r Pfefferstreuer (-s, -) - pepřenka  
 r Salzstreuer (-s, -) - solnička  
 e Serviette (-, -n) - ubrousek

den Tisch decken - prostřít stůl  
 den Tisch eindecken - sedět u stolu  
 den Tisch abdecken, ö - převrhnout co  
 den Tisch mit etw. - políť se něčím

ich deckte, ich habe gedeckt  
 ich saß, ich habe gesessen  
 ich stieß um, ich habe umgestoßen  
 ich beschüttete mich, ich habe mich beschüttet

42. IM RESTAURANT

<sup>1</sup> e Gaststätte (-, -n) - restaurace, hostinec  
 s Restaurant (-s, -s) - restaurace  
 s Gasthaus (-es, "er) - hostinec, hotel  
 r Gasthof (-[e]s, "e) - hostinec, hotel  
 s Wirtshaus (-es, "er) - hostinec  
 e Kneipe (-, -n) - hospoda, krčma  
 s Lokal (-s, -e) - lokál  
 e Bar (-, -s) - bar  
 e Bierstube (-, -n) - pivnice  
 e Weinstube (-, -n) - vinárna  
 r Kellner (-s, -) - číšník  
 r Ober (-s, -) - vrchní

e Speisekarte (-, -n) - jídelní lístek  
 s Menü (-s, -s) - menu  
 kalte Speisen - studená jídla  
 warme Speisen - teplá jídla  
 fleischlose Speisen - bezmasá jídla  
 Pfannengerichte - minutky  
 Suppen - polévky  
 Vorspeisen - předkrmý  
 Fertiggericht - hotová jídla  
 Speisen auf Bestellung - jídla na objednávku  
 Nachspeisen - deserty  
 Beilagen - přílohy

<sup>2</sup> für vier Personen - pro čtyři osoby  
 für Mittwoch Abend - na středu večer  
 in der Ecke - v rohu  
 in der Mitte - uprostřed

am Fenster - u okna  
 auf der Terrasse - na terase  
 geeignet für - vhodný pro  
 ungeeignet für - nevhodný pro

<sup>3</sup> sich mit j-m verabreden - domluvit se s kým  
 einen Tisch reservieren - rezervovat stůl  
 mit j-m zum Essen gehen - (za)jít s kým na oběd  
 j-n zum Essen einladen, ä - pozvat koho na oběd  
 empfehlen, ie - doporučit  
 der Unterschied liegt darin - rozdíl je v tom  
 bedienen - obsloužit

ich verabredete mich, ich habe mich verabredet  
 ich reservierte, ich habe reserviert  
 ich ging, ich bin gegangen  
 ich lud ein, ich habe eingeladen  
 ich empfahl, ich habe empfohlen  
 es lag, es hat gelegen  
 ich bediente, ich habe bedient

<sup>4</sup> e Spezialität (-, -en) - specialita  
 e Liebesspeise (-, -n) - oblíbené jídlo  
 ausgezeichnet - výborný  
 pikant - pikantní

e Diätspeise (-, -n) - dietní jídlo  
 s vegetarische Gericht - jídlo pro vegetariány  
 köstlich - chutný  
 schmackhaft - lahodný

<sup>5</sup> Sie wünschen? - Přejete si?  
 Wünschen Sie noch etwas? - Přejete si ještě něco?  
 Wünschen Sie etwas zu essen? - Přejete si jíst?  
 Etwas zum Trinken? - Něco k pití?  
 Ich möchte ... - Dal bych si ...

Ich hätte gern ... - Dal bych si ...  
 Ich habe Appetit auf ... - Mám chuť na ...  
 Guten Appetit! - Dobrou chuť!  
 Mahlzeit! - Dobrou chuť!  
 Danke, gleichfalls. - Děkuji, nápodobně.

<sup>6</sup> wählen - vybírat si  
 vorbestellen - objednat si předem  
 servieren - servírovat  
 probieren - ochutnat, zkusit  
 versuchen - okusit  
 kosten - ochutnat, stát (o ceně)  
 schmecken - chutnat  
 es sieht lecker aus - vypadá to lahodně  
 e Rechnung begleichen - vyrovnat účet  
 Trinkgeld geben, i - dát spropitné

ich wählte, ich habe gewählt  
 ich bestellte vor, ich habe vorbestellt  
 ich servierte, ich habe serviert  
 ich probierte, ich habe probiert  
 ich versuchte, ich habe versucht  
 es kostete, ich habe gekostet  
 es schmeckte, es hat geschmeckt  
 es sah aus, es hat ausgesehen  
 ich beglich, ich habe beglichen  
 ich gab, ich habe gegobon

Bitte, zahlen! - Platit, prosím!  
 Wir zahlen zusammen. - Platíme dohromady.

Wir zahlen jeder für sich. - Platíme každý zvlášť.  
 extra - zvlášť

**43 . WEITERE LEBENSMITTEL**

**1. Milcherzeugnisse - mléčné výrobky**

<sup>1</sup> e Vollmilch (-, 0) - plnotučné mléko  
 e Halbfettmilch (-, 0) - polotučné mléko  
 e Buttermilch (-, 0) - podmáslí  
 e Hefe (-, 0) - kvasnice  
 e Schlagsahne - šlehačka

<sup>2</sup> Sahne schlagen, ä - šlehat  
 bestreuen - posypat  
 verschütten - rozlít  
 schneiden lassen, ä - nechat nakrájet

e Mayonnaise (-, -n) - majonéza  
 r Kefir (-s, 0) - kefir  
 r Rahmkäse - smetanový sýr  
 r Scheibenkäse - plátkový sýr  
 sauer - kyselý

ich schlug, ich habe geschlagen  
 ich bestreute, ich habe bestreut  
 ich verschüttete, ich habe verschüttet  
 ich ließ, ich habe schneiden lassen

**2. Metzgerei - řeznictví**

<sup>1</sup> r Metzger (-s, -) - řezník  
 s Kilo (-s, -s) - kilo  
 s Pfund (-[e]s, -e) - půl kila  
 Ich möchte .... - Prosil bych ....  
 Geben Sie mir bitte .... - Dejte mi prosím ....  
 s Kalbfleisch - telecí  
 s Lammfleisch - jehněčí  
 s Rauchfleisch - uzené  
 e Gans (-, "e) - husa  
 e Suppenknochen - kosti do polévky  
 e Leber (-, -n) - játra  
 s Hirn (-[e]s, -e) - mozeček

<sup>2</sup> bitten um (4. p.) - žádat o co  
 etw. erkennen von etw. - rozpoznat co od čeho  
 sich etw. aussuchen - vybrat si co  
 wiegen - vážit  
 abschneiden - odkrojit  
 s Fleisch klopfen - naklepat maso  
 s Fett vermeiden - vyvarovat se tuku

s Bauchfleisch (-es, 0) - bůček  
 e Niere (-, -n) - ledvinka  
 r Lendenbraten (-s, -) - svíčková  
 s Hackfleisch (-[e]s, 0) - sekaná  
 s Halsstück (-[e]s, -e) - krkovička  
 e Schweinekeule (-, -n) - vepřová kýta  
 e Schulter (-, -n) - plec  
 vorder - přední  
 hinter - zadní  
 mager - libový  
 fettig - tučný  
 durchwachsen - prorostlý

ich bat, ich habe gebeten  
 ich erkannte, ich habe erkannt  
 ich suchte mir aus, ich habe mir ausgesucht  
 ich wog, ich habe gewogen  
 ich schnitt ab, ich habe abgeschnitten  
 ich klopfte, ich habe geklopft  
 ich vermied, ich habe vermieden

**3. Wurstware - uzeniny**

<sup>1</sup> e Knackwurst (-, "e) - kabanos  
 e Diätwurst - dietní salám  
 e Dauerwurst - trvanlivý salám  
 e Teewurst - čajovka  
 e Leberwurst - jitrnice  
 e Blutwurst - jelito  
 e Presswurst - tlačěnka  
 e Schinkenwurst - šunkový salám  
 e Salami (-, -s) - salám trvanlivý

r Aufschnitt (-[e]s, 0) - nářez  
 e Pastete (-, -n) - paštika  
 e Geflügelpastete (-, -n) - drůbeží paštika  
 e Fleischkonserve (-, -n) - masová konzerva  
 s Fett (-[e]s, 0) - sádlo  
 s Schmalz (-es, 0) - sádlo  
 r Speck (-[e]s, 0) - špek, slanina  
 s Würstchen (-s, -) - párek  
 geräuchert - uzený

<sup>2</sup> riechen an etw. (3. p.) - přivonět si k čemu  
 einlegen - naložit (maso)  
 Speck reicht mir - špek mi stačí  
 ich roch, ich habe gerochen  
 ich legte ein, ich habe eingelegt  
 es reichte, es hat gereicht

*1 predtichappelen = jednobubky*

**4. Konditorei - cukrárna**

<sup>1</sup> s Dessert (-s, -s) - dezert  
 r Pflaumenkuchen (-s, -) - švestkový koláč  
 e Bonbonniere (-, -n) - bonboniéra  
 e Praline (-, -n) - pralinka  
 r, s Bonbon (-s, -s) - bonbon  
 s Dessert (-s, -s) - zákusek  
 e Torte (-, -n) - dort  
 r Karamellbonbon (-s, -s) - karamelový bonbón  
 r Lutscher (-s, -) - lízátko  
 s Teegebäck (-[e]s, 0) - čajové pečivo

<sup>2</sup> an etw. vorbeigehen - jít kolem čeho  
 locken - lákat  
 kein Maß kennen - neznát hranici  
 ich ging vorbei, ich bin vorbeigegangen  
 es lockte, es hat gelockt  
 ich kannte, ich habe gekannt

**5. Obst- und Gemüseladen - ovoce a zelenina**

<sup>1</sup> s Trockenobst (-es, 0) - sušené ovoce  
 e Feigen - fíky  
 e Datteln - datle  
 r Obstsalat (-[e]s, -e) - ovocný salát  
 e Melone (-, -n) - meloun  
 e Pflaume (-, -n) - švestka  
 e Kirsche (-, -n) - třešň  
 e Apfelsine (-, -n) - pomeranč  
 e Kiwi (-, -s) - kiwi  
 e Weintraube (-, -n) - hroznové vřno  
 r Pfirsich (-[e]s, -e) - broskev  
 e Heidelbeere (-, -n) - borůvka  
 e Brombeere (-, -n) - ostružina  
 e Himbeere (-, -n) - malina  
 saftig - šťavnatý  
 angefault - nahnilý

<sup>2</sup> etw. betasten - osahat co  
 e Tüte abreißen - odtrhnout sáček  
 sortieren - třídít  
 etw. durch etw. ersetzen - dodat co čím  
 vorkommen - přihodít se  
 verderben, i - zkažit se  
 ich betastete, ich habe betastet  
 ich riss ab, ich habe abgerissen  
 ich sortierte, ich habe sortiert  
 ich ersetzte, ich habe ersetzt  
 es kam vor, es ist vorgekommen  
 es verderb, es ist verderben

<sup>3</sup> r Blumenkohl (-[e]s, 0) - květák  
 r Wirsingkohl - kapusta hlávková  
 r China - Kohl - čínské zelí  
 r Kohl (-[e]s, Kohlköpfe) - zelí  
 s Kraut (-[e]s, 0) - zelí  
 s Sauerkraut - kyselé zelí  
 s Weißkraut - bílé zelí  
 r Rotkohl, s Rotkraut - červené zelí  
 r Spinat (-[e]s, 0) - špenát  
 s Radieschen (-s, -) - ředkvička  
 e Linse (-, -n) - čočka  
 e Erbse (-, -n) - hrách  
 e Bohne (-, -n) - fazole  
 r Mais (-es, 0) - kukuřice  
 r Knoblauch (-[e]s, 0) - česnek  
 e Karotte (-, -n) - mrkev  
 r Kohlrabi (-[s], -[s]) - kedlubna  
 r Lauch (-[e]s, 0) - pórek  
 e Paprikaschote (-, -n) - pálivá paprička  
 e Petersilie (-, 0) - petržel  
 e Erdnuss (-es, "c) - burský ořech  
 e Walnuss - vlašský ořech  
 e Haselnuss - lískový oříšek  
 s Blattwerk (-[e]s, -c) - nať  
 verwelkt - zvadlý  
 eingemacht - naložený

<sup>4</sup> verbrauchen - spotřebovat  
 abwiegen - zvážít  
 etw. in etw. stecken - strčit co do čeho  
 ich verbrauchte, ich habe verbraucht  
 ich wog ab, ich habe abgewogen  
 ich steckte, ich habe gesteckt

**44. VERKAUF UND VERKAUFSARTEN**

**1. Im Geschäft - v obchodě**

<sup>1</sup> r Verkäufer (-s, -)	- prodavač	wählerisch	- vyběravý
e Verkäuferin (-, -nen)	- prodavačka	r Einkaufswagen (-s, -)	- nákupní vozík
e Bedienung (-, -en)	- obsluha	r Hersteller (-s, -)	- výrobce
bereitwillig	- ochotný	e Marke (-, -n)	- značka
unwillig	- neochotný	e Qualitätsware (-, -n)	- kvalitní zboží
r Kunde (-n, -n)	- zákazník	s Erzeugnis (-ses, -se)	- výrobek
anspruchsvoll	- náročný	e Garantiefrist (-, -en)	- záruční doba

<sup>2</sup> j-n bedienen	- obsloužit koho	ich bediente, ich habe bedient
entgegenkommen j-m	- vyhovět komu	ich kam entgegen, ich bin entgegengekommen
etw. von j-m verlangen	- požadovat co od koho	ich verlangte, ich habe verlangt
auswählen	- vybírat si	ich wählte aus, ich habe ausgewählt
etw. aufreiben	- sehnat co	ich trieb auf, ich habe aufgetrieben
durch den Markt fahren, ä	- projíždět marketem	ich fuhr, ich bin gefahren
voll füllen	- naplnit	ich füllte voll, ich habe vollgefüllt
sich anschauen etw.	- prohlédnout si co	ich schaute mir an, ich habe mir angeschaut
sich beklagen über etw.	- stěžovat si na co	ich beklagte mich, ich habe mich beklagt
ablaufen, ä	- uplynout	es lief ab, es ist abgelaufen
zurückgeben, i	- vrátit	ich gab zurück, ich habe zurückgegeben
reklamieren	- reklamovat	ich reklamierte, ich habe reklamiert

<sup>3</sup> r Preis (-es, -e)	- cena	e Kasse (-, -n)	- pokladna
e Preisermäßigung (-, -en)	- sleva	e Kassiererin (-, -nen)	- pokladní
r Überblick (-s, -e) über etw.	- přehled o čem	e Rechnung (-, -en)	- účet
r Ausverkauf (-[e]s, "e)	- výprodej	e Quittung (-, -en)	- stvrzka
billig, preiswert	- levný	langsam	- pomalý
günstig	- výhodný	geschickt	- šikovný
begeistert	- nadšený	e Schlange (-, -n)	- fronta

<sup>4</sup> sich lohnen	- vyplatit se	es lohnte sich, es hat sich gelohnt
rechnen	- počítat	ich rechnete, ich habe gerechnet
Geld ersparen	- ušetřit peníze	ich ersparte, ich habe erspart
etw. versuchen	- pokusit se oč	ich versuchte, ich habe versucht
um etw. feilschen	- smlouvat o co	ich feilschte, ich habe gefeilscht
verbilligen	- zlevnit	ich verbilligte, ich habe verbilligt
verteuern	- zdražit	ich verteuerte, ich habe verteuert
aufpassen auf etw.	- dávat pozor na co	ich passte auf, ich habe aufgepasst
etw. bemerken	- zpozorovat co	ich bemerkte, ich habe bemerkt
nachzählen	- přepočítat	ich zählte nach, ich habe nachgezählt

**2. Verkaufarten - druhy prodeje**

r Markt (-[e]s, "e)	• trh	r Flohmarkt (-[e]s, "e)	- bleší trh
e Marktplatz (-, -en)	• tržoviště	e Messe (-, -n)	- veletrh
r Stand (-[e]s, "e)	• stánek	e Messengelände (-s, -)	- výstaviště
e Schaufenster (-, -en)	• kiosk	r Pavillon (-s, -s)	- pavilón
e Imitation (-, -en)	• napodobenina	r Aussteller (-s, -)	- vystavovatel

<sup>2</sup> ausstellen	- vystavovat	ich stellte aus, ich habe ausgestellt
anbieten	- nabízet	ich bot an, ich habe angeboten
j-m etw. aufdrängen	- vnucovat komu co	ich drängte auf, ich habe aufgedrängt
durch den Markt bummeln	- procházet se tržištěm	ich bummelte, ich habe gebummelt
stattfinden	- konat se	es fand statt, es hat stattgefunden
präsentieren	- prezentovat	ich präsentierte, ich habe präsentiert
sich erkundigen nach etw.	- informovat se nač	ich erkundigte mich, ich habe mich erkundigt

<sup>3</sup> s Warenhaus (-es, "er)	- obchodní dům	s Aussehen (-s, 0)	- vzhled
unter einem Dach	- pod jednou střechem	r Eingang (-[e]s, "e)	- vchod
r Aufzug (-[e]s, "e)	- výtah	e Überschrift (-, -en)	- nápis
e Rolltreppe (-, -n)	- eskalátor	e Tabelle (-, -n)	- tabulka
e Abteilung (-, -en)	- oddělení	e Werbung (-, -en)	- reklama
s Schaufenster (-s, -)	- výkladní skříň	s Flugblatt (-[e]s, "er)	- leták
s Preisschild (-[e]s, -er)	- cenovka	lockend	- lákavý

<sup>4</sup> sich die Zeit verkürzen	- krátit si čas	ich verkürzte mir, ich habe mir verkürzt
etw. benutzen	- používat co	ich benutzte, ich habe benutzt
Kunden locken	- lákat zákazníky	ich lockte, ich habe gelockt
weglocken	- odlákat	ich lockte weg, ich habe weggelockt
austragen, ä	- roznášet	ich trug aus, ich habe ausgetragen
zustellen	- doručit	ich stellte zu, ich habe zugestellt
wegwerfen, i	- vyhodit	ich warf weg, ich habe weggeworfen
ansammeln	- shromažďovat	ich sammelte an, ich habe angesammelt
etw. anpreisen	- vychvalovat co	ich pries an, ich habe angepriesen
empfehlen, ie	- doporučit	ich empfahl, ich habe empfohlen

<sup>5</sup> e Selbstbedienung (-, -en)	- samoobsluha	r Laden (-s, ")	- obchod, krám
r Supermarkt (-s, "e)	- supermarket	r Ladentisch (-es, -e)	- prodejní pult
s Kaufhaus (-es, "er)	- obchodní dům	geräumig	- prostorný
s Spezialgeschäft	- specializovaný obchod	enger Raum (-[e]s, "e)	- stísněný prostor
s Sortiment (-[e]s, -e)	- sortiment	gewöhnt	- zvyklý
e Auswahl (-, 0)	- výběr	genügend	- dostačující
s Angebot (-[e]s, -e)	- nabídka	bescheiden	- skromný
e Sorte (-, -n)	- druh	breit	- široký

<sup>6</sup> sich gewöhnen an etw.	- zvyknout si nač	ich gewöhnte mich, ich habe mich gewöhnt
platzieren	- umstít	ich platzierte, ich habe platziert
erweitern	- rozšířít	ich erweiterte, ich habe erweitert
auf Lager halten, ä	- mít na skladě	ich hielt, ich habe gehalten
aufbewahren	- uchovávat	ich bewahrte auf, ich habe aufbewahrt
erhalten, ä	- udržovat	ich erhielt, ich habe erhalten
ausstatten	- vybavit	ich stattete aus, ich habe ausgestattet

<sup>7</sup> e Ausstattung (-, -en)	- vybavení	e Waage (-, -n)	- váha
e Tiefkühltruhe (-, -n)	- mrazák	s Gefäß (-es, -e)	- nádoba
r Kühlschrank (-[e]s, "e)	- chladnička	e Kiste (-, -n)	- bedna
e Kühlbox (-, -en)	- chladicí box	r Karton (-s, -s)	- kartón
e Schachtel (-, -n)	- krabice	e Packung (-, -en)	- balení
s Päckchen (-s, -)	- balíček, svazčok	s Paket (-es, -e)	- balík
e Büchse (-, -n)	- plechovka	e Dose (-, -n)	- dóza
e Tüte (-, -n)	- sáček	e Plastiktüte	- igelitový sáček
e Palette (-, -n)	- paleta	s Fass (-es, "er)	- sud
e Stange (-, -n)	- kartón (cigareti)	e Tonne (-, -n)	- kád, bečka

**45. GESCHÄFTE**

**1. Elektrogeräte - elektrosportřebiče**

<sup>1</sup> e Friteuse (-, -n)	- fritéza	e Schleuder (-, -n)	- žďmačka
r Handmixer (-s, -)	- ruční mixér	r Staubsauger (-s, -)	- vysavač
r Schnellkochtopf (-[e]s, "e)	- tlakový hrnec	r Haartrockner (-s, -)	- fén
r Toaster (-s, -)	- opékač topinek	s Dampfbügeleisen (-s, -)	- napařovací žehlička
e Kaffeemaschine (-, -n)	- kávovar	e Dunstabzughaube (-, -n)	- digestoř
r Tauchsieder (-s, -)	- ponorný vařič	r Kühlschranks (-[e]s, "e)	- lednička
e Küchenmaschine (-, -n)	- kuchyňský robot	e Tiefkühltruhe (-, -n)	- mraznička
e Mikrowelle (-, -n)	- mikrovlnná trouba	e Spülmaschine (-, -n)	- myčka na nádobí
e Kochkanne (-, -n)	- rychlovarná konvice	r Herd (-[e]s, -e)	- sporák
e Waschmaschine (-, -n)	- automatická pračka	r Elektroherd (-[e]s, -e)	- elektrický sporák

<sup>2</sup> erleichtern	- ulehčit	es erleichterte, es hat erleichtert
mit etw. helfen	- pomoci s čím	ich half, ich habe geholfen
sich entschließen für etw. dienen als was	- rozhodnout se pro co	ich entschloss mich, ich habe mich entschlossen
sich umschauen nach etw. reklamieren	- sloužit jako co	es diente, es hat gedient
austauschen	- poohlédnout se po čem	ich schaute mich um, ich habe mich umgeschaut
gefragt sein	- reklamovat	ich reklamierte, ich habe reklamiert
	- vyměnit	ich tauschte aus, ich habe ausgetauscht
	- být žádaný	es war, es ist gewesen

<sup>3</sup> r Defekt (-[e]s, -e)	- porucha	e Hi-Fi Anlage (-, -n)	- Hifi věž
r Garantieschein (-[e]s, -e)	- záruční list	s Tonbandgerät (-[e]s, -e)	- magnetofon
s Radio (-s, -s)	- rádio	r Kopfhörer (-s, -)	- sluchátko
r Kassettensrekorder (-s, -)	- kazetový magnetofon	e Batterie (-, -n)	- baterie
r Videorekorder (-s, -)	- videopřehrávač	r Schalter (-s, -)	- vypínač
r Walkman (-s, -s)	- walkman	r Lüster (-s, -)	- lustr
e Zehnerpackung (-, -en)	- balení po deseti	e Leuchte (-, -n)	- světlo
e Taschenlampe (-, -n)	- kapesní svítilna	e Lampe (-, -n)	- lampa
r Plattenspieler (-s, -)	- gramofon	e Glühbirne (-, -n)	- žárovka

<b>2. Fotobedarf</b>	- <b>fotopotrěby</b>	e Vergrößerung (-, -en)	- zvětšení
r Apparat (-[e]s, -e)	- aparát	e Aufnahme (-, -n)	- snímek
vorhaben	- mít v úmyslu	ich hatte vor, ich habe vorgehabt	
sich leisten	- dovolit si	ich leistete mir, ich habe mir geleistet	

<b>3. Blumengeschäft</b>	- <b>květinářství</b>	e Strohblume	- slaměnka
e Schnittblume (-, -n)	- řezaná květina	e Kunstblume	- umělá květina
schchenken	- darovat	ich schenkte, ich habe geschenkt	
j-m Freude machen	- udělat radost komu	ich machte, ich habe gemacht	

<b>4. Tabakwaren</b>	- <b>tabák</b>	e Zigarre (-, -n)	- cigáro
e Packung (-, -en)	- balení	e Pfeife (-, -n)	- dýmka
e Zigarette (-, -n)	- cigareta	r Pfeifentabak (-s, -e)	- lulkový tabák
s Streichholz (-es, "er)	- sirka	s Feuerzeug (-[e]s, -e)	- zapalovač

<sup>3</sup> sich eine anzünden	- zapálit si jednu	ich zündete mir an, ich habe mir angezündet
j-m Feuer geben, i	- připálit komu	ich gab, ich habe gegeben

<b>5. Apotheke</b>	- <b>lékárna</b>	e Salbe (-, -n)	- mast
s Medikament (-[e]s, -e)	- lék	s Schlafmittel (-s, -)	- prášek na spaní
e Gebrauchsanweisung (-, -en)	- návod k užití	e Tropfen, množ. ž.	- kapky
s Pulver (-s, -)	- prášek	s Fieberthermometer (-s, -)	- teploměr

Pillen einnehmen, i	- brát léky	ich nahm ein, ich habe eingenommen
Schmerzen stillen	- tišit bolesti	ich stillte, ich habe gestillt
beruhigen	- uklidnit	ich beruhigte, ich habe beruhigt
zu etw. greifen	- sáhnout po čem	ich griff, ich habe gegriffen

<b>6. Zeitungsgeschäft</b>	- <b>obchod s novinami</b>	r Fahrkarte (-, -n)	- jízdenka
e Zeitung (-, -en)	- noviny	gelegentlich	- příležitostný
durchlesen, ie	- pročíst	ich las durch, ich habe durchgelesen	
über etw. berichten	- podávat zprávu o čem	ich berichtete, ich habe berichtet	
Zeitung erscheint	- noviny vychází	sie erschien, sie ist erschienen	
Zeitungnen beziehen	- odebrat noviny	ich bezog, ich habe bezogen	

<b>7. Juwellerladen</b>	- <b>zlatnictví</b>	wertvoller Stein (-[e]s, -e)	- cenný kámen
» Gold (-[e]s, 0)	- zlato	r Ring (-[e]s, -e)	- prsten
» Silber (-s, 0)	- stříbro	r Ohrring (-[e]s, -e)	- náušnice
r Diamant (-en, -en)	- diamant	e Halskette (-, -n)	- náhrdelník
tragen, ü	- nosit	ich trug, ich habe getragen	

**8. Weitere Geschäfte - další obchody**

» Bekleidungsgeschäft	- obchod s oděvy	r Basar (-s, -e)	- bazar
» Kurzwarengeschäft	- textilní galanterie	e gebrauchte Ware	- použité zboží
e Damenkonfektion	- dámská konfekce	e Eisenwaren, množ. ž.	- železářství
e Stoffe, množ. ž.	- látky	e Parfümerie	- parfumerie
e Konfektion (-, -en)	- konfekce	s Uhrengeschäft	- hodinářství
e Boutique (-, -n)	- butik	s Souvenir (-s, -s)	- turistické zboží
e Wohntextilien	- bytový textil	e Musikalien	- hudebniny
e Lederwaren	- kožená galanterie	s Autohaus (-es, "er)	- značková prodejna aut
e Strickwaren, množ. ž.	- pletené zboží	r Porzellanladen (-s, ")	- porcelán
e Textilien, množ. ž.	- textil	s Lebensmittelgeschäft	- potraviny
e Haushaltwaren, množ. ž.	- potřeby pro domácnost	s Feinkostgeschäft (-[e]s, -e)	- lahůdkářství
s Spielwarengeschäft	- hračkářství	e Konditorei (-, -en)	- cukrárna
e Möbel, množ. ž.	- nábytek	s Buffet (-s, -s)	- bufet
s Antiquariat (-s, -e)	- antikvariát	r Imbiss (-es, -e)	- občerstvení
e Buchhandlung (-, -en)	- knihkupectví	r Schnellimbiss	- rychlé občerstvení
e Antiquitäten, množ. ž.	- starožitnosti	s Bistro (-s, -s)	- bistro
s Schuhgeschäft	- obchod s obuví	e Drogerie	- drogerie
s Papiergeschäft	- papírnictví	e Reinigungsmittel	- čisticí prostředky